

- Les unités linéaires à courroie crantée peuvent à la fois supporter des charges importantes et atteindre une vitesse de déplacement élevée.

- Het voordeel van de lineaire eenheden met tandriemaandrijving bestaat uit de mogelijkheid om lasten met hoge snelheden te verplaatsen.



Unités linéaires à courroie crantée

Tandriem lineaire eenheden

Unités linéaires à courroie crantée

Tandriem lineaire eenheden

Unité linéaire à profilé PLZ-II

Profiel lineaire eenheid PLZ-II



Pages 4-25

- Profilé et chariot de guidage en aluminium extrudé
- Chariot de guidage avec géométrie de rainure BLOCAN®
- Courroie crantée atteignant 40 mm de large
- Guidage du chariot par poulies
- Lubrification externe des arbres de guidage

Pagina 4-25

- Geleidingsprofiel en slede van geëxtrudeerd aluminium
- BLOCAN®-sleufgeometrie in de geleideslede
- Toepassing van brede tandriemen tot 40 mm)
- Sledegeleiding d.m.v. looprollen
- Externe smering van de geleidingsassen

Unité linéaire à profilé PLZ-i-II

Profiel lineaire eenheid PLZ-i-II



Pages 14-25

- Courroie crantée intérieure (la courroie passe entièrement dans le profilé de guidage)
- Construction semblable à celle de l'unité PLZ

Pagina 14-25

- Binnenliggende tandriem (riem verplaatst in geleidingsprofiel)
- Opbouw gelijk aan PLZ

Unité linéaire à profilé SQZ-II

Profiel lineaire eenheid



Pages 26-41

- Guidage à base de profilé BLOCAN
- Lubrification externe des arbres de guidage
- Large programme d'accessoires (les accessoires du programme BLOCAN® peuvent être fixés sur le chariot ou sur le profilé de guidage)

Pagina 26-41

- Geleidingseenheid van BLOCAN®-sleufprofiel
- Externe smering van de geleidingsassen
- Omvangrijk toebehoren pakket (BLOCAN®-toebehoren kunnen aan de geleideslede en in het geleidingsprofiel worden bevestigd.)

Unité linéaire à profilé SQ-II MT

Profiel lineaire eenheid SQ-II MT



Pages 42-55

- Pour des longueurs de course jusqu'à 18 m
- Profilé de guidage à géométrie de rainure BLOCAN®
- Renvoi et entraînement de la courroie se déplacent avec le chariot de guidage

Pagina 42-55

- Voor grote slaglengtes tot 18 m
- Geleidingsprofiel van BLOCAN®-sleufprofiel
- Aandrijving zit op de geleideslede gemonteerd

Unité linéaire à profilé LMZ
Profiel lineaire eenheid LMZ



Pages 56-67

- Module linéaire robuste avec entraînement de la courroie crantée
- Profilé de guidage en BLOCAN® F-100x100
- Support de charges élevées
- Guidage par galets sur arbre de guidage de Ø20 mm

Pagina 56-67

- Robuust lineair moduul met tandriemaandrijving
- BLOCAN®-geleidingsprofiel van F-100x100
- Hoge belasting
- Looprollengeleiding op geharde assen 20 mm

RK DuoLine Z
RK DuoLine Z



Pages 68-81

- Guidage par galets ou patin à billes au choix
- Concept de guidage inclus dans le profilé
- Ouverture centrale pour la maintenance
- Petites dimensions, construction plate

Pagina 68-81

- Naar keuze looprollen- of kogelrailgeleiding
- In profiel ingekapseld geleidingsconcept
- Centrale onderhoudsopening
- Compacte en vlakke bouwwijze

Unité linéaire à profilé DGZ
Profiel lineaire eenheid DGZ



Pages 82-94

- Chariot fermé, supporte des moments élevés
- Distribution des forces sur 8 poulies ajustables sans jeu
- Courroie crantée pouvant supporter des charges élevées dans la direction axiale

Pagina 82-94

- Gesloten geleideslede voor de opname van hoge momenten
- Verdeling van de optredende krachten op 8 spelingsvrij instelbare looprollen
- Brede tandriem voor maximale krachtopname in axiale richting

MultiLine II
MultiLine II



Pages 94-107

- Guidage par galets ou par patins à billes, au choix
- Courroie crantée plus large (60 mm) pour des charges axiales plus importantes
- Profilé de guidage avec géom. de rainure BLOCAN®
- Disponible avec guidage à rouleaux

Pagina 94-107

- Naar keuze looprollen- of kogelrailgeleiding
- Brede tandriem (60 mm) voor maximale krachtopname in axiale richting
- Geleidingsprofiel met BLOCAN®-sleufgeometrie
- Ook verkrijgbaar met looprollen

Unité linéaire quad® EVT-Z
quad® lineaire eenheid EVT-Z

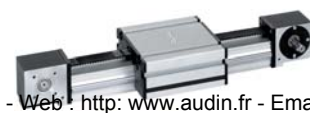


Pages 108 -115

- Résistante aux chocs et aux vibrations
- Guidage protégé contre les salissures
- Chariots de guidages ajustables
- Longue durée de vie
- Résistant à la corrosion

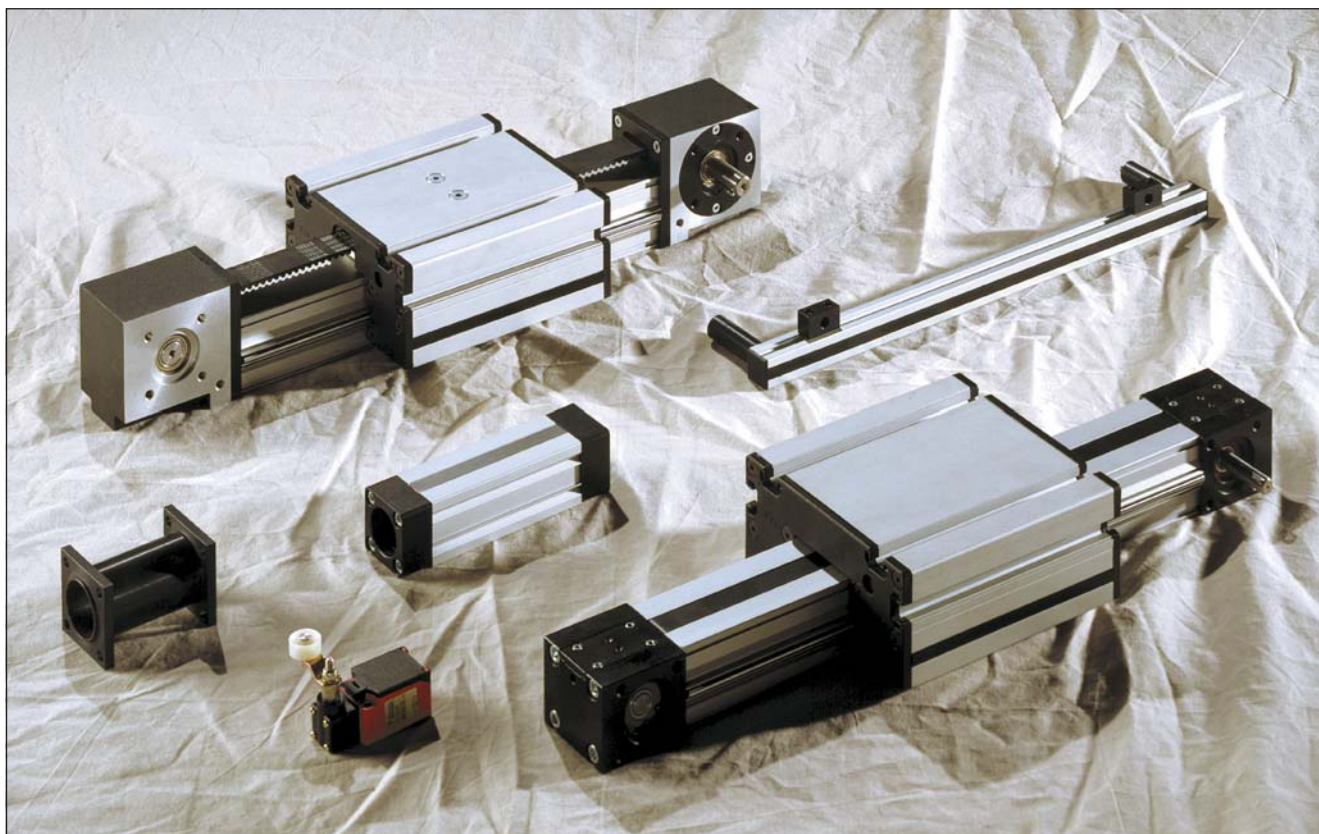
Pagina 108 -115

- Bestand tegen stoten en vibratie
- Geleidesleden beschermd tegen vuil/stof
- Instelbare geleideslede
- Lange levensduur
- Bestand tegen corrosie



Unités linéaires à courroie crantée PLZ-II

Tandriem lineaire eenheid PLZ-II



La fonctionnalité était le mot d'ordre lors du développement du profilé de guidage de l'unité PLZ. Le profilé en aluminium extrudé comprend les arbres de guidage, des rainures spéciales permettant la fixation de barrettes de serrage et de détecteurs de proximité, ainsi qu'une ouverture pour le passage d'une courroie crantée assez large.

Les caractéristiques et les dimensions sont semblables à celles de l'unité PLS-II, ce qui permet une combinaison optimale de plusieurs axes.

La courroie crantée de l'unité PLZ-i-II passe entièrement dans le profilé de guidage. Cette unité est particulièrement recommandée pour des usages dans des environnements ne permettant aucune influence extérieure (par exemple aucune poussière émanant de la courroie, dans des conditions de chambre blanche).

Caractéristiques

- tailles 30, 40, 50, 60 et 80 mm
- chariot en aluminium extrudé avec rainures de fixation BLOCAN
- système de lubrification sur ressorts
- poulies couvertes
- versions droite/gauche et variante avec courroie crantée intérieure disponibles

Bij de ontwikkeling van het PLZ-geleidingsprofiel werd bijzonder veel waarde gehecht aan de functionaliteit. Het geëxtrudeerde profiel beschikt over een geïntegreerde opname van de geleidingsas, speciale sleuven voor de bevestiging van klemlijsten en benaderingsschakelaars alsmede een grote holle kamer voor het doorvoeren van een brede tandriem.

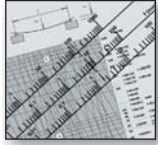
De kenmerken en afmetingen zijn ongeveer gelijk aan die van de spindeleenheid PLS-II, zodat de eenheden ook in combinatie in een systeem met meerdere assen optimaal kunnen functioneren.

Een andere uitvoering is de PLZ-i-II: deze heeft een tandriem die in het geleidingsprofiel loopt. Dit concept biedt vooral voordelen in een omgeving waarin de aandrijving niet beïnvloed mag worden (bijv. bij het vermijden van tandriemslijtage in schone ruimtes).

Kenmerken

- bouwgroottes 30, 40, 50, 60 en 80 mm
- geëxtrudeerde geleideslede met bevestigingsleuven
- verende schoonmaakviltjes
- afdekking van de looprollen
- rechts-/linkse uitvoering en een variant met binneliggende tandriem leverbaar

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Technische beschrijving

Spécifications

Constructie

Pages 6 - 9

Pagina 6 - 9

II

III



PLZ-II

- PLZ-II
- PLZ-II droite/gauche

Pages 10 - 13

PLZ-II

- PLZ-II
- PLZ-II Rechts / Links

Pagina 10 - 13

IV



**PLZ-i-II
(courroie crantée intérieure)**

- PLZ-i-II
- PLZ-i-II droite/gauche

Pages 14 - 17

**PLZ-i-II
(binnenliggende tandriem)**

- PLZ-i-II
- PLZ-i-II Rechts / Links

Pagina 14 - 17

V

VI



Accessoires

Pages 18 - 25

Toebehoren

Pagina 18 - 25

VII

VIII



IX

Unités linéaires à courroie crantée PLZ-II

Tandriem lineaire eenheid PLZ-II

Description technique

Deux arbres de guidage parallèles (10) ainsi qu'un profilé de guidage spécial (3) forment la partie principale de cette unité linéaire. Le mouvement de rotation est transformé en mouvement linéaire

du chariot (12) par une courroie crantée (2). Voir la page (7).

Courroie crantée

courroie crantée GT, renforcée acier:

pas: 5 mm

largeur: 12 mm (PLZ 30)

15 mm (PLZ-i 50)

20 mm (PLZ 40

PLZ-i 60

25 mm (PLZ 50)

30 mm (PLZ-i 80)

courroie crantée GT, renforcée acier:

pas: 8 mm

largeur: 28 mm (PLZ 60)

40 mm (PLZ 80)

pas: 3 mm

largeur: 6 mm (PLZ-i 30)

9 mm (PLZ-i 40)

Renvoi de la courroie crantée

AlMgSi, peinture époxy
surfaces d'assemblage
non-peintes

Chariots de guidage

aluminium extrudé,
anodisé clair

Arbres de guidage

acier traité et trempé

surface chromée dur
HRC 62

Paliers

arbres de guidage:
roulement à une rangée
de billes à contact
oblique, étanchéifié

chariot de guidage:
4 poulies étanchéifiées
(correspondant à un roulement à deux rangées de billes à contact oblique)

Fixation de l'unité linéaire

grâce à des plaques de fixation sur le profilé de guidage ou en vissant le renvoi de la courroie à une construction

Bevestiging van de lineaire eenheid

Met behulp van bevestigingsstrips aan het geleidingsprofiel alsmede door het vastschroeven van de omkering aan de onderbouw.

Technische beschrijving

Twee parallel t.o.v. elkaar geplaatste geleidingsassen (10) vormen samen met een speciaal geleidingsprofiel (3) de basisseenheid van de lineaire eenheid PLZ-II.

Via een tandriem (2) wordt een rotatiebeweging in een lineaire positioneerbeweging van de geleideslede (12) omgezet. (Zie pagina 7).

Tandriem

GT-tandriem met stalen inlegdeel :

Verdeling: 5 mm

breedte: 12 mm (PLZ 30)

15 mm (PLZ-i 50)

20 mm (PLZ 40

PLZ-i 60

25 mm (PLZ 50)

30 mm (PLZ-i 80)

GT-tandriem met stalen inlegdeel :

Verdeling: 8 mm

breedte: 28 mm (PLZ 60)

40 mm (PLZ 80)

Verdeling: 3 mm

breedte: 6 mm (PLZ-i 30)

9 mm (PLZ-i 40)

Omkeringen

AlMgSi, zwarte poedercoating
Aansluitvlakken
blank

Geleideslede

Geëxtrudeerd aluminium, licht geanodiseerd

Geleidingsassen

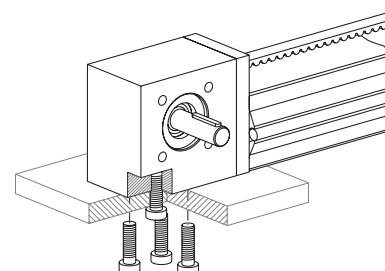
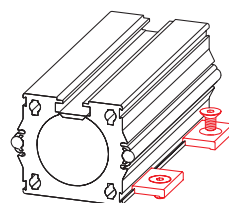
Warmtebehandeld staal,
inductief gehard

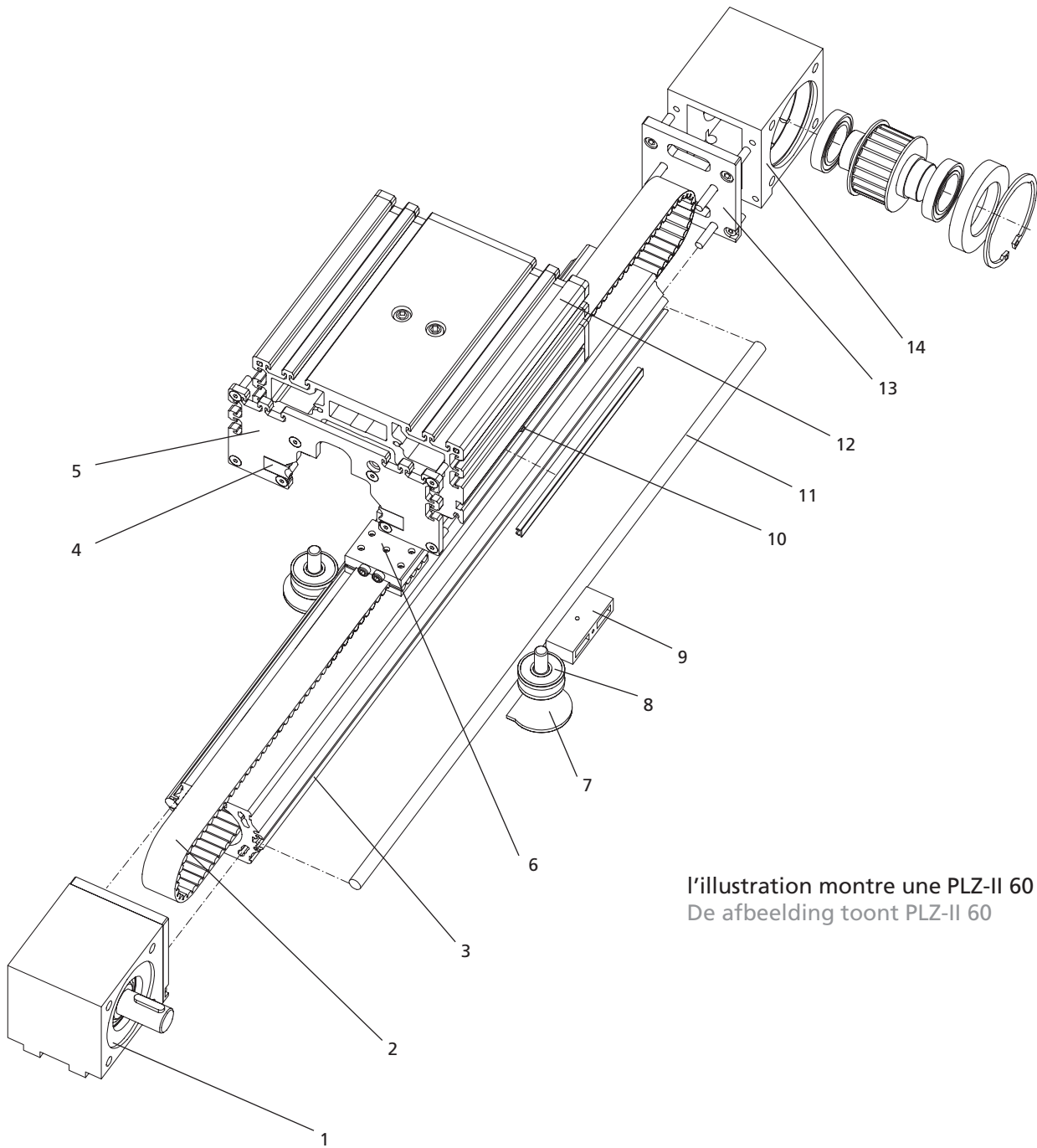
Oppervlak hard verchromd
HRC 62

Lagering

Aslagering:
afgedicht 1-rijig groefkogellager

Geleideslede:
4 afgedichte looprollen
(opbouw komt overeen met 2-rijig hoekcontact kogellager)





I'illustration montre une PLZ-II 60
De afbeelding toont PLZ-II 60

- | | | | |
|-----------------------------------|---|-------------------------|---------------------------------|
| 1 - entraînement de la courroie | 8 - poulie | 1 - tandriemaandrijving | 8 - looprol |
| 2 - courroie crantée | 9 - lubrification des arbres de guidage | 2 - tandriem | 9 - smering geleidingassen |
| 3 - profilé de guidage | 10 - racleur (arbre de guidage) | 3 - geleidingsprofiel | 10 - smeernippel (geleidingsas) |
| 4 - racleurs | 11 - arbre de guidage | 4 - vilten afstrijker | 11 - geleidingsas |
| 5 - plaque de recouvrement | 12 - chariot de guidage | 5 - afdekkap | 12 - geleideslede |
| 6 - jeu de tension de la courroie | 13 - plaque d'adaptation | 6 - tandriem spanset | 13 - adapterplaat |
| 7 - caches des poulies | 14 - renvoi de la courroie crantée | 7 - looprollenafdekking | 14 - tandriemomkering |



Unités linéaires à courroie crantée PLZ-II

Tandriem lineaire eenheid PLZ-II

Courroie crantée / précision de positionnement

Tandriem / positioneernauwkeurigheid

Type	courroie crantée tandriem	pas / largeur verdeling / breedte	Ø d'action roue dentée Werkingprincipesdiam eter tandschijf	circonférence roue dentée omvang tandschijf	précision de positionnement positioneernauwkeurigheid
PLZ-II 30	GT - 5M	5 / 12	23,87	74,95	±0,1 mm/300 mm course slaglengte
PLZ-II 40	GT - 5M	5 / 20	27,08	84,97	
PLZ-II 50	GT - 5M	5 / 25	38,20	119,95	
PLZ-II 60	GT - 8 M	8 / 28	56,02	175,90	
PLZ-II 80	GT - 8 M	8 / 40	61,12	191,92	
PLZ-i-II 30	GT - 3 M	3 / 6	13,37	42,00	±0,1 mm/300 mm course slaglengte
PLZ-i-II 40	GT - 3 M	3 / 9	17,19	54,00	
PLZ-i-II 50	GT - 5 M	5 / 15	22,28	69,99	
PLZ-i-II 60	GT - 5 M	5 / 20	27,06	85,01	
PLZ-i-II 80	GT - 5 M	5 / 30	33,42	104,99	

Vitesse

Snelheid

Type	vitesse de course max. maximale verplaatsingssnelheid
PLZ-II / PLZ-II R/L	5 m/s
PLZ-i	0,5 m/s

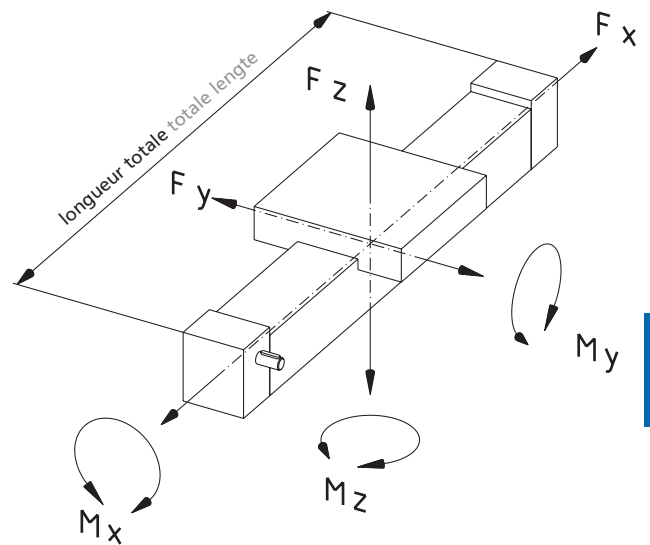
$$\text{vitesse nécessaire du tourillon } n [\text{min}^{-1}] = \frac{\text{vitesse chariot [m/s]} \times 6 \times 10^4}{\text{circonférence roue dentée [mm]}}$$

$$\text{noodzakelijk toerental aan aandrijftap } n = \frac{\text{snelheid [m/s]} \times 6 \times 10^4}{\text{omvang tandschijf [mm]}}$$

Charges admissibles* Belastingsdata*

F force [N]
M moment [Nm]
I moment d'inertie [cm⁴]

F belasting [N]
M moment [Nm]
I oppervlaktetraagheidsmoment [cm⁴]



	F_x	F_y	F_z	M_x	M_y	M_z	I_y	I_z
Type								
PLZ-II 30	340	790	790	14	20	22	4,30	6,36
PLZ-II 40	610	1020	1020	23	33	33	14,36	19,85
PLZ-II 50	1000	1020	1020	28	49	49	35,45	44,27
PLZ-II 60	1790	2550	2550	99	143	143	77,28	111,53
PLZ-II 80	2810	2550	2550	124	168	169	201,86	280,73
PLZ-i-II 30	140	790	790	14	20	22	4,30	6,36
PLZ-i-II 40	240	1020	1020	23	33	33	14,36	19,85
PLZ-i-II 50	400	1020	1020	28	49	49	35,45	44,27
PLZ-i-II 60	610	2550	2550	99	143	143	77,28	111,53
PLZ-i-II 80	1100	2550	2550	124	168	169	201,86	280,73

* référant à: valeurs statiques, unités complètement supportées

* gerelateerd aan: statische waarden, eenheid over het gehele vlak opliggend

Couple à vide Leegloopmoment

Type	PLZ	PLZ-i
30	25 Ncm	35 Ncm
40	35 Ncm	45 Ncm
50	60 Ncm	70 Ncm
60	80 Ncm	90 Ncm
80	100 Ncm	110 Ncm



Unités linéaires à courroie crantée PLZ-II

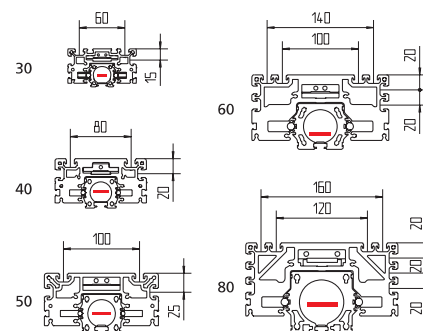
Tandriem lineaire eenheid PLZ-II

Principe de fonctionnement:

Le mouvement rotatif du tourillon est transformé en mouvement linéaire du chariot.

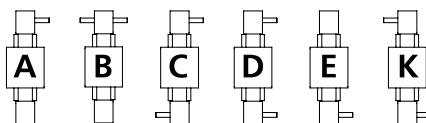
Werkingsprincipe:

Een rotatiebeweging van de aandrijftap wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede.



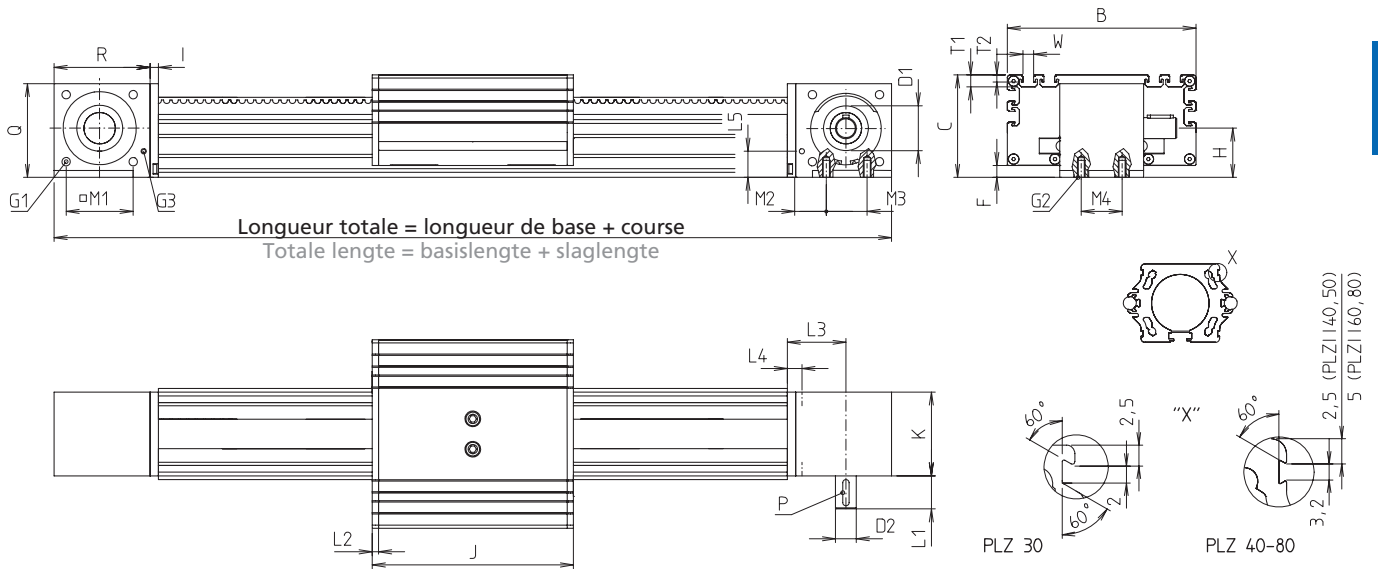
Code N°	Type	courroie crantée tandriem	longueur de base* basislengte*	B	C	D1	D2	F	G1	G2	G3	H	I	J
unité linéaire à profilé PLZ-II Profiel lineaire eenheid PLZ-II														
FZA 3030 _ A	PLZ 30	5M-12	220	90	50	22 ^{H7}	10	4,5	M4	M5	M5	25,5	6	102
FZA 4040 _ A	PLZ 40	5M-20	270	120	65	28 ^{H7}	10	6,5	M5	M6	M5	35,1	8	132
FZA 5050 _ A	PLZ 50	5M-25	332	150	78	35 ^{H7}	14	9	M6	M6	M5	43	8	162
FZA 6060 _ A	PLZ 60	8M-28	391	180	98	70 ^{H7}	20	11,5	M8	M8	M5	47	8	192
FZA 8080 _ A	PLZ 80	8M-40	428	200	118	70 ^{H7}	25	21,5	M8	M8	M5	66	10	212

équipement de tourillons
uitvoering met tappen



* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengte.



																	[mm]	
K	L1	L2	L3	L4	L5	M1	M2	M3	M4	P	Q	R	T1	T2	W	course max.** max. slagl.**	poids [kg] gewicht [kg]	
																	long. de base / 100 mm course basislengte / 100 mm slagl.	
38	25	6	34	13	10	21	17	20	20	3x3x20	48	53	8,5	4,5	10,1	5488	1,23	0,17
48	28	6	40	16	15	29	20	20	20	3x3x20	61	61	11,5	7	10,1	5488	2,76	0,29
58	30	6	48	16	14	38	16	40	20	5x5x25	77	77	11,5	7	10,1	5428	5,17	0,41
80	31,5	6	56	16	29	64	30	40	40	6x6x25	89,5	91,5	11,5	7	10,1	5398	9,45	0,63
100	31,5	6	63	18	29	64	35	40	40	8x7x25	109,5	98	11,5	7	10,1	5788	14,05	0,93

Exemple de commande
 PLZ-II 30
 équipement de tourillons "C"
 course 600 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
 FZA 3030 CA 0820

FZA3030CA 0820

Bestelvoorbeeld
 PLZ-II 30
 tapuitvoering "C"
 slaglengte 600 mm

code n° +lengte (basislengte + slaglengte)
 FZA 3030 CA 0820

FZA3030CA 0820

** courses plus longues sur demande
 ** grotere slaglengtes op aanvraag



Unités linéaires à courroie crantée PLZ-II

Tandriem lineaire eenheid PLZ-II

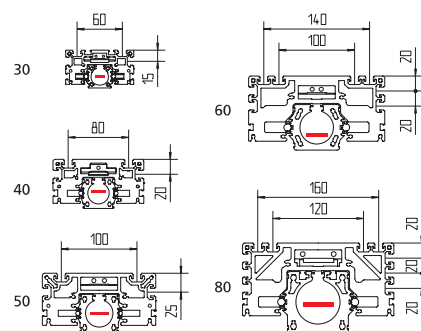
Version • droite/gauche
Uitvoering • rechts-/links

Principe de fonctionnement:
 Comme à la page 10, mais ici les 2 chariots se rapprochent l'un de l'autre ou s'écartent du milieu simultanément.

Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande.

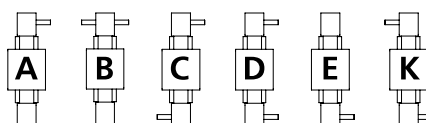
Werkingsprincipe:

Als op pagina 10, er worden echter 2 geleidesleden naar elkaar toe c.q. uit elkaar bewogen. Belangrijk: Bij de bestelling wordt de totale slaglengte aangegeven.



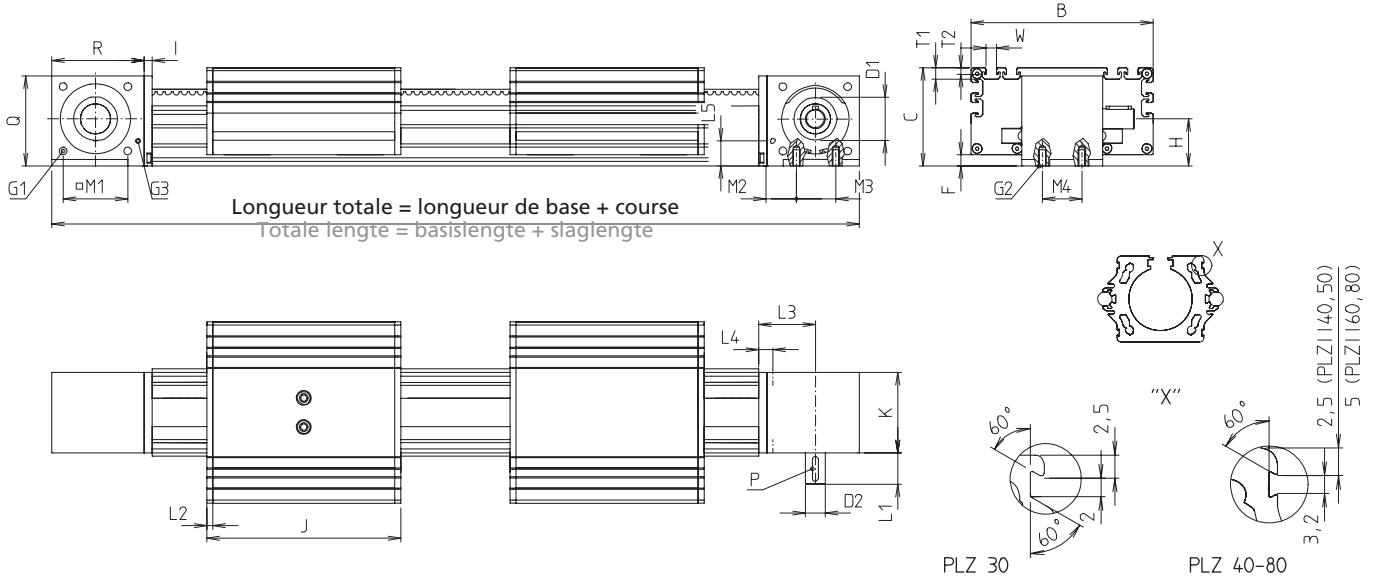
Code N°	Type	courroie crantée tandriem	long. de base* basislengte*	B	C	D1	D2	F	G1	G2	G3	H	I	J
Unité linéaire à profilé PLZ-II R/L Profiel lineaire eenheid PLZ-II R/L														
FZC 3030 _ A	PLZ 30	5M-12	322	90	50	22 ^{H7}	10	4,5	M4	M5	M5	25,5	6	102
FZC 4040 _ A	PLZ 40	5M-20	402	120	65	28 ^{H7}	10	6,5	M5	M6	M5	35,1	8	132
FZC 5050 _ A	PLZ 50	5M-25	494	150	78	35 ^{H7}	14	9	M6	M6	M5	43	8	162
FZC 6060 _ A	PLZ 60	8M-28	583	180	98	70 ^{H7}	20	11,5	M8	M8	M5	47	8	192
FZC 8080 _ A	PLZ 80	8M-40	640	200	118	70 ^{H7}	25	21,5	M8	M8	M5	66	10	212

équipement de tourillons
 uitvoering met tapen



* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengte.



[mm]

K	L1	L2	L3	L4	L5	M1	M2	M3	M4	P	Q	R	T1	T2	W	course tot. max.**	poids [kg] gewicht [kg]	
																max. tot. slagl.**	long. de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slagl.
38	25	6	34	13	10	21	17	20	20	3x3x20	48	53	8,5	4,5	10,1	5386	1,89	0,17
48	28	6	40	16	15	29	20	20	20	3x3x20	61	61	11,5	7	10,1	5386	4,38	0,29
58	30	6	48	16	14	38	16	40	20	5x5x25	77	77	11,5	7	10,1	5266	8,26	0,41
80	31,5	6	56	16	29	64	30	40	40	6x6x25	89,5	91,5	11,5	7	10,1	5616	14,50	0,63
100	31,5	6	63	18	29	64	35	40	40	8x7x25	109,5	98	11,5	7	10,1	5576	20,63	0,93

Exemple de commande
 PLZ-II 80
 équipement de tourillons "B"
 course 800 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
 FZC 8080 BA 1440

FZC8080BA 1440

Bestelvoorbeeld
 PLZ-II 80
 tapuitvoering "B"
 slaglengte 800 mm

code n° + lengte (basislengte+slaglengte)
 FZC 8080 BA 1440

FZC8080BA 1440



Unités linéaires à courroie crantée PLZ-i-II

Tandriem lineaire eenheid PLZ-i-II

Version
Uitvoering

- courroie intérieure au profilé de guidage
- binnenliggende tandriem

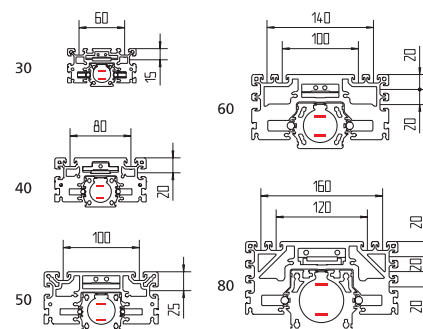
Principe de fonctionnement:

Le mouvement de rotation du tourillon est transformé en mouvement linéaire du chariot. A la différence de l'unité PLZ-II, la courroie passe ici à l'intérieur du profilé de guidage. La rainure centrale du profilé est refermée par un feuillard.

Werkingsprincipe:

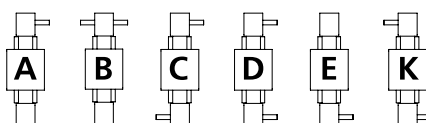
Een rotatiebeweging van de aandrijftap wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede.

In tegenstelling tot de gewone PLZ-II verloopt de tandriem in het geleidingsprofiel. De axiaal verlopende sleuf van het geleidingsprofiel wordt met een afdekstrip afgedicht.



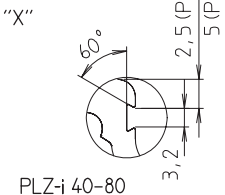
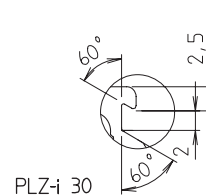
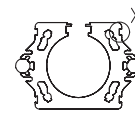
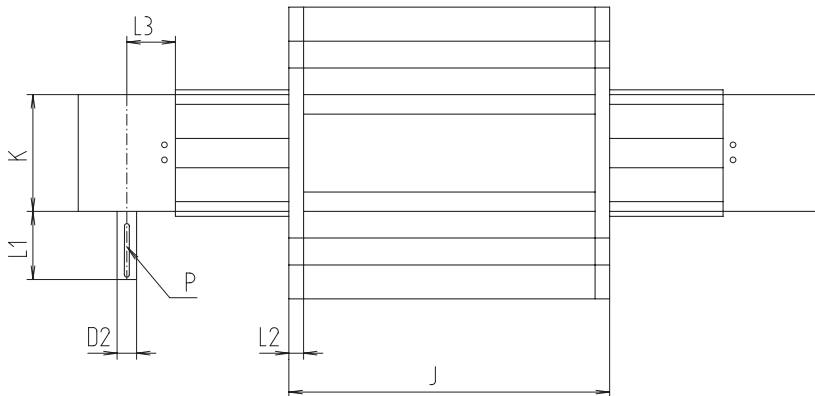
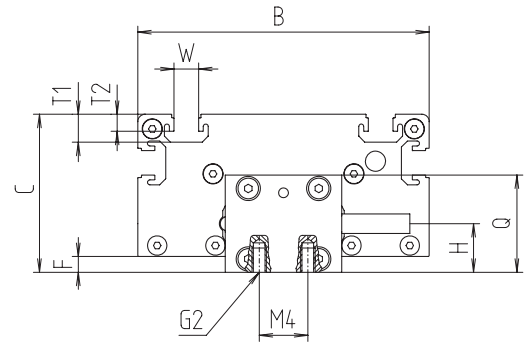
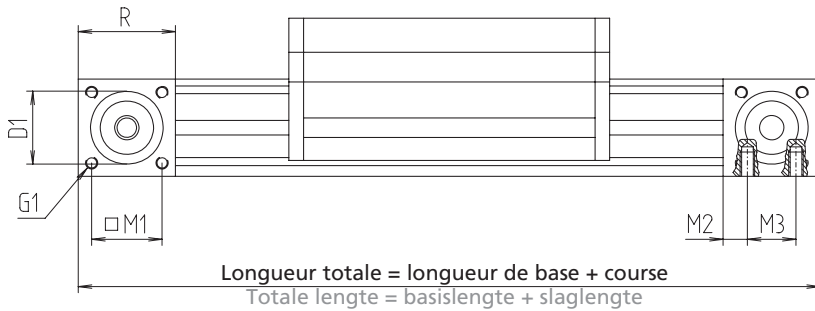
Code N°	Type	courroie tandriem	long. de base* basislengte*	B	C	D1	D2	F	G1	G2	H	J	K
Unité linéaire à profilé PLZ-i-II Profiel lineaire eenheid PLZ-i-II													
FZI 3030 _ A	PLZ-i 30	3M-6	176	90	50	22 ^{J6}	6	4,5	M4	M5	15	102	38
FZI 4040 _ A	PLZ-i 40	3M-9	226	120	65	30 ^{J6}	8	6,5	M5	M6	20	132	48
FZI 5050 _ A	PLZ-i 50	5M-15	276	150	78	35 ^{J6}	10	9	M6	M6	25	162	58
FZI 6060 _ A	PLZ-i 60	5M-20	318	180	98	35 ^{J6}	12	11,5	M6	M6	30	192	72
FZI 8080 _ A	PLZ-i 80	5M-30	378	200	118	50 ^{J7}	14	21,5	M8	M8	40	212	92

équipement du tourillon
uitvoering met tappen



* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengte.



PLZ-i 30

PLZ-i 40-80

[mm]

L1	L2	L3	M1	M2	M3	M4	P	Q	R	T1	T2	W	course max.** max. slagl.**	poids [kg] gewicht [kg]	
														long. de base / 100 mm course basislengte / 100 mm slagl.	
25	6	15	21	6	20	-	2x2x20	30	37	8,5	4,5	10,1	4590	0,92	0,15
28	6	20	29	10	20	-	2x2x20	40	47	11,5	7	10,1	5090	2,10	0,28
30	6	25	38	15	20	20	3x3x20	50	57	11,5	7	10,1	5398	3,92	0,40
30	6	30	43	20	20	20	4x4x25	60	63	11,5	7	10,1	5808	7,15	0,61
38	6	40	64	20	40	40	5x5x32	80	83	11,5	7	10,1	5788	10,52	0,91

Exemple de commande
 PLZ-i-II 30
 équipement de tourillons "C"
 course 500 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
 FZI 3030 CA 0676

FZI3030CA 0676

Bestelvoorbeeld
 PLZ-i-II 30
 tapuitvoering "C"
 slaglengte 500 mm

code n° + lengte (basislengte+slaglengte)
 FZI 3030 CA 0676

FZI3030CA 0676

** courses plus longues sur demande
 ** grotere slaglengtes op aanvraag



Unités linéaires à courroie crantée PLZ-i-II

Tandriem lineaire eenheid PLZ-i-II

Version
Uitvoering

- droite/gauche, courroie intérieure
- rechts-/links, binnenliggende tandriem

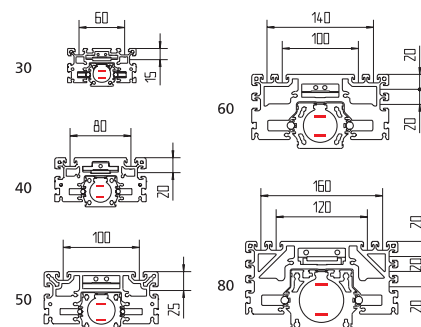
Principe de fonctionnement:

Comme à la page 14, mais ici les 2 chariots se rapprochent l'un de l'autre ou s'écartent du milieu simultanément.

A la différence de l'unité PLZ-II, la courroie passe ici à l'intérieur du profilé de guidage. La rainure centrale du profilé est refermée par un feuillard.

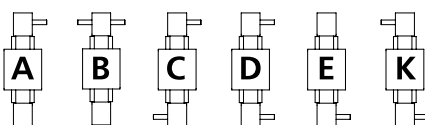
Werkingsprincipe:

Als op pagina 14, er worden echter 2 geleidesleden naar elkaar toe c.q. uit elkaar bewogen. In tegenstelling tot de gewone PLZ-II verloopt de tandriem in het geleidingsprofiel. De axiaal verlopende sleuf van het geleidingsprofiel wordt met een afdekstrip afgedicht.



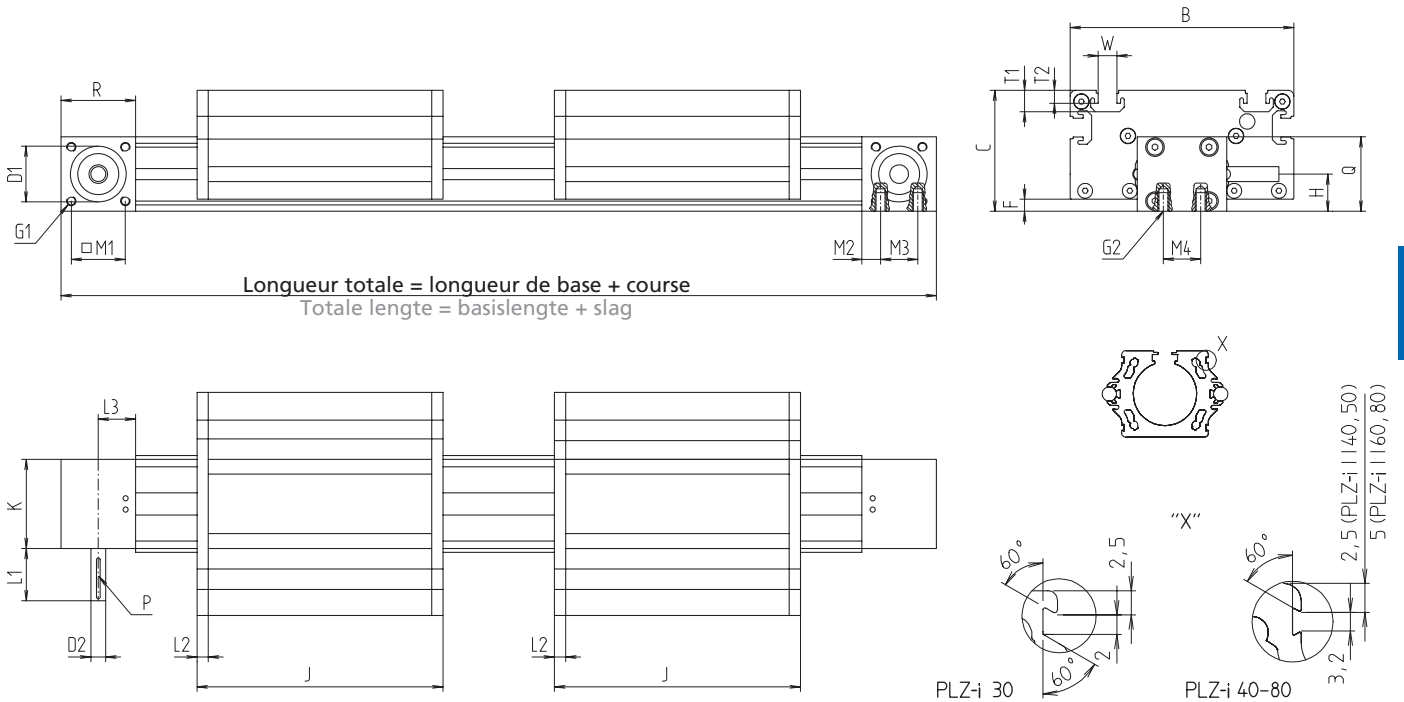
Code N°	Type	courroie crantée tandriem	long. de base* basislengte*	B	C	D1	D2	F	G1	G2	H	J	K
unité linéaire à profilé PLZ-i-II, droite /gauche Profiel lineaire eenheid PLZ-i-II, rechts/links													
FZK 3030 _ A	PLZ-i 30	3M-6	278	90	50	22 ^{J6}	6	4,5	M4	M5	15	102	38
FZK 4040 _ A	PLZ-i 40	3M-9	358	120	65	30 ^{J6}	8	6,5	M5	M6	20	132	48
FZK 5050 _ A	PLZ-i 50	5M-15	438	150	78	35 ^{J6}	10	9	M6	M6	25	162	58
FZK 6060 _ A	PLZ-i 60	5M-20	510	180	98	35 ^{J6}	12	11,5	M6	M6	30	192	72
FZK 8080 _ A	PLZ-i 80	5M-30	590	200	118	50 ^{J7}	14	21,5	M8	M8	40	212	92

équipement de tourillons
uitvoering met tappen



* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengte.



[mm]

L1	L2	L3	M1	M2	M3	M4	P	Q	R	T1	T2	W	poids [kg] gewicht [kg]		
													course tot. max.** max. tot. slagl.**	long. base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slagl.
25	6	15	21	6	20	-	2x2x20	30	37	8,5	4,5	10,1	4490	1,61	0,17
28	6	20	29	10	20	-	2x2x20	40	47	11,5	7	10,1	4960	3,72	0,29
30	6	25	38	15	20	20	3x3x20	50	57	11,5	7	10,1	5266	7,02	0,41
30	6	30	43	20	20	20	4x4x25	60	63	11,5	7	10,1	5616	12,33	0,63
38	6	40	64	20	40	40	5x5x32	80	83	11,5	7	10,1	5576	17,54	0,93

Exemple de commande
 PLZ-i-II 30
 équipement de tourillons "C"
 course 596 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
 FZK 3030 CA 0940

FZK3030CA 0940

Bestelvoorbeeld
 PLZ-i-II 30
 tapuitvoering "C"
 slaglengte 596 mm

code n° + lengte (basislengte+slaglengte)
 FZK 3030 CA 0940

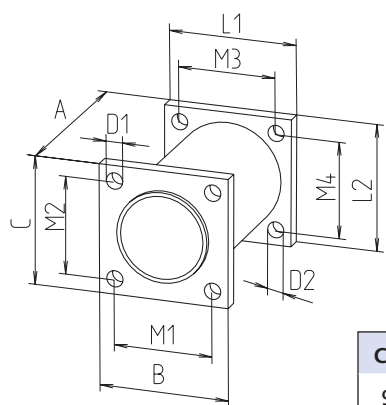
FZK3030CA 0940

**courses plus longues sur demande
 ** grotere slaglengtes op aanvraag



Accessoires PLZ-II Toebehoren PLZ-II

Adaptateur d'assemblage Verbindingsadapter



- montage simple à l'unité linéaire et à l'unité de raccordement ou de transmission
- centrage aisé

Matériau:
AlMgSi, anodisé noir

- eenvoudige montage aan lineaire eenheid en verbindingseenheid
- nauwkeurige aansluiting door centreerringen

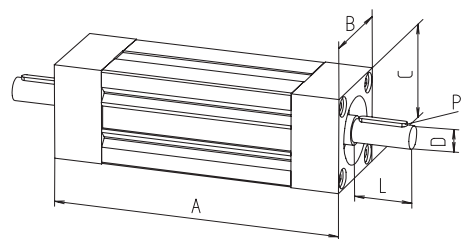
Materiaal:
AlMgSi, zwart geanodiseerd



[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D1	D2	L1	L2	M1	M2	M3	M4
9.1305	30	62	30	30	4,3	4,3	48	30	21	21	21	21
9.1306	40	68	40	40	5,4	5,4	40	40	29	29	29	29
9.1307	50	75	50	50	6,4	6,4	50	50	38	38	38	38

Unité de raccordement et de transmission Verbindings- en overbrengingseenheid



La broche à roulement à billes logée dans un profilé en aluminium sert à la transmission de l'entraînement et au raccordement d'unités parallèles.

De in een aluminium profiel (in een kogellager) opgehangen as dient voor het overbrengen van draaimomenten en als verbinding tussen parallel geplaatste lineaire eenheden..

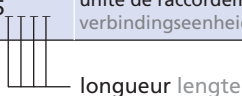
unité de transmission
overbrengingseenheid



unité de raccordement
verbindingseenheid

[mm]

Code N°	Type	A (long. de base) A (basislengte)	B	C	D	L	P
9.2503----	unité de transmission 30 overbrengingseenheid 30	60	30	30	8	25	2x2x20
9.2513----	unité de raccordement 30 verbindingseenheid 30	60	30	30	-	-	-
9.2504----	unité de transmission 40 overbrengingseenheid 40	80	40	40	10	28	3x3x20
9.2514----	unité de raccordement 40 verbindingseenheid 40	80	40	40	-	-	-
9.2505----	unité de transmission 50 overbrengingseenheid 50	80	50	50	12	30	4x4x25
9.2515	unité de raccordement 50 verbindingseenheid 50	80	50	50	-	-	-



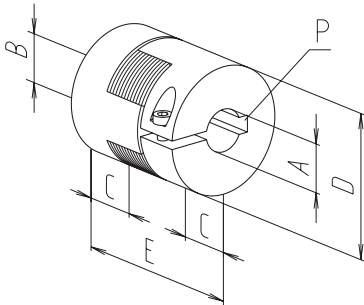
Accouplement pour unité de transmission Koppeling voor overbrengingseenheid

- compact
- raccord des arbres sans jeu
- pas d'entretien
- montage simple

- korte inbouwmaten
- spelingvrije asverbinding
- onderhoudsvrij
- eenvoudige montage

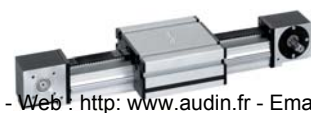
Materiaal: naaf: aluminium
tandkrans: polyurethaan

Matériau:
moyeu en aluminium
couronnes en polyuréthane



[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	P	couple transmissible [Nm] overbrengingsmoment [Nm]	
								avec clavette met pasveer	sans clavette zonder pasveer
9.10920 0810	PLZ 30	8	10	10	20	30	2x2 / 3x3	5	3
9.10920 1010	PLZ 40	10	10	10	20	30	3x3 / 3x3	5	3
9.11430 1214	PLZ 50	12	14	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.10920 0608	PLZ-i 30	6	8	10	20	30	2x2 / 2x2	5	3
9.10920 0810	PLZ-i 40	8	10	10	20	30	2x2 / 3x3	5	3
9.10920 1012	PLZ-i 50	10	12	10	20	30	3x3 / 4x4	5	3



Accessoires PLZ-II

Toebehoren PLZ-II

Unité de transmission 60-80

Overbrengingseenheid 60-80

- transmission du couple en cas d'unités linéaires parallèles
- assemblage simple
- transmission de couples importants jusqu'à 120 Nm
- voor het overbrengen van draaimomenten bij parallel geplaatste lineaire eenheden
- eenvoudige montage
- overbrengingsmoment tot 120 Nm



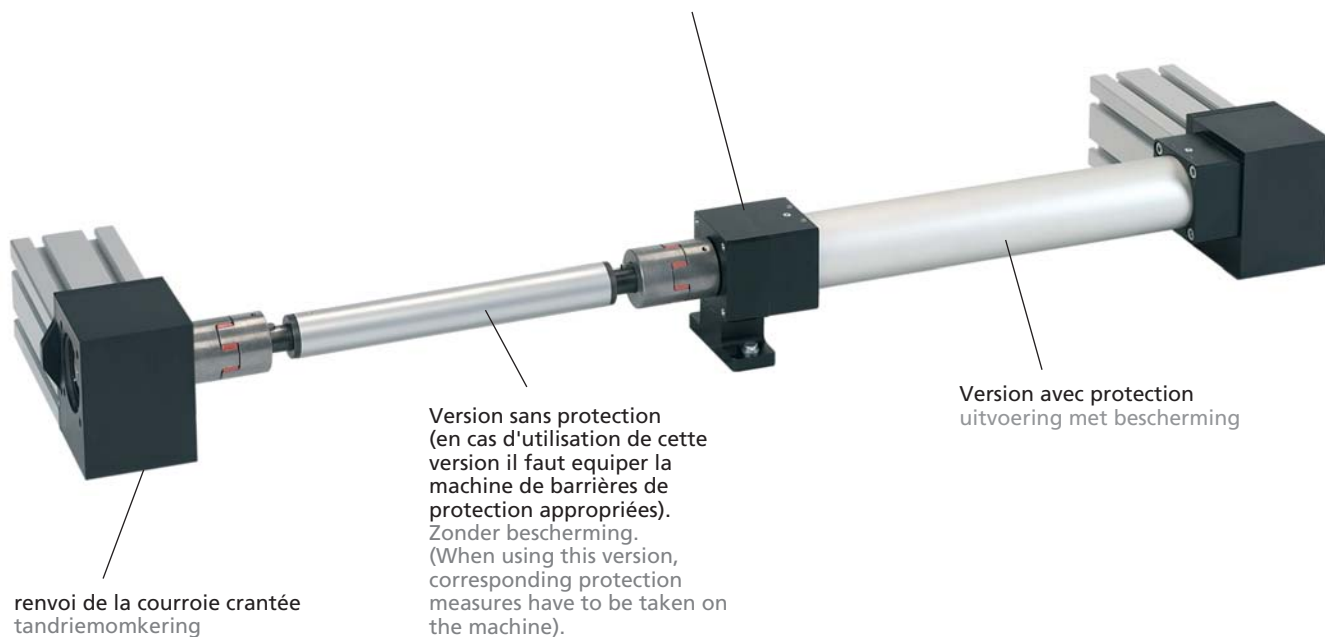
Unité de transmission sans protection
overbrengingseenheid zonder bescherming



Unité de transmission avec protection
overbrengingseenheid met bescherming

Si, en considération des exigences de construction, le dimensionnement dépasse la longueur maxi de montage ou la vitesse maxi de rotation (voir estimation du dimensionnement de l'arbre à la page suivante), il faut utiliser un support auxiliaire pour absorber les charges correspondantes.

If, due to the construction length, the transmission unit is longer than the max. admitted length or rpm, then a pedestal bearing support has to be used. These can be calculated with the formula "estimated shaft configuration" on the next page.



renvoi de la courroie crantée
tandriemomkering

Version sans protection
(en cas d'utilisation de cette version il faut équiper la machine de barrières de protection appropriées).
Zonder bescherming.
(When using this version, corresponding protection measures have to be taken on the machine).

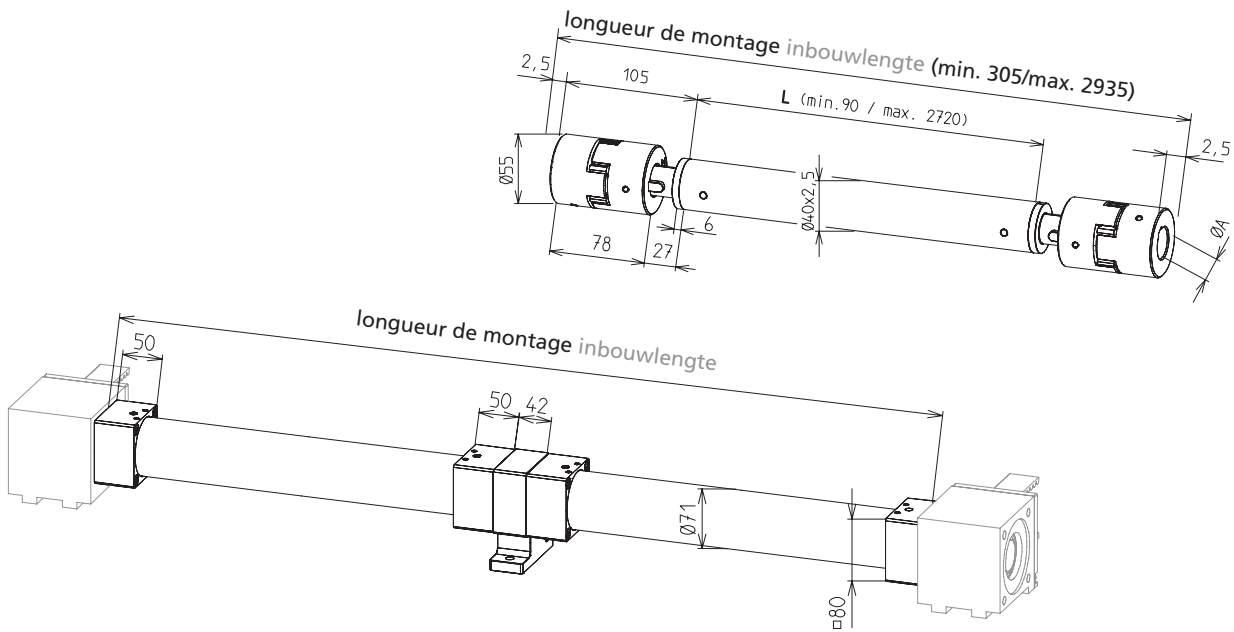
Version avec protection
uitvoering met bescherming

Estimation du dimensionnement de l'arbre:

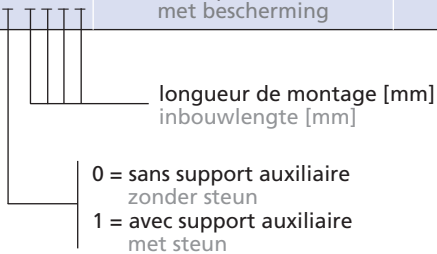
max. longueur de montage [mm] = (2720 - vitesse de rotation [min⁻¹]) + 2 x 107,5
 max. vitesse de rotation [min⁻¹] = 2720 - L [mm]

Estimated shaft configuration:

max.inbouwlengthe [mm] = (2720 - rpm [min⁻¹]) + 2 x 107,5
 max. toerental [min⁻¹] = 2720 - L [mm]



Code N°	version uitvoering	pour unité linéaire voor lineaire eenheid	A [mm]	poids [g] gewicht [g]		
				1000 mm	/ 100 mm	support auxiliaire steun
9.252036 _ _ _ _ _	sans protection zonder bescherming	PLZ-II 60	20	5,23	230	1400
9.252136 _ _ _ _ _	avec protection met bescherming	PLZ-II 60	20	8,56	400	1400
9.252038 _ _ _ _ _	sans protection zonder bescherming	PLZ-II 80	25	5,23	230	1500
9.252138	avec protection met bescherming	PLZ-II 80	25	8,56	400	1500



Accessoires PLZ-II

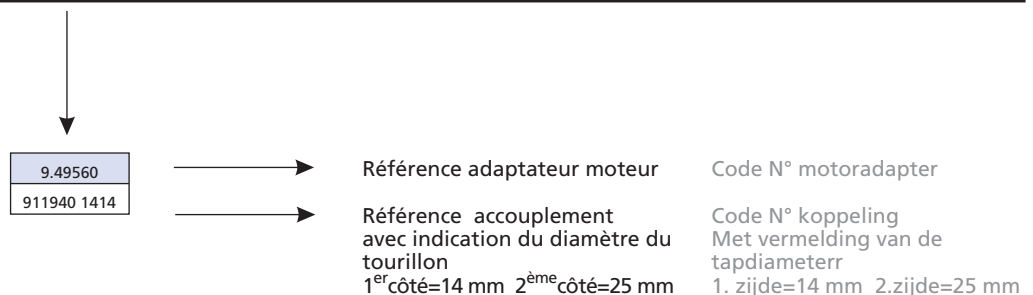
Toebehoren PLZ-II

Aperçu des adaptateurs moteur et des accouplements PLZ-II /PLZ-i II

Selectietabel motoradapter/koppeling PLZ-II /PLZ-i II



Type	servo moteur servomotor						moteur pas à pas stappenmotor		moteur triphasé draaistroommotor	
	RK-AC 118		RK-AC 240		RK-AC 210/470		RK-SM 200/400/600		90/120W	180/250 W
		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		
PLZ 30	9.49211	9.49286	-	-	-	-	9.49255	-	9.4995	9.49948
	911430 1011	911430 1016	-	-	-	-	910920_10	-	910920 1012	911430 1014
PLZ 40	9.49212	9.49287	9.49231	9.49306	-	-	9.49256	-	9.4987	9.4988
	911430 1011	911430 1016	911430 1014	911940 1020	-	-	910920_10	-	911430 1012	911430 1014
PLZ 50	9.49213	9.49288	9.49232	9.49307	-	-	9.49257	9.49269	9.4905	9.49527
	911430 1114	911430 1416	911430 1414	911940 1420	-	-	911430_14	911940 1420	911430 1214	911430 1414
PLZ 60	9.49214	9.49289	9.49233	9.49308	9.49243	9.49317	9.49258	9.49270	9.4956	9.4950
	911940 1120	911940 1620	911940 1420	911940 2020	911940 1920	912855 2025	911940_20	911940 2020	911940 1220	911940 1420
PLZ 80	-	949417	9.49234	9.49309	9.49244	9.49318	9.49946	9.49405	9.49329	9.49114
	-	912855 1625	912855 1425	912855 2025	912855 1925	912855 2525	912855_25	912855 2025	912855 1225	912855 2025
PLZ-i 30	9.49501	9.49502	-	-	-	-	9.49503	-	9.49504	-
	911430 0611	911430 0616	-	-	-	-	910920 06_	-	910920 0612	-
PLZ-i 40	9.49510	9.49511	9.49512	9.49513	-	-	9.49524	9.49525	9.49526	9.49527
	911430 0811	911430 0816	911430 0814	911940 0820	-	-	911430_10	911940 1020	911940 1012	911430 1014
PLZ-i 50	9.49520	9.49521	9.49522	9.49523	-	-	9.49524	9.49525	9.49526	9.49527
	911430 1011	911430 1016	911430 1014	911940 1020	-	-	911430_10	911940 1020	911940 1012	911430 1014
PLZ-i 60	9.49540	9.49541	9.49542	9.49543	9.49544	9.49545	9.49546	9.14268	9.49547	9.49548
	911430 1112	911430 1216	911940 1214	911940 1220	911940 1219	912855 1225	911430_12	911940 1220	911940 1212	911940 1212
PLZ-i 80	-	9.49409	9.49560	9.49561	9.49562	9.49563	9.49564	9.49565	9.49566	9.49567
	-	911940 1416	911940 1414	911940 1420	911940 1419	912855 1425	911940_14	911940 1420	911940 1214	911940 1414





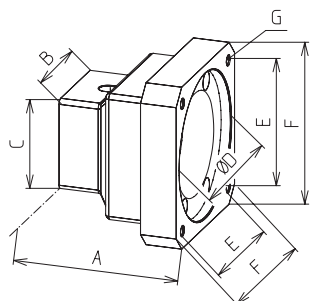
Adaptateur moteur Motoradapter

- montage simple
- positionnement exact grâce aux diamètres de centrage

- eenvoudige montage
- nauwkeurige aansluiting door centreerringen

Matériau: AlMgSi, noir anodisé

Material: AlMgSi, zwart, geanodiseerd



[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49211	PLZ-30	63	40	40	60	53	70	M5
9.49286	PLZ-30	70	40	40	60	53	70	M5
9.49255	PLZ-30	65	40	40	73	70	90	M6
9.4995	PLZ-30	65	40	40	50	46	80	M5
9.49948	PLZ-30	70	40	40	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49212	PLZ-40	65	50	50	60	53	70	M5
9.49287	PLZ-40	73	50	50	60	53	70	M5
9.49231	PLZ-40	73	50	50	80	70,7	90	M6
9.49306	PLZ-40	100	50	50	80	70,7	90	M6
9.49256	PLZ-40	73	50	50	73	70	90	M6
9.4987	PLZ-40	73	50	50	50	46	80	M5
9.4988	PLZ-40	73	50	50	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49213	PLZ-50	66	52	52	60	53	70	M5
9.49288	PLZ-50	75	52	52	60	53	70	M5
9.49232	PLZ-50	73	52	52	80	70,7	90	M6
9.49307	PLZ-50	97	52	52	80	70,7	90	M6
9.49257	PLZ-50	73	52	52	73	70	90	M6
9.49269	PLZ-50	97	52	52	55	63,6	90	Ø9
9.49257	PLZ-50	73	52	52	73	70	90	M6
9.4905	PLZ-50	73	52	52	50	65	80	M5
9.49527	PLZ-50	75	52	52	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49214	PLZ-60	74	80	80	60	53	70	M5
9.49289	PLZ-60	81	80	80	60	53	70	M5
9.49233	PLZ-60	79	80	80	80	70,7	90	M6
9.49308	PLZ-60	96	80	80	80	70,7	90	M6
9.49243	PLZ-60	89	80	80	95	81,3	115	M8
9.49317	PLZ-60	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49258	PLZ-60	79	80	80	73	70	90	M6
9.49270	PLZ-60	96	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.4956	PLZ-60	79	80	80	50	46	80	M5
9.4950	PLZ-60	79	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49417	PLZ-80	89	80	80	60	53	70	M5
9.49234	PLZ-80	86	80	80	80	70,7	90	M6
9.49309	PLZ-80	102	80	80	80	70,7	90	M6
9.49244	PLZ-80	96	80	80	95	81,3	115	M8
9.49318	PLZ-80	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49946	PLZ-80	86	80	80	73	70	90	M6
9.49405	PLZ-80	102	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.49329	PLZ-80	86	80	80	57	46	80	M5
9.49114	PLZ-80	86	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6

[mm]

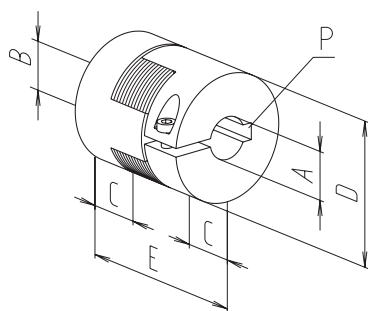
Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49501	PLZ-i-30	63	40	40	60	53	70	M5
9.49502	PLZ-i-30	70	40	40	60	53	70	M5
9.49503	PLZ-i-30	65	40	40	73	70	90	M6
9.49504	PLZ-i-30	65	40	40	50	46	80	M5
9.49510	PLZ-i-40	65	50	50	60	53	70	M5
9.49511	PLZ-i-40	73	50	50	60	53	70	M5
9.49512	PLZ-i-40	73	50	50	80	70,7	90	M6
9.49513	PLZ-i-40	100	50	50	80	70,7	90	M6
9.49514	PLZ-i-40	73	50	50	73	70	90	M6
9.49516	PLZ-i-40	73	50	50	50	46	80	M5
9.49517	PLZ-i-40	73	50	50	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49520	PLZ-i-50	66	52	52	60	53	70	M5
9.49521	PLZ-i-50	75	52	52	60	53	70	M5
9.49522	PLZ-i-50	73	52	52	80	70,7	90	M6
9.49523	PLZ-i-50	97	52	52	80	70,7	96	M6
9.49524	PLZ-i-50	73	52	52	73	70	90	M6
9.49525	PLZ-i-50	97	52	52	55	63,6	90	Ø9
9.49526	PLZ-i-50	73	52	52	50	65	80	M5
9.49527	PLZ-i-50	75	52	52	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49540	PLZ-i-60	66	60	60	60	53	70	M5
9.49541	PLZ-i-60	75	60	60	60	53	70	M5
9.49542	PLZ-i-60	81	60	60	80	70,7	90	M6
9.49543	PLZ-i-60	97	60	60	80	70,7	90	M6
9.49544	PLZ-i-60	91	60	60	95	81,3	115	M8
9.49545	PLZ-i-60	120	60	60	110	91,9	115	M8
9.49546	PLZ-i-60	75	60	60	73	70	90	M6
9.49547	PLZ-i-60	75	60	60	50	65	80	M5
9.49548	PLZ-i-60	75	60	60	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49409	PLZ-i-80	86	80	80	60	53	70	M5
9.49560	PLZ-i-80	86	80	80	80	70,7	90	M6
9.49561	PLZ-i-80	102	80	80	80	70,7	90	M6
9.49562	PLZ-i-80	96	80	80	95	81,3	115	M8
9.49563	PLZ-i-80	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49564	PLZ-i-80	86	80	80	73	70	90	M6
9.49565	PLZ-i-80	99	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.49566	PLZ-i-80	86	80	80	50	46	80	M5
9.49567	PLZ-i-80	86	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6



Accessoires PLZ-II

Toebehoren PLZ-II

Accouplement Koppeling



- compact
- raccordement d'arbres sans jeu
- pas d'entretien
- connexion simple

Matériau:
moyeu: aluminium,
couronne: polyuréthane

- kleine constructiematen
- spelingvrije asverbinding
- onderhoudsvrij
- eenvoudige montage

Materiaal: naaf: aluminium
tandkrans: polyurethaan

[mm]

Code N°	A	B	C	D	E	P	couple transmissible overbrengingsmoment [Nm]	
							avec clavette met pasveer	sans clavette zonder pasveer
9.10920 9510	9,5	10	10	20	30	- / 3x3	5	3
9.10920 1011	10	11	10	22	30	3x3 / 4x4	5	3
9.10920 1012	10	12	10	22	30	3x3 / 4x4	5	3
9.11430 9514	9,5	14	11	30	35	- / 4x4	12	6
9.11430 1011	10	11	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1012	10	12	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1014	10	14	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1016	10	16	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1114	11	14	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1214	12	14	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11430 1414	14	14	11	30	35	5x5 / 5x5	12	6
9.11430 1416	14	16	11	30	35	5x5 / 5x5	12	6
9.11940 9520	9,5	20	25	40	65	- / 6x6	17	10
9.11940 1020	10	20	25	40	65	3x3 / 6x6	17	10
9.11940 1120	11	20	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1220	12	20	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1420	14	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1620	16	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1920	19	20	25	40	65	6x6 / 6x6	17	10
9.11940 2020	20	20	25	40	65	6x6 / 6x6	17	10
9.12855 1225	12	25	30	55	78	4x4 / 8x7	60	35
9.12855 1425	14	25	30	55	78	5x5 / 8x7	60	35
9.12855 1925	19	25	30	55	78	6x6 / 8x7	60	35
9.12855 2025	20	25	30	55	78	6x6 / 8x7	60	35
9.12855 2525	25	25	30	55	78	8x7 / 8x7	60	35

[mm]

Code N°	A	B	C	D	E	P	couple transmissible overbrengingsmoment [Nm]	
							avec clavette met pasveer	sans clavette zonder pasveer
9.11940 0820	8	20	25	40	65	2x2 / 6x6	17	10
9.11940 9520	9,5	20	25	40	65	- / 6x6	17	10
9.11940 1012	10	12	25	40	65	2x2 / 4x4	17	10
9.11940 1014	10	14	25	40	65	2x2 / 5x5	17	10
9.11940 1020	10	20	25	40	65	2x2 / 6x6	17	10
9.11940 1120	11	20	25	40	65	3x3 / 6x6	17	10
9.11940 1212	12	12	25	40	65	4x4 / 4x4	17	10
9.11940 1214	12	14	25	40	65	4x4 / 5x5	17	10
9.11940 1219	12	19	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1220	12	20	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1414	14	14	25	40	65	5x5 / 5x5	17	10
9.11940 1420	14	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1416	14	16	25	40	65	5x5 / 5x5	17	10
9.11940 1419	14	19	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1620	16	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1920	19	20	25	40	65	6x6 / 6x6	17	10
9.11940 2020	20	20	25	40	65	6x6 / 6x6	17	10
9.12855 1225	12	25	30	55	78	4x4 / 8x8	60	35
9.12855 1425	14	25	30	55	78	5x5 / 8x8	60	35
9.12855 1625	16	25	30	55	78	5x5 / 8x8	60	35
9.12855 1925	19	25	30	55	78	6x6 / 8x8	60	35
9.12855 2025	20	25	30	55	78	6x6 / 8x8	60	35
9.12855 2525	25	25	30	55	78	8x8 / 8x8	60	35



Accessoires PLZ-II Toebehoren PLZ-II

Support pour fin de course Eindschakelaarhouder



- possibilité de déplacer et fixer le fin de course axialement
- rail de guidage en profilé F-20x20
- possibilité d'introduire les câbles de raccordement dans la rainure du profilé
- compatibilité aux accessoires M-BLOCAN®

Matériau: rail de guidage et séparateurs en AlMgSi, anodisé noir

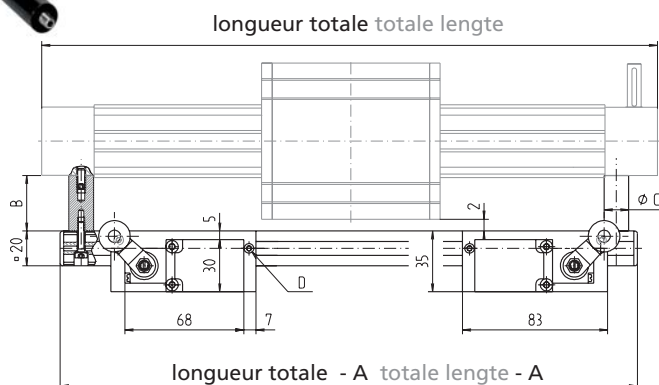
La référence comprend: rail de guidage, 2 séparateurs, 2 éléments de fixation, 2 plaques de recouvrement ainsi que la visserie

Attention: les fins de courses ne sont pas compris dans la référence, voir page 24.

- eindschakelaar axiaal verschuif- en fixeerbaar
- geleidingsrail van profiel F-20x20
- de aansluitkabels kunnen in de profielsleuven worden gelegd
- M-BLOCAN® toebehoren toepasbaar

Materiaal: Geleidingsrail en afstandhouder AlMgSi, zwart geanodiseerd
Bevestigingsmateriaal galvanisch verzinkt

Leveringomvang: Geleidingsrail, afstandhouder, 2 bevestigingsplaten, 2 afdekkappen en bevestigingsmateriaal
Let op, bij bestelling: eindschakelaars zijn bij code nr. niet inbegrepen. Zie pagina 24.



[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D
9.2775	PLZ-II 30	66	28	14	M3x10
9.2776	PLZ-II 40	80	38	16	M3x10
9.2777	PLZ-II 50	112	48	16	M3x10
9.2778	PLZ-II 60	140	52	16	M3x10
9.2779	PLZ-II 80	150	52	16	M3x10

longueur totale de l'unité linéaire
Totale lengte van de lineaire eenheid

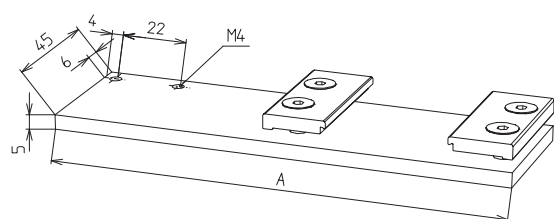


- serrage de la plaque de fixation sur le profilé de guidage
- possibilité d'ajustement axial du support

Matériau: AlMgSi, anodisé clair
visserie galvanisée

- bevestiging met strips aan geleidingsprofiel
- eenvoudig axiaal verschuiven en afstellen van de houder mogelijk

Materiaal: AlMgSi, licht geanodiseerd
Bevestigingsmateriaal galvanisch verzinkt



[mm]

Code N°	Type	version uitvoering	A
9.2784	PLS 30	support avec visserie, sans fin de course Houder met bevestigingsmateriaal zonder eindschakelaar	110
9.2785	PLS 40		130
9.2786	PLS 50		150
9.2787	PLS 60		177
9.2788	PLS 80		197
9.1905	tous alle	fin de course NF/NO * eindschakelaar verbreekcontact/maakcontact (NC/NO)*	-

*données techniques, voir page 24

*technische gegevens zie pagina 24

Support pour détecteur de proximité Houder benaderingsschakelaar



- possibilité de déplacer et fixer le détecteur axialement
- rail de guidage en profilé F-20x20
- possibilité d'introduire les câbles de raccordement dans la rainure du profilé
- compatibilité aux accessoires M-BLOCAN®

Matériau: rail de guidage et séparateurs en AlMgSi, anodisé noir

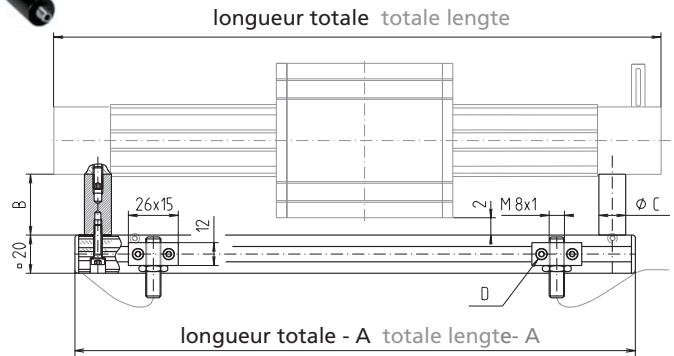
La référence comprend: rail de guidage, 2 séparateurs, 2 éléments de fixation, 2 plaques de recouvrement, ainsi que la visserie

Attention: le détecteur de proximité n'est pas compris dans la référence. Voir page 24.

- eindschakelaar axiaal verschuif- en fixeerbaar
- geleidingsrail van profiel F-20x20
- de aansluitkabels kunnen in de profielsleuven worden gelegd
- M-BLOCAN® toebehoren toepasbaar

Materiaal: geleidingsrail en afstandhouder AlMgSi, zwart geanodiseerd
Bevestigingsmateriaal galvanisch verzinkt

Leveringomvang: Geleidingsrail, afstandhouder, 2 bevestigingselementen, 2 afdekkappen en bevestigingsmateriaal
Let op bij bestelling: eindschakelaars zijn bij code nr. niet inbegrepen. Zie pagina 24.



[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D
9.2975	PLZ-II 30	66	28	14	M3x16
9.2976	PLZ-II 40	80	38	16	M3x16
9.2977	PLZ-II 50	112	48	16	M3x16
9.2978	PLZ-II 60	140	52	16	M3x16
9.2979	PLZ-II 80	150	52	16	M3x16

longueur totale de l'unité linéaire
totale lengte van de lineaire eenheid



- serrage sur le profilé de guidage
- possibilité d'ajustement et de positionnement axial du support
- support avec visserie, **sans** détecteur

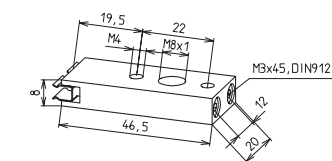
Matériau: AlMgSi, anodisé clair
Visserie galvanisée

- bevestiging aan geleidingsprofiel
- eenvoudig axiaal verschuiven en afstellen van de houder mogelijk
- houder met bevestigingsmateriaal **zonder** benaderingsschakelaar

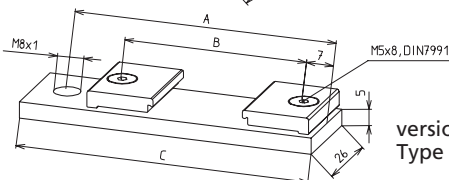
Materiaal: AlMgSi, licht geanodiseerd
Bevestigingsmateriaal galvanisch verzinkt

[mm]

Code N°	Type	version uitvoering	A	B	C
9.2990	PLZ-II 30	2	64,5	46	74
9.2991	PLZ-II 40	2	80	56	90
9.2992	PLZ-II 50	2	96	66	106
9.2993	PLZ-II 60	2	80	80	123,5
9.2994	PLZ-II 80	2	133,5	100	143,5
9.2986	PLZ-II 50-80	1	-	-	-



version uitvoering 1
Type 50-80



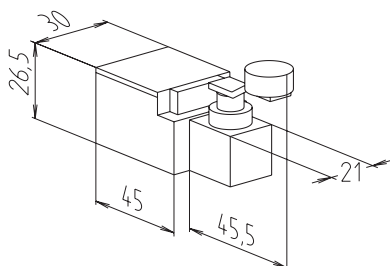
version uitvoering 2
Type 30-80

*Support pour détecteur de proximité, voir page 24
*Houder benaderingsschakelaar zie pagina 24



Accessoires PLZ-II Toebehoren PLZ-II

Fin de course Eindschakelaar



- levier à axe
- dimensions réduites

Matériau: thermoplastique, complètement isolé

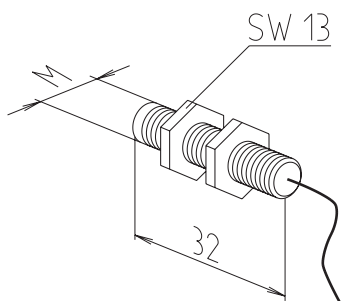
- Eindschakelaar in uitvoering hefboom
- Geringe benodigde ruimte

Materiaal: thermoplast, volledig geïsoleerd

tension max. max. spanning	250 V AC
courant max. en continu max. schakelstroom	6 A
courant max. à la mise en route max. inschakelstroom	16 A
fréquence de commutation schakelfrequentie	max. 6.000/h
durée de vie levensduur	1 x 10 ⁷ cycles de commutation 1 x 10 ⁷ schakelcycli
ajustement du levier hefboom verstelling	positionnement sur 360° vergrendelend bij 360°
type de protection soort bescherming	IP65
température ambiante omgevingstemperatuur	-30°C - +80°C

Code-No.	Type	fonction de commutation schakelfunctie
9.1905	PLZ 30-80	NF/NO verbreekcontact/maakcontact
9.2767	plaque de fixation (version identique à celle du support de fin de course page 22, avec visserie) bevestigingsplaat (uitvoering als bij eindschakelaarhouder op pagina 22, met bevestigingsmateriaal)	

Détecteur de proximité Benaderingsschakelaar



- détecteur de proximité inductif
- indicateur de fonction (LED)
- pas d'entretien

Matériau: boîtier en acier inoxydable

- inductieve benaderingsschakelaar
- functie-indicatie (LED)
- onderhoudsvrij

Materiaal: behuizing RVS

tension spanning	10 - 30 V DC
courant max. en continu max. schakelstroom	200 mA
courant max. à la mise en route max. inschakelstroom	200 mA
fréquence de commutation Schakelfrequentie	700 Hz selon DIN EN 50010 700 Hz volgens DIN EN 50010
durée de vie levensduur	indépendant des cycles de commutation onafhankelijk van schakelfrequentie
distance de commutation schakelafstand	1,5 mm pour acier voor staal / 0,75 mm pour alu voor aluminium
type de protection soort bescherming	IP65
température ambiante omgevingstemp	-25°C - +70°C

Code N°	Type	fonction de commutation schakelfunctie	M
9.2816	PLZ 30-80	NF verbreekcontacten	M8x1
9.2817	PLZ 30-80	NO maakcontacten	M8x1
9.2967	élément de fixation (version identique à celle du support de détecteur page 23, avec visserie) bevestigingselement (uitvoering als bij houder benaderingsschakelaar op pagina 23, met bevestigingsmateriaal)		



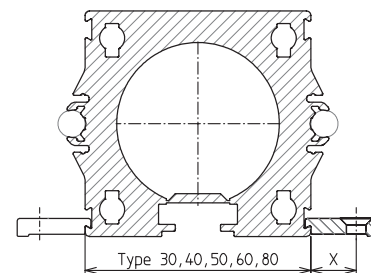
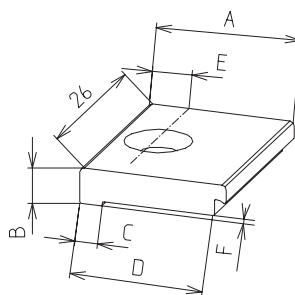
Support pour détecteur de proximité Bevestigingsstrip

- plaque de fixation de l'unité linéaire sur une construction
- les plaques peuvent aussi être montées par après et ajustées axialement
- strip voor de bevestiging van de lineaire eenheid aan een frame
- de bevestigingsstrips kunnen ook achteraf gemonteerd en axiaal verschoven worden.



La référence comprend:
paquet de 10 sans les vis

Levering: Verpakkingseenheid met 10 stuks zonder schroeven



[mm]

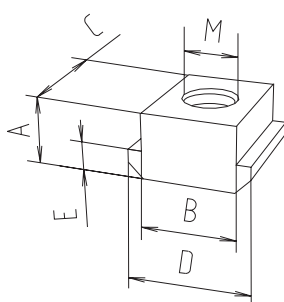
Code N°	Type	version uitvoering	A	B	C	D	E	F	X
9.5510	PLZ-II 30, 40, 50	lamage pour vis M5, DIN7991 schroef M5 volgens DIN7991	16,3	4	2,5	15	7	0,5	8
9.5511	PLZ-II 60, 80	lamage pour vis M6, DIN7984 schroef M6 volgens DIN7984	23,8	7,5	3,5	22,5	12,5	1	10

Ecrou -N- T-moer -N-

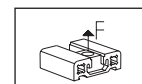
- insertion dans le côté du profilé et dans le chariot
- pour d'autres versions d'écrous, voir catalogue BLOCAN® profilés en aluminium
- T-moer om van de zijkant in de geleideslede te schuiven
- verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®-profielssystemen

Matériau: acier galvanisé

Materiaal: gegalvaniseerd staal



[mm]

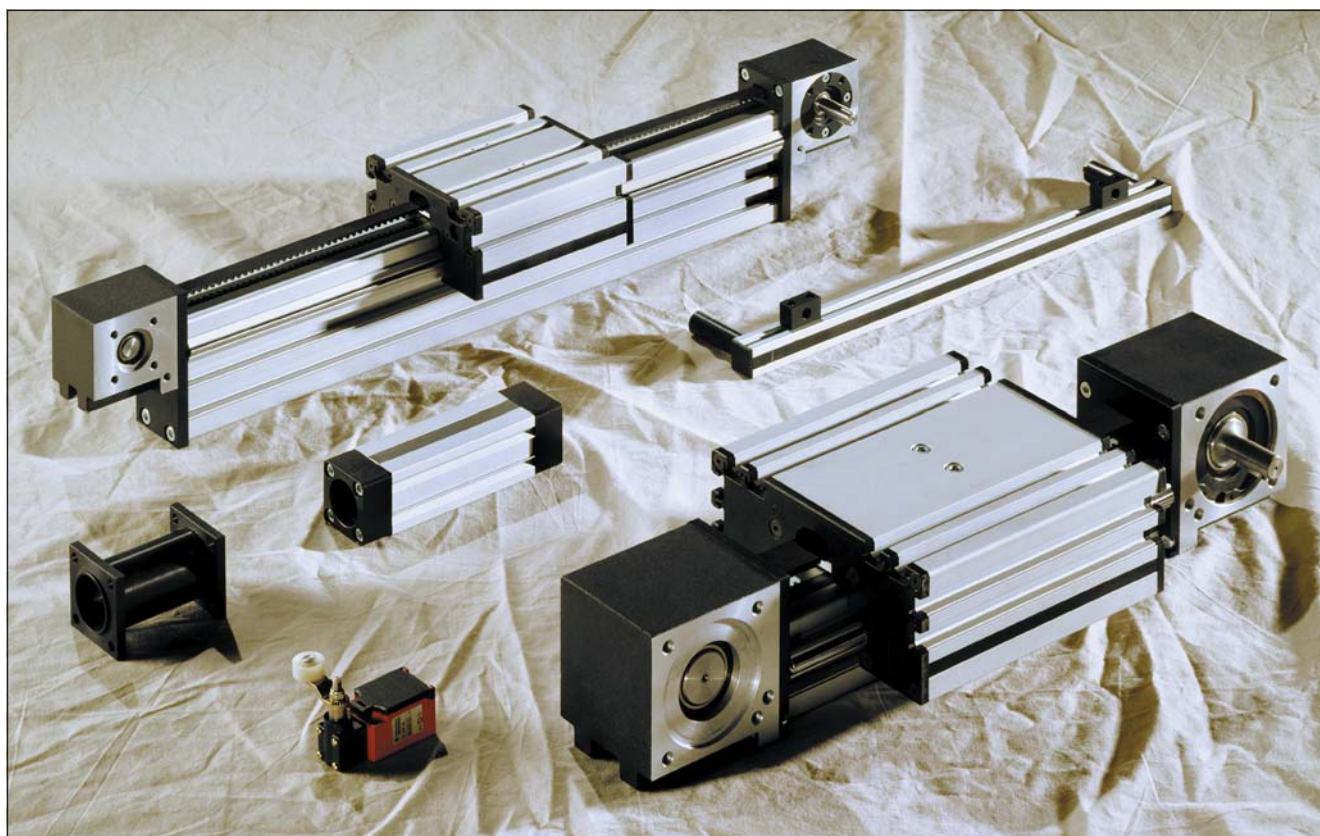


Code N°	Type	version uitvoering	A	B	C	D	E	M	F [N]
4.006201	PLZ 30	M5	5	10	13	13	3	M5	4000
4.006203	PLZ 30	M6	5	10	13	13	3	M6	4000
4.006202	PLZ 30	M8	5	10	13	13	3	M8	4000
4.026207	PLZ 40-80	M5	8	10	13	15	4	M5	4000
4.026203	PLZ 40-80	M6	8	10	13	15	4	M6	9000
4.026206	PLZ 40-80	M8	8	10	13	15	4	M8	9000



Unité linéaire à profilé SQZ-II

Profiel lineaire eenheid SQZ-II



La construction de base de l'unité linéaire SQZ-II correspond à celle de l'unité PLZ-II. Les dimensions de leurs chariots sont compatibles, ce qui garantit la compatibilité et l'interchangeabilité des systèmes.

La différence majeure se situe au niveau du profilé de guidage fait avec du profilé BLOCAN®. Celui-ci permet une fixation aisée à des constructions en BLOCAN® ainsi qu'un montage simple d'accessoires standards.

Attention: la taille 80x80 a été remaniée (nouveau profilé F-80x80-2, ce qui rend nécessaire l'utilisation d'une courroie crantée plus large) et dénommée SQZ-III. Pour l'absorption des forces, l'unité SQZ-III 80 est disponible aussi dans la version avec chariot de guidage "fermée"

Caractéristiques

- tailles 30, 40, 40x80, 60, 60x120, 80 et 80x160 mm
- profilé de guidage issu du programme BLOCAN®
- chariot de guidage en aluminium extrudé avec rainures de fixation
- racleur sur ressorts
- poulies couvertes

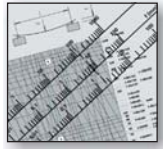
De basisopbouw van de profiel lineaire eenheid SQZ-II komt overeen met die van de PLZ-II. Om een compatibiliteit van de systemen te garanderen, werden de geleidesleden met betrekking tot de afmetingen en de inbouwhoogtes op elkaar afgestemd.

Het belangrijkste kenmerk bestaat uit de toepassing van het BLOCAN® T-sleuf-profiel. Een groot voordeel hiervan is de probleemloze aansluiting op de BLOCAN®-frames en het eenvoudig kunnen aanbrengen van de standaard toebehoren.

Kenmerken:

- bouwgroottes 30, 40, 40x80, 60, 60x120, 80 en 80x160 mm
- geleidingsprofiel uit de BLOCAN® aluminium montagesysteem.
- geleideslede met bevestigings-T-sleuven
- verende schoonmaakviltjes
- afdekking van de looprollen

Tables des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Technische beschrijving

Spécifications

Constructie

Pages 28 - 31

Pagina 28 - 31

II

III



SQZ-II

SQZ-II

Pages 32 - 33

Pagina 32 - 33

IV

V



Accessoires

Toebehoren

Pages 34 - 41

Pagina 34 - 41

VI

VII

VIII

IX



Unité linéaire à profilé SQZ-II

Profiel lineaire eenheid SQZ-II

Description technique

Deux arbres de guidage parallèles l'un à l'autre (6) et un profilé de guidage en profilé BLOCAN® (3) forment l'élément de base de l'unité linéaire SQZ-II.

Le mouvement de rotation est transformé en mouvement linéaire du chariot de guidage (12) via une courroie crantée (2).
(voir page 29)

Technische beschrijving

Twee parallel t.o.v. elkaar geplaatste geleidingsassen (6) vormen samen met een speciaal geleidingsprofiel (3) de basisseenheid van de lineaire eenheid SQZ-II.

Via een tandriem (2) wordt een rotatiebeweging in een lineaire positioneerbeweging van de geleideslede (12) omgezet.
(Zie pagina 29)

Courroie crantée

courroie crantée GT, renforcée acier:

pas: 5 mm

largeur: 8 mm (SQZ 30)

11 mm (SQZ 40,
40x80)

25 mm (SQZ 60,
60x120)

30 mm (PLZ-i 80)

courroie crantée GT, renforcée acier:

pas: 8 mm

largeur: 28 mm (SQZ 80,
80x160)

40 mm (SQZ 80)

Tandriem

GT-tandriem met stalen inlegdeel:

Verdeling: 5 mm

Breedte: 8 mm (SQZ 30)
11 mm (SQZ 40,
40x80)

25 mm (SQZ 60,
60x120)

30 mm (PLZ-i 80)

GT-tandriem met stalen inlegdeel

Verdeling: 8 mm

Breedte: 28 mm (SQZ 80,
80x160)

40 mm (SQZ 80)

Renvoi de la courroie

AlMgSi, peinture époxy noire, surfaces de raccordement non-peintes

Chariot de guidage

aluminium extrudé, anodisé clair

Profilé de guidage

profilé du système d'assemblage BLOCAN® anodisé clair

Les arbres de guidage sont fixés au profilé de guidage par un profilé de serrage.

Omkeringen

AlMgSi, zwarte poedercoating Aansluitvlakken blank

Geleidingsprofiel

BLOCAN®-profiel uit het profielmontagesysteem, licht geanodiseerd

Geleideslede

Geëxtrudeerd aluminium, licht geanodiseerd

De geleidingsassen worden door een profiel aan het geleidingsprofiel bevestigd.

Arbres de guidage

acier traité et trempé

surface chromée dur
HRC 62

Geleidingsassen

Warmtebehandeld staal, inductief gehard.

Oppervlak hard verchromd HRC 62

Paliers

arbres de guidage:
roulement à une rangée de billes à contact oblique, étanchéifié

chariot de guidage:
4 poulies étanchéifiées (correspond à un roulement à deux rangées de billes à contact oblique)

Lagering

Aslagering:
afgedicht 1-rijig groefkogellager

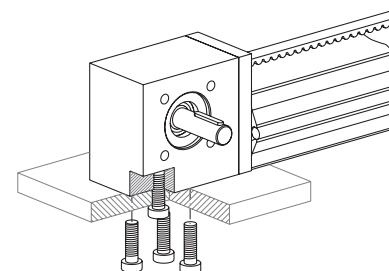
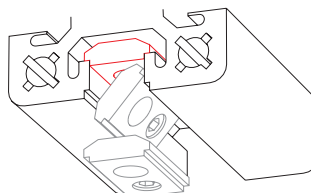
Geleideslede:
4 afgedichte looprollen (opbouw komt overeen met 2-rijig hoekcontact kogellager)

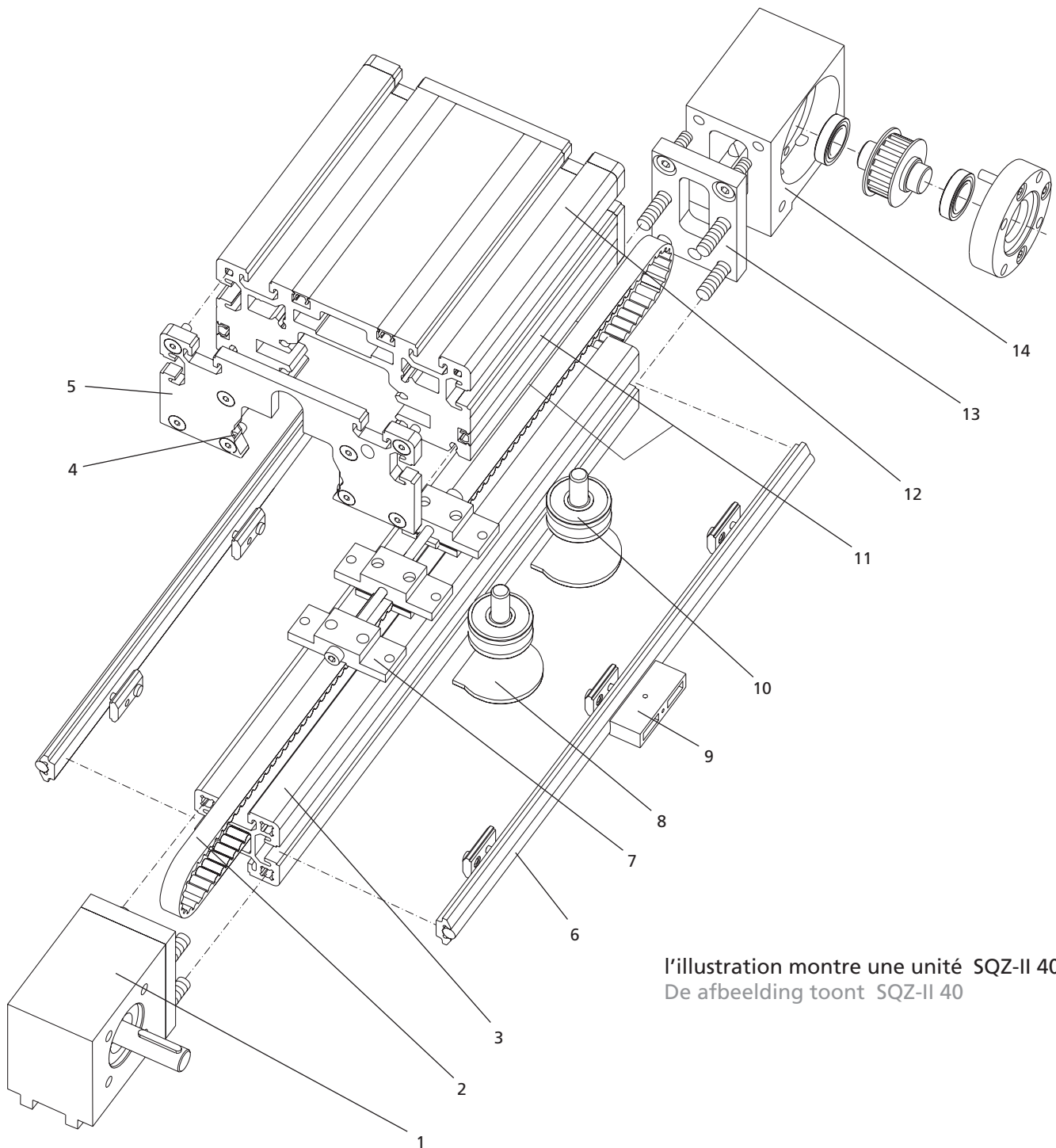
Fixation de l'unité linéaire

par les filetages du renvoi de la poulie ou par insertion d'écrous dans la rainure du profilé de guidage

Bevestiging van de lineaire eenheid

Door bevestigingsschroefdraad aan de onderzijde van de omkering of door het plaatsen van T-moeren in het geleidingsprofiel.





l'illustration montre une unité SQZ-II 40
De afbeelding toont SQZ-II 40

- | | | | |
|--|---|--|-----------------------------|
| 1 - entraînement de la courroie | 8 - recouvrement des poulies | 1 - tandriemaandrijving | 8 - looprollenafdekking |
| 2 - courroie crantée | 9 - lubrification des arbres de guidage | 2 - tandriem | 9 - smering geleidingsassen |
| 3 - profilé de guidage | 10 - poulies | 3 - geleidingsprofiel | 10 - looprol |
| 4 - racleur | 11 - ouverture pour lubrification | 4 - viltlen afstrijker | 11 - smeernippel |
| 5 - cache de recouvrement | 12 - chariot de guidage | 5 - afdekkap | 12 - geleideslede |
| 6 - arbre de guidage avec profilé de guidage | 13 - plaque d'adaptation | 6 - geleidingsas met bevestigingsprofiel | 13 - adapterplaat |
| 7 - set de tension de la courroie | 14 - renvoi courroie crantée | 7 - tandriem spanset | 14 - tandriemomkering |



Unité linéaire à profilé SQZ-II

Profiel lineaire eenheid SQZ-II

Courroie crantée / précision de positionnement

Tandriem / positioneernauwkeurigheid

Type	courroie crantée tandriem	pas / largeur verdeling / breedte	Ø d'action roue dentée Werkingprincipesdiameter tandschijf	circonférence roue dentée omvang tandschijf	précision de positionnement positioneernauwkeurigheid
SQZ-II 30	GT - 5M	5 / 8	23,87	74,95	±0,1 mm/300 mm course slaglengte
SQZ-II 40	GT - 5M	5 / 11	27,06	84,97	
SQZ-II 40x80	GT - 5M	5 / 11	27,06	84,97	
SQZ-II 60	GT - 5M	5 / 25	44,56	139,92	
SQZ-II 60x120	GT - 5M	5 / 25	44,56	139,92	
SQZ-II 80	GT - 8M	8 / 28	61,12	191,92	
SQZ-II 80x160	GT - 8M	8 / 28	61,12	191,92	

Vitesse

Snelheid

Type	vitesse de course max. maximale verplaatsingssnelheid
SQZ	5 m/s

$$\text{vitesse nécessaire du tourillon } n \text{ [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{vitesse du chariot [m/s]} \times 6 \times 10^4}{\text{circonférence roue dentée [mm]}}$$

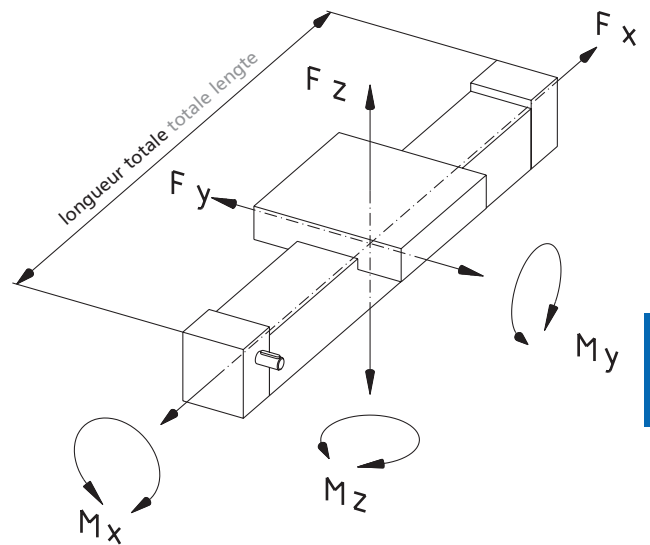
$$\text{noodzakelijk toerental aan aandrijftap [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{snelheid [m/s]} \times 6 \times 10^4}{\text{omvang tandschijf [mm]}}$$



Charges admissibles* Belastingsdata*

F force [N]
M moment [Nm]
I moment d'inertie [cm⁴]

F belasting [N]
M moment [Nm]
I oppervlaktetraagheidsmoment [cm⁴]



Type	F _x	F _y	F _z	M _x	M _y	M _z	I _y	I _z
SQZ-II 30	160	790	790	14	20	22	3,4	3,4
SQZ-II 40	230	1020	1020	23	33	33	11,3	11,3
SQZ-II 40x80	230	1020	1020	23	33	33	19,4	76,0
SQZ-II 60	800	2550	2550	99	143	143	51,2	51,2
SQZ-II 60x120	800	2550	2550	99	143	143	94,7	372,3
SQZ-III 80	2810	2550	2550	124	168	169	153,8	153,8
SQZ-III 80 DG **	2810	3925	3925	190	258	258	153,8	153,8
SQZ-II 80x160	1900	2550	2550	124	168	169	292,4	1090

* référant à: chariots de guidage (valeurs statiques, unités complètement supportées)

** référant à: chariots de guidage (valeurs statique, longueur totale 500 mm)

* gerelateerd aan: statische waarden statisch, oplegging v.d. eenheid over het gehele vlak

** gerelateerd aan: statische waarden, totale lengte 500 mm

Couple à vide Leegloopmoment

Type	SQZ-II
30	30 Ncm
40	35 Ncm
60	80 Ncm
80	100 Ncm



Unité linéaire à profilé SQZ-II

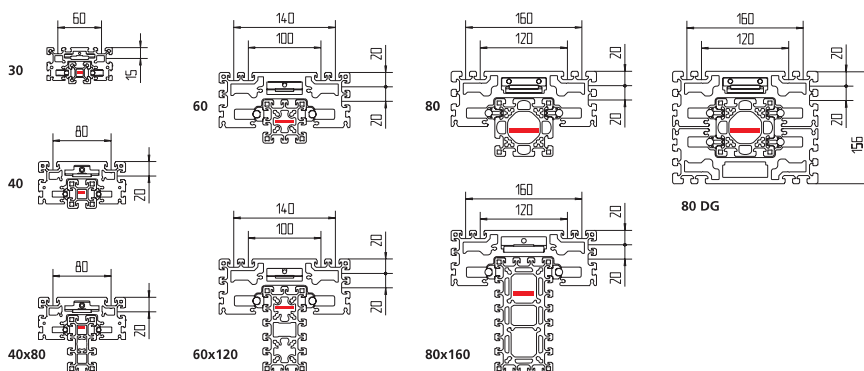
Profiel lineaire eenheid SQZ-II

Principe de fonctionnement:

Le mouvement rotatif du tourillon est transformé en mouvement linéaire du chariot.

Werkingsprincipe:

Een rotatiebeweging van de aandrijftap wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede.

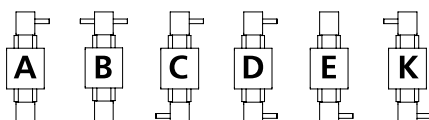


versions 40x80, 60x120, 80x160 : renvoi de la poulie non aligné sur le profilé de guidage.

Uitvoering bij type 40x80, 60x120, 80x160 – omkering niet op een lijn met het grondvlak van het geleidingsprofiel.

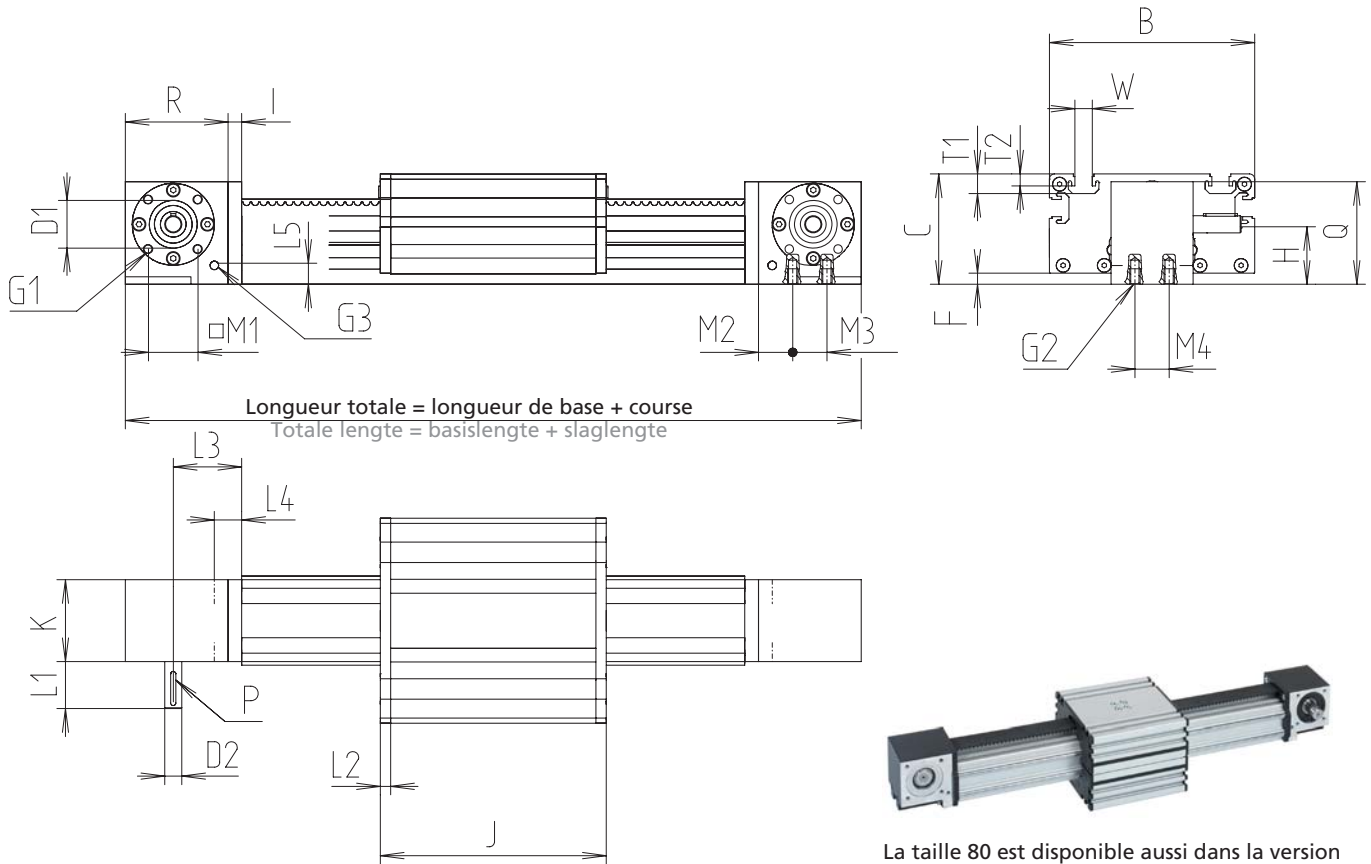
Code N°	Type	courroie crantée tandriem	longueur de base* basislengte*	B	C	D1	D2	F	G1	G2	G3	H	I	J
Unité linéaire à profilé SQZ Profiel lineaire eenheid SQZ														
FEA 3030 _ A	SQZ 30	5M-8	220	90	50	22 ^{H7}	10	4,5	M4	M5	M5	25,5	6	102
FEA 4040 _ A	SQZ 40	5M-11	270	120	65	28 ^{H7}	10	6,5	M5	M6	M5	35,1	8	132
FEA 4080 _ A	SQZ 40x80	5M-11	270	120	105	28 ^{H7}	10	46,5	M5	M6	M5	35,1	8	132
FEA 6060 _ A	SQZ 60	5M-25	391	180	98	70 ^{H7}	15	21,5	M8	M8	M5	52	8	192
FEA 6012 _ A	SQZ 60x120	5M-25	391	180	158	70 ^{H7}	15	81,5	M8	M8	M5	52	8	192
TGA 8080 _ A	SQZ-III 80	8M-40	428	200	118	70 ^{H7}	25	41,5	M8	M8	M5	66	10	212
TGI 8080 _ A	SQZ-III 80 DG	8M-40	428	200	118	70 ^{H7}	25	121,5	M8	M8	M5	66	10	212
FFA 8016 _ A	SQZ 80x160	8M-28	428	200	198	70 ^{H7}	20	121,5	M8	M8	M5	66	10	212

équipement de tourillons
uitvoering met tappen



* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/ slaglengte.



La taille 80 est disponible aussi dans la version "DG-Guidage Double" avec chariot "fermé".
Size 80 also as version "DG double guide" with "closed" guide tables available.

[mm]

K	L1	L2	L3	L4	L5	M1	M2	M3	M4	P	Q	R	T1	T2	W	course max.** max. slagl.**	poids [kg] gewicht [kg]	
																	long. de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slagl.
38	25	6	34	13	10	21	17	20	20	3x3x20	48	53	8,5	4,5	10,1	5898	1,23	0,17
48	28	6	40	16	15	29	20	20	20	3x3x20	61	61	11,5	7	10,1	5868	2,76	0,23
48	28	6	40	16	15	29	20	20	20	3x3x20	61	61	11,5	7	10,1	5868	3,09	0,41
80	31,5	6	56	16	29	64	30	40	40	5x5x25	94,5	91,5	11,5	7	10,1	5808	9,33	0,56
80	31,5	6	56	16	29	64	30	40	40	5x5x25	94,5	91,5	11,5	7	10,1	5808	10,67	0,94
100	31,5	6	63	18	29	64	35	40	40	8x7x25	109,5	98	11,5	7	10,1	5788	13,42	0,79
100	31,5	6	63	18	29	64	35	40	40	8x7x25	109,5	98	11,5	7	10,1	5788	18,41	0,99
100	31,5	6	63	18	29	64	35	40	40	6x6x25	109,5	98	11,5	7	10,1	5788	16,08	1,40

Exemple de commande:
SQZ-II 40x80
équipement de tourillons "A"
course 800 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
FEA 4080 AA 1110

FEA4080AA 1110

Bestelvoorbeeld
SQZ-II 40x80
tapuitvoering "A"
slaglengte 800 mm

Code N° + lengte (basislengte+slaglengte)
FEA 4080 AA 1110

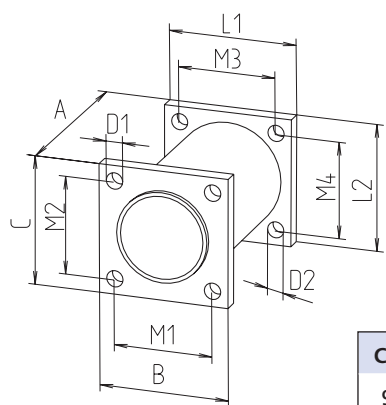
FEA4080AA 1110

** courses plus longues sur demande
** grotere slaglengtes op aanvraag



Accessoires SQZ-II Toebehoren SQZ-II

Adaptateur d'assemblage 30-40 Verbindingsadapter 30-40



- montage simple sur l'unité linéaire et sur l'unité de raccordement ou de transmission
- centrage aisé

Matériau:
AlMgSi, anodisé noir



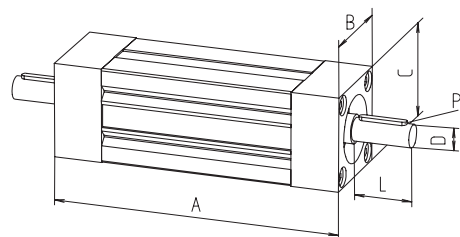
- eenvoudige montage aan lineaire eenheid en verbindings- c.q. overbrengingseenheid
- precieze zitting door centreeraanzetstukken

Materiaal:
AlMgSi, zwart geanodiseerd

Code N°	Type	A	B	C	D1	D2	L1	L2	M1	M2	M3	M4
9.1305	30	62	30	30	4,3	4,3	48	30	21	21	21	21
9.1306	40	68	40	40	5,4	5,4	40	40	29	29	29	29

[mm]

Unité de raccordement et de transmission 30-40 Verbindings- en overbrengingseenheid 30-40



La broche à roulement à billes logée dans un profilé en aluminium sert à la transmission du mouvement et au raccordement d'unités parallèles.

De in een aluminiumprofiel (in een kogellager) opgehangen as dient voor het overbrengen van draaimomenten en als verbindingseenheid bij parallel geplaatste lineaire eenheden.

unité de transmission
overbrengingseenheid



unité de raccordement
verbindingseenheid

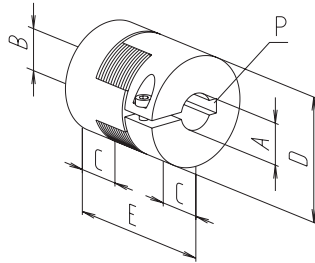
Code N°	Type	A (long. de base) A (basislengte)	B	C	D	L	P
9.2503_ _ _ _	unité de transmission 30 overbrengingseenheid 30	60	30	30	8	25	2x2x20
9.2513_ _ _ _	unité de raccordement 30 verbindingseenheid 30	60	30	30	-	-	-
9.2504_ _ _ _	unité de transmission 40 overbrengingseenheid 40	80	40	40	10	28	3x3x20
9.2514_ _ _ _	unité de raccordement 40 verbindingseenheid 40	80	40	40	-	-	-

[mm]

longueur lengte

Accouplement pour unité de transmission 30-40
Koppeling voor overbrengingseenheid 30-40

- compact
- raccord des arbres sans jeu
- pas d'entretien
- montage simple
- korte inbouwmaten
- spelingvrije asverbinding
- onderhoudsvrij
- eenvoudige montage



Matériau: moyeu en aluminium,
couronne en polyuréthane

Materiaal: naaf: aluminium
tandkrans: polyurethaan

Code N°	Type	A	B	C	D	E	P	couple transmissible [Nm] overbrengingsmoment [Nm]	
								avec clavette met pasveer	sans clavette zonder pasveer
9.10920 0810	SQZ 30	8	10	10	20	30	2x2 / 3x3	5	3
9.10920 1010	SQZ 40	10	10	10	20	30	3x3 / 3x3	5	3



Accessoires SQZ-II Toebehoren SQZ-II

Unité de transmission 60-80 Overbrengingseenheid 60-80

- transmission du couple angulaire en cas d'unités linéaires parallèles
- assemblage simple
- transmission de couples importants jusqu'à 120 Nm
- voor het overbrengen van draaimomenten bij parallel geplaatste lineaire eenheden
- eenvoudige montage
- overbrengingsmoment tot 120 Nm



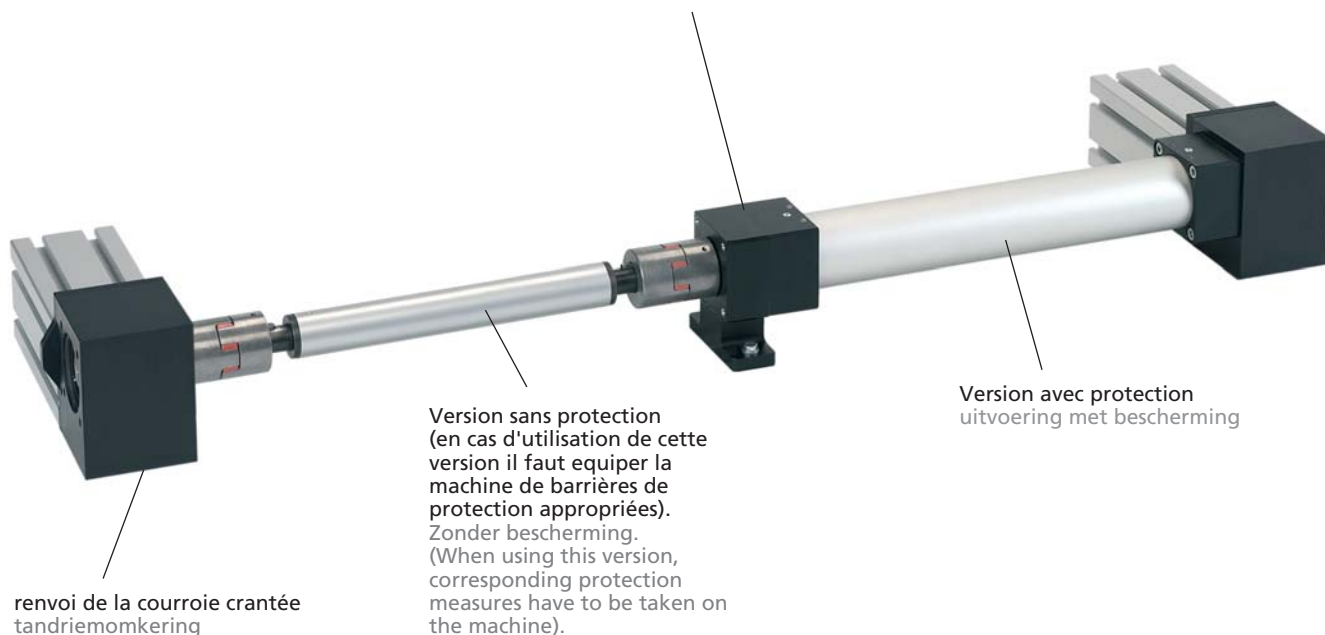
Unité de transmission sans protection
overbrengingseenheid zonder bescherming



Unité de transmission avec protection
overbrengingseenheid met bescherming

Si, en considération des exigences de construction, le dimensionnement dépasse la longueur maxi de montage ou la vitesse maxi de rotation (voir estimation du dimensionnement de l'arbre à la page suivante), il faut utiliser un support auxiliaire pour absorber les charges correspondantes.

If, due to the construction length, the transmission unit is longer than the max. admitted length or rpm, then a pedestal bearing support has to be used. These can be calculated with the formula "estimated shaft configuration" on the next page.

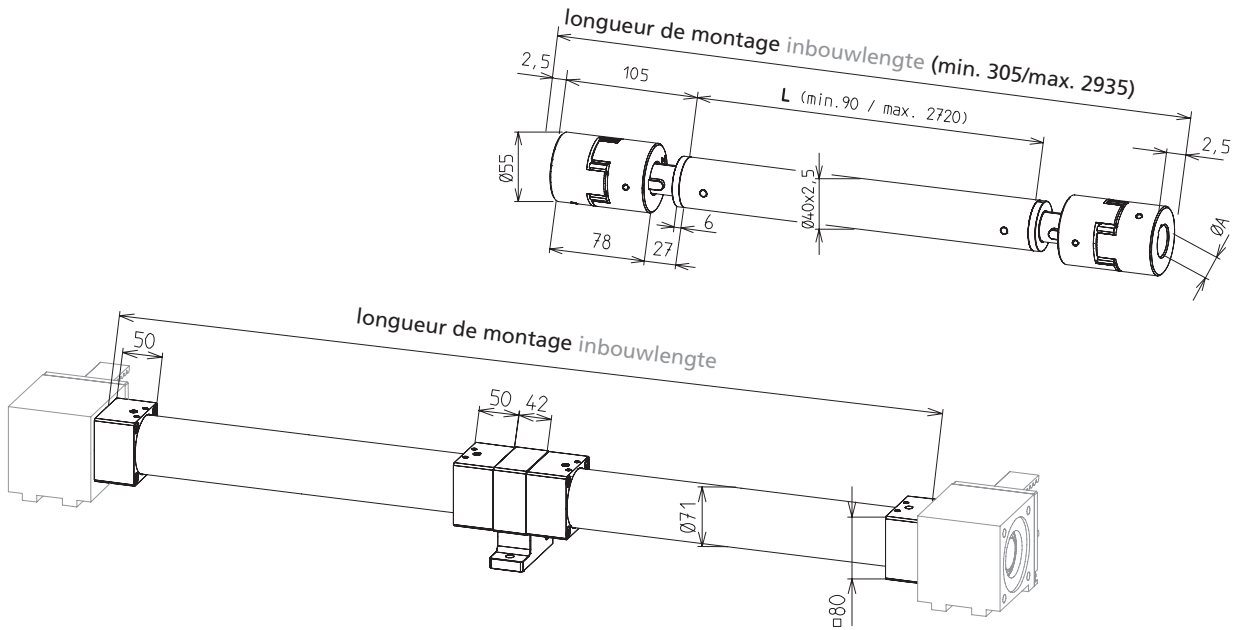


Estimation du dimensionnement de l'arbre:

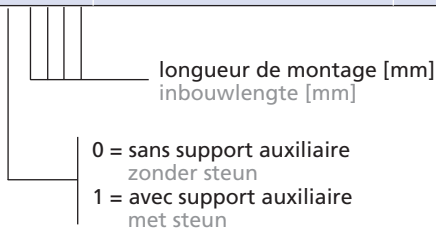
max. longueur de montage [mm] = $(2720 - \text{vitesse de rotation} [\text{min}^{-1}]) + 2 \times 107,5$
 max. vitesse de rotation $[\text{min}^{-1}] = 2720 - L [\text{mm}]$

Estimated shaft configuration:

max.inbouwlengthe [mm] = $(2720 - \text{rpm} [\text{min}^{-1}]) + 2 \times 107,5$
 max. toerental $[\text{min}^{-1}] = 2720 - L [\text{mm}]$



Code N°	version uitvoering	pour unité linéaire voor lineaire eenheid	A [mm]	poids [g] gewicht [g]		
				1000 mm	/ 100 mm	support auxiliaire steun
9.252046 _ _ _ _ _	sans protection zonder bescherming	SQZ-II 60	15	5,23	230	1400
9.252146 _ _ _ _ _	avec protection met bescherming	SQZ-II 60	15	8,56	400	1400
9.252038 _ _ _ _ _	sans protection zonder bescherming	SQZ-III 80	25	5,23	230	1500
9.252138 _ _ _ _ _	avec protection met bescherming	SQZ-III 80	25	8,56	400	1500



Accessoires SQZ-II

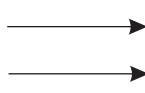
Toebehoren SQZ-II

Aperçu des adaptateurs moteur et des accouplements SQZ-II

Keuzetabel motoradapter/koppeling SQZ-II

Type	servo moteur servomotor						moteur pas à pas stappenmotor		moteur triphasé draaistroommotor	
	RK-AC 118		RK-AC 240		RK-AC 210/470		RK-SM 200/400/600		90/120W	180/250 W
		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		
SQZ 30	9.49215	9.49290	-	-	-	-	9.49259	-	9.4995	-
	911430 1011	911430 1016	-	-	-	-	910920__10	-	910920 1012	-
SQZ 40 40x80	9.49216	9.49291	9.49235	9.49310	-	-	9.49260	-	9.4987	9.4988
	911430 1011	911430 1016	911430 1014	911940 1020	-	-	911430__10	-	911430 1012	911430 1014
SQZ 60 60x120	9.49217	9.49292	9.49236	9.49311	9.49245	9.49319	9.49261	9.49271	9.49029	9.49030
	911430 1115	911940 1516	911940 1415	911940 1520	911430 1519	912855 1525	911940__15	911940 1520	911940 1215	911940 1415
SQZ 80	-	9.49417	9.49234	9.49309	9.49244	9.49318	9.49946	9.49405	9.49329	9.49114
	-	912855 1625	912855 1425	912855 2025	91285 1925	912855 2525	912855__25	912855 2025	912855 1255	912855 2025
SQZ 80x160	-	9.49001	9.49237	9.49312	9.49246	9.49320	9.49410	9.49272	9.4956	9.4950
	-	911940 1620	911940 1420	911940 2020	911940 1920	912855 2025	911940__20	911940 2020	911940 1220	911940 1420

9.49237
911940 1420



Référence adaptateur moteur

Code nr. motoradapter

Référence accouplement
avec indication du diamètre du
tourillon

Code nr. koppeling
Met vermelding van de
tapdiameterr

1. zijde=14 mm 2. zijde=20 mm

Adaptateur moteur

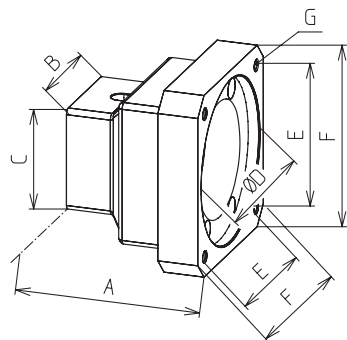
Motoradapter

- montage simple
- positionnement exact grâce aux diamètres de centrage

Matériau: AlMgSi, noir anodisé

- eenvoudige montage
- nauwkeurige aansluiting door centreerringen

Materiaal: AlMgSi, zwart geanodiseerd



Le tableau continue à la page suivante
Vervolg tabel zie volgende pagina

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49215	30	63	40	40	60	53	70	M5
9.49290	30	70	40	40	60	53	70	M5
9.49259	30	65	40	40	73	70	90	M6
9.4995	30	65	40	40	50	46	80	M5
9.49216	40	65	50	50	60	53	70	M5
9.49291	40	73	50	50	60	53	70	M5
9.49235	40	73	50	50	80	70,7	90	M6
9.49310	40	100	50	50	80	70,7	90	M6
9.49260	40	73	50	50	73	70	90	M6
9.4987	40	73	50	50	50	46	80	M5
9.4988	40	73	50	50	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49217	60,60x120	67,5	80	80	60	53	70	M5
9.49292	60,60x120	81	80	80	60	53	70	M5
9.49236	60,60x120	79	80	80	80	70,7	90	M6
9.49311	60,60x120	96	80	80	80	70,7	90	M6
9.49245	60,60x120	86	80	80	95	81,3	115	M8
9.49319	60,60x120	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49261	60,60x120	79	80	80	73	70	90	M6
9.49271	60,60x120	96	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.49029	60,60x120	79	80	80	50	46	80	M5
9.49030	60,60x120	79	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6



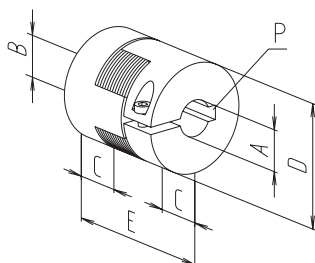
[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49417	80	89	80	80	60	53	70	M5
9.49234	80	86	80	80	80	70,7	90	M6
9.49309	80	102	80	80	80	70,7	90	M6
9.49244	80	96	80	80	95	81,3	115	M8
9.49318	80	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49946	80	86	80	80	73	70	90	M6
9.49405	80	102	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.49329	80	86	80	80	57	46	80	M5
9.49114	80	86	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6

[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49001	80x160	81	80	80	60	53	70	M5
9.49237	80x160	79	80	80	80	70,7	90	M6
9.49312	80x160	96	80	80	80	70,7	90	M6
9.49246	80x160	89	80	80	95	81,3	115	M8
9.49320	80x160	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49410	80x160	79	80	80	73	70	90	M6
9.49272	80x160	96	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.4956	80x160	79	80	80	50	46	80	M5
9.4950	80x160	79	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6

Accouplement
Koppeling



- compact
- raccordement d'arbres sans jeu
- pas d'entretien
- connexion simple

- kleine constructiematen
- spelingvrije asverbinding
- onderhoudsvrij
- eenvoudige montage

Matériau:
moyeu: aluminium,
couronne: polyuréthane

Materiaal: naaf: aluminium
tandkrans: polyurethaan

[mm]

Code N°	A	B	C	D	E	P	couple transmissible overbrengingsmoment [Nm]	
							avec clavette met pasveer	sans clavette zonder pasveer
9.10920 9510	9,5	10	10	20	30	- / 3x3	5	3
9.10920 1012	10	12	10	22	30	3x3 / 4x4	5	3
9.11430 9510	9,5	10	11	30	35	- / 3x3	12	6
9.11430 1011	10	11	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1012	10	12	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1014	10	14	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1016	10	16	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1115	11	15	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11430 1519	15	19	11	30	35	5x5 / 6x6	12	6
9.11940 9515	9,5	15	25	40	65	- / 5x5	17	10
9.11940 1020	10	20	25	40	65	3x3 / 6x6	17	10
9.11940 1215	12	15	25	40	65	4x4 / 5x5	17	10
9.11940 1220	12	20	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1415	14	15	25	40	65	5x5 / 5x5	17	10
9.11940 1420	14	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1516	15	16	25	40	65	5x5 / 5x5	17	10
9.11940 1520	15	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1920	19	20	25	40	65	6x6 / 6x6	17	10
9.11940 2020	20	20	25	40	65	6x6 / 6x6	17	10
9.12855 1525	15	25	30	55	78	5x5 / 8x7	60	35
9.12855 2025	20	25	30	55	78	6x6 / 8x7	60	35



Accessoires SQZ-II Toebehoren SQZ-II

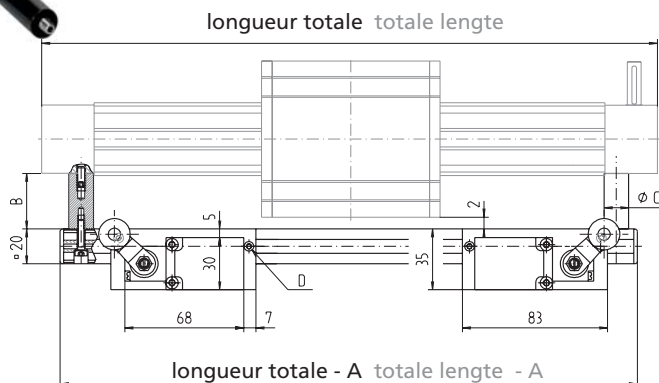
Support pour fin de course Eindschakelaarhouder



- possibilité de déplacer et fixer le fin de course axialement
- rail de guidage en profilé F-20x20
- possibilité d'introduire les câbles de raccordement dans la rainure du profilé
- compatibilité aux accessoires M-BLOCAN®
- eindschakelaar axiaal verschuif- en fixeerbaar
- geleidingsrail van profiel F-20x20
- de aansluitkabels kunnen in de profielgleuven worden geplaatst
- M-BLOCAN® toebehoren toepasbaar

Matériau: rail de guidage et séparateurs en AlMgSi, anodisé noir
visserie galvanisée
La référence comprend: rail de guidage, 2 séparateurs, 2 éléments de fixation, 2 plaques de recouvrement ainsi que la visserie
Attention: les fins de courses ne sont pas compris dans la référence.

Materiaal: Geleidingsrail en afstandhouder AlMgSi, zwart geanodiseerd
Bevestigingsmateriaal galvanisch verzinkt
Leveringomvang: Geleidingsrail, afstandhouder, 2 bevestigingsplaten, 2 afdekkappen en bevestigingsmateriaal
Bestelwijze: eindschakelaars zijn bij code nr. niet inbegrepen.

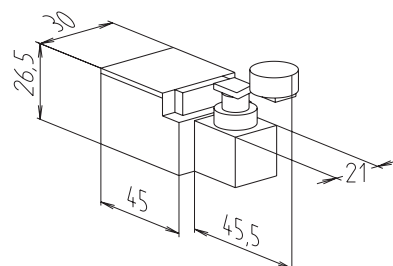


[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D
9.2780	SQZ-II 30	66	28	14	M3x10
9.2781	SQZ-II 40	80	38	16	M3x10
9.2782	SQZ-II 60	140	52	16	M3x10
9.2783	SQZ-II 80	150	52	16	M3x10

longueur totale de l'unité linéaire
totale lengte van de lineaire eenheid

Fin de course Eindschakelaar



- levier à axe
- dimensions réduites
- eindschakelaar in uitvoering hefboom
- geringe benodigde ruimte

Matériau: thermoplastique, complètement isolé

Materiaal: thermoplast, volledig geïsoleerd

tension max. max. spanning	250 V AC
courant max. en continu max. schakelstroom	6 A
courant max. à la mise en route max. inschakelstroom	16 A
fréquence de commutation schakelfrequentie	max. 6.000/h
durée de vie levensduur	1 x 10 ⁷ cycles de commutation 1 x 10 ⁷ schakelcycli
ajustement du levier verstelling handle	positionnement sur 360° vergrendelend bij 360°
type de protection soort bescherming	IP65
température ambiante omgevingstemp	-30°C - +80°C

Code-No.	Type	fonction de commutation schakelfunctie
9.1905	PLZ 30-80	NO / NF verbreekcontact/maakcontact
9.2767	plaque de fixation (version identique à celle du support de fin de course, avec visserie) bevestigingsplaat (uitvoering als bij eindschakelaarhouder, met bevestigingsmateriaal)	

Support pour détecteur de proximité Benaderingsschakelaarhouder



- possibilité de déplacer et fixer le détecteur axialement
- rail de guidage en profilé F-20x20
- possibilité d'introduire les câbles de raccordement dans la rainure du profilé
- compatibilité aux accessoires M-BLOCAN®

Matériau: rail de guidage et séparateur en AlMgSi, anodisé noir
visserie galvanisée

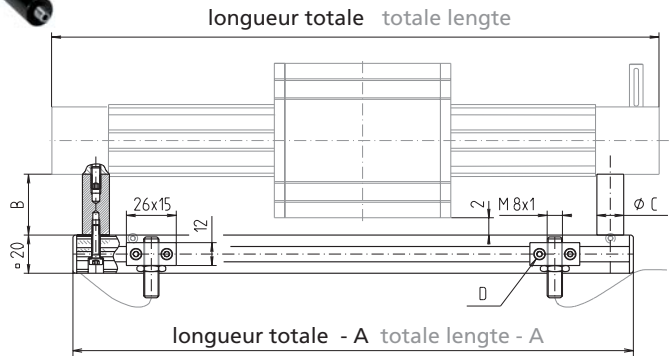
La référence comprend: rail de guidage, 2 séparateurs, 2 éléments de fixation, 2 plaques de recouvrement, ainsi que la visserie

Attention: le détecteur de proximité n'est pas compris dans la référence.

- eindschakelaar axiaal verschuif- en fixeerbaar
- geleidingsrail van profiel e F-20x20
- de aansluitkabels kunnen in de T-sleuven van het profiel worden geplaatst
- M-BLOCAN® toebehoren toepasbaar

Materiaal: Geleidingsrail en afstandhouder AlMgSi, zwart geanodiseerd
Bevestigingsmateriaal galvanisch verzinkt

Leveringomvang: Geleidingsrail, afstandhouder, 2 bevestigingselementen, 2 afdekkappen en bevestigingsmateriaal
Bestelwijze: Benaderingsschakelaar aars zijn bij code nr. niet inbegrepen.

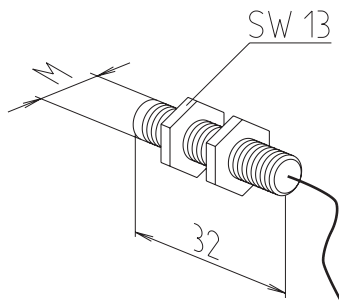


[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D
9.2980	SQZ-II 30	66	28	14	M3x16
9.2981	SQZ-II 40	80	38	16	M3x16
9.2982	SQZ-II 60	140	52	16	M3x16
9.2983	SQZ-II 80	150	52	16	M3x16

longueur totale de l'unité linéaire
linear unit total length

Détecteur de proximité Benaderingsschakelaar



- détecteur de proximité inductif
- indicateur de fonction (LED)
- pas d'entretien
- inductieve benaderingsschakelaar
- functie-indicatie (LED)
- onderhoudsvrij

Matériau: boîtier en acier inoxydable

Materiaal: behuizing RVSI

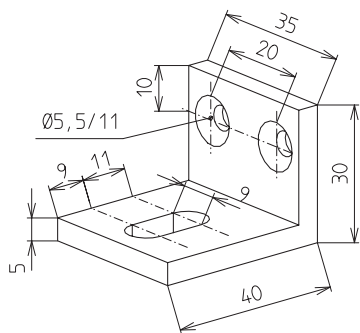
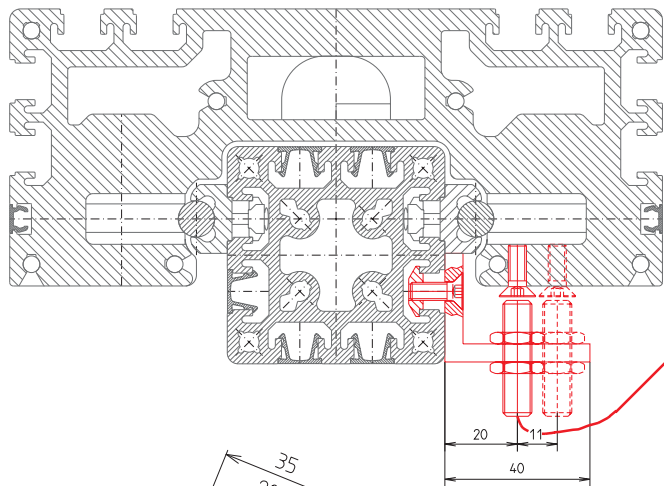
tension spanning	10 - 30 V DC
courant max. en continu max. schakelstroom	200 mA
courant max. à la mise en route max. inschakelstroom	200 mA
fréquence de commutation schakelfrequentie	700 Hz selon DIN EN 50010 700 Hz volgens DIN EN 50010
durée de vie levensduur	indépendant des cycles de commutation onafhankelijk van de schakelfrequentie
distance de commutation schakelafstand	1,5 mm pour acier pour acier / 0,75 mm pour aluminium
type de protection soort bescherming	IP65
température ambiante omgevingstemp	-25°C - +70°C

Code N°	Type	fréquence de commutation schakelfunctie	M
9.2816	PLZ 30-80	NF verbreekcontacten	M8x1
9.2817	PLZ 30-80	NO maakcontacten	M8x1
9.2967	élément de fixation (version identique à celle du support de détecteur de la page 39, avec visserie bevestigingselement (uitvoering als bij benaderingsschakelaarhouder, met bevestigingsmateriaal)		



Accessoires SQZ-II Toebehoren SQZ-II

Support pour détecteur de proximité Benaderingsschakelaarhouder



- angle de fixation pour le montage du détecteur de proximité
- fixation à la rainure du profilé de guidage
- ajustement axial du support

Matériau: AlMgSi, poncé

La référence comprend: angle et visserie

Attention: la référence ne comprend pas de détecteur de proximité. (pour ceux-ci, voir page 39).

- bevestigingshoek voor de opname van benaderingsschakelaars
- bevestiging in de profiel-gleuf van het geleidingsprofiel
- eenvoudig axiaal verschuiven en afstellen van de houder mogelijk

Materiaal: AlMgSi, glad geslepen

Levering: hoek met bevestigingsmateriaal

De bijbehorende schakelaars zijn niet in de bestelset Inbegrepen! (zie pag. 39)



Code N°

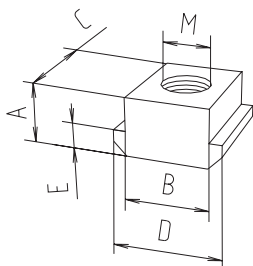
Type

9.2909

SQZ-II 40x80, 60, 60x120, 80, 80x160



Ecrou -N- T-moer -N-

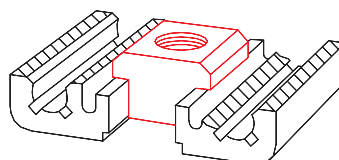


- insertion dans le côté du profilé et dans le chariot
- pour d'autres versions d'écrous, voir catalogue BLOCAN® profilés en aluminium

- de T-moer -N- wordt van de zijkant in de sleuf geschoven
- verdere T-moer-uitvoeringen ziecatalogus BLOCAN®- profielsystemen

Matériau: acier galvanisé

Materiaal: gegalvaniseerd staal

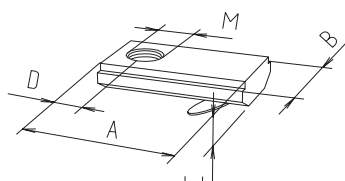


[mm]



Code N°	Type	version uitvoering	A	B	C	D	E	M	F [N]
4.006201	SQZ 30	M5	5	10	13	13	3	M5	4000
4.006203	SQZ 30	M6	5	10	13	13	3	M6	4000
4.006202	SQZ 30	M8	5	10	13	13	3	M8	4000
4.026207	SQZ 40-80	M5	8	10	13	15	4	M5	4000
4.026203	SQZ 40-80	M6	8	10	13	15	4	M6	9000
4.026206	SQZ 40-80	M8	8	10	13	15	4	M8	9000

Ecrou -K- -T-moer -K-

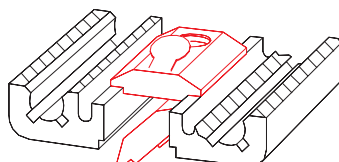


- insertion dans la rainure du profilé, fixation par un ressort à l'endroit désiré
- pour d'autres versions d'écrous, voir catalogue BLOCAN® profilés en aluminium

- de T-moer -K- kan in deprofielsleuf worden geschoven en met een veer op een willekeurige positie gefixeerd worden.
- verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®- profielsystemen

Matériau: acier galvanisé

Materiaal: gegalvaniseerd staal



[mm]

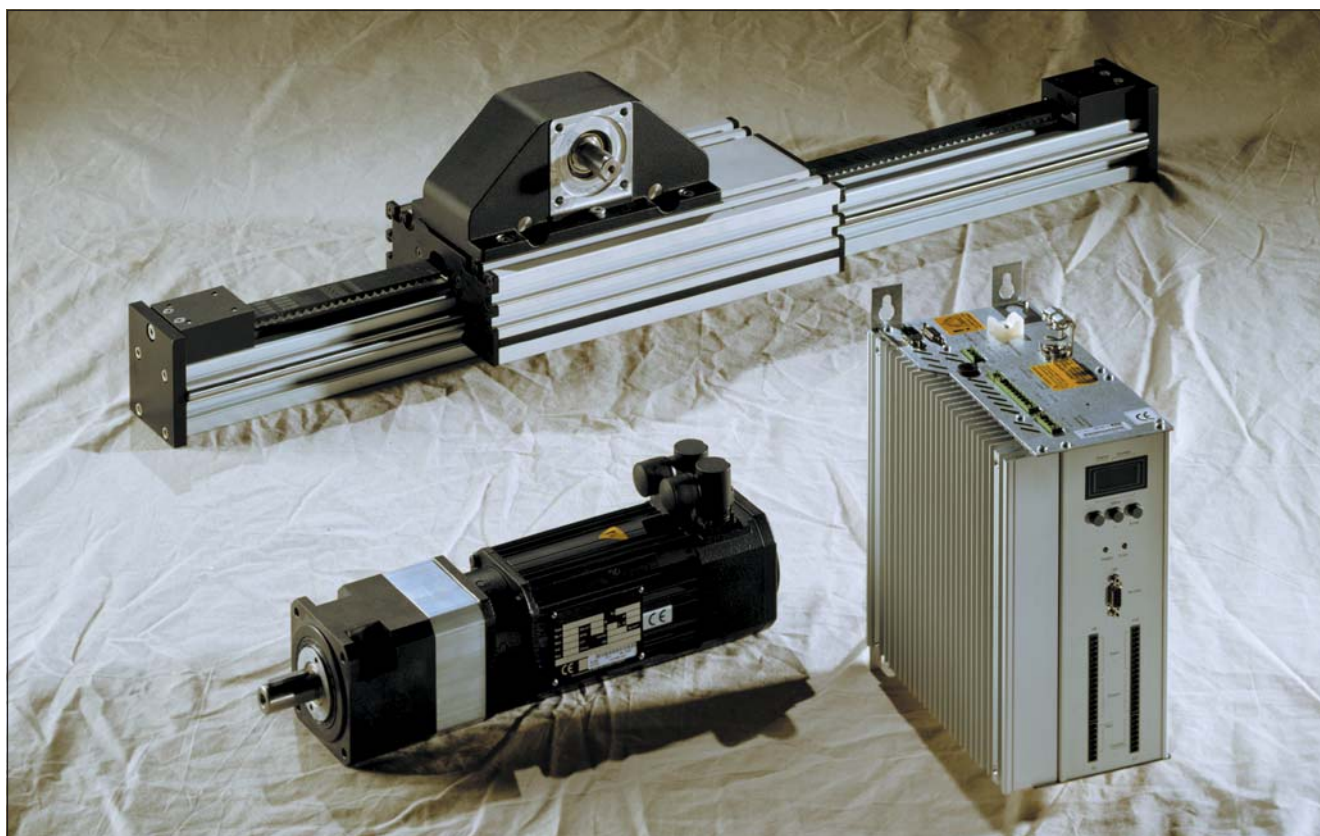


Code N°	Type	version uitvoering	A	B	C	D	M	F [N]
4.006211	tous alle	M5	21	12	4	7	M5	5000
4.006212	tous alle	M6	21	12	4	7	M6	5000
4.006213	tous alle	M8	21	12	4	7	M8	5000
4.016212	SQZ 40-80	M6	21	14	4	7	M6	5000
4.016213	SQZ 40-80	M8	21	14	4	7	M8	8000



Unité linéaires à profilé SQ-II MT

Profiel lineaire eenheid SQ-II MT



La base de l'unité linéaire SQ-II MT (Super Quick Multi-Turn) est formée d'un profilé en aluminium BLOCAN® et d'un entraînement de courroies spécial permettant une longueur de course allant jusqu'à 18 m. Il faut noter que l'entraînement est réalisé directement sur le chariot de guidage. L'unité SQ-II MT est donc souvent utilisée lors d'applications où le profilé se déplace et le chariot reste fixe.

Avantages importants: vitesse élevée, course silencieuse et retour sans jeu.

Caractéristiques

- tailles 30, 40, 50, 60 et 80 mm
- longueur de course atteignant 18 m
- vitesse atteignant 5 m/s
- profilé de guidage provenant du système d'assemblage BLOCAN®
- chariot de guidage en aluminium extrudé avec écrous de fixation
- renvoi de la courroie crantée et entraînement se déplaçant avec le chariot
- différentes versions de chariots en option

De basis van de profiel lineaire eenheid SQ-II MT (Super Quick, Multi-Turn) is het BLOCAN®-aluminiumprofiel en een speciaal ontwikkeld riemaandrijfsysteem, dat slaglengtes tot 18 m mogelijk maakt.

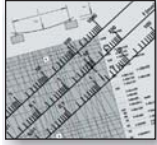
Als bijzonder kenmerk kan worden opgemerkt dat de aandrijving direct boven de geleideslede wordt ingeleid. Om deze reden wordt de SQ-II MT vaak op plaatsen toegepast waar de geleideslede stilstaand en het profiel in beweging is.

Bijzondere voordelen: hoge snelheid, geluidsarm en hoge omkeer-nulspeling.

Kenmerken

- bouwgroottes 30, 40, 50, 60 en 80 mm
- slaglengtes tot 18 m
- verplaatsingssnelheid tot 5 m/s
- geleidingsprofiel uit het BLOCAN® alu.profiel programma
- geëxtrudeerde geleideslede met bevestigingsleuven
- omkeerblok en aandrijving verplaatsen met de geleideslede
- aangepaste grootte van de geleideslede is mogelijk

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Spécificités

Pages 44 - 47

Technische beschrijving

Constructie

Pagina 44 - 47

II

III



SQ-II MT

Pages 48 - 49

SQZ-II MT

Pagina 48 - 49

IV

V



Accessoires

Pages 53 - 54

Toebehoren

Pagina 53 - 54

VI

VII

VIII

IX



Unité linéaire à profilé SQ-II MT

Profiel lineaire eenheid SQ-II MT

Description technique

Deux arbres de guidage parallèles l'un à l'autre (2) et le profilé de guidage BLOCAN® (3) forment l'élément de base de l'unité linéaire SQ-II MT. Un mouvement de rotation est transformé en

mouvement linéaire par un système d'entraînement (15) situé sur le chariot de guidage (13).

Courroie crantée

courroie crantée GT renforcé acier:
pas: 5 mm
largeur:
 12 mm (MT 30)
 20 mm (MT 40, 40x80)
 25 mm (MT 50, 50x100)

courroie crantée GT renforcé acier:
pas: 8 mm
largeur:
 28 mm (MT 60, 60x120)
 40 mm (MT 80, 80x160)

Renvoi de la courroie

AlMgSi, peinture époxy noire, surface de raccordement naturelle

Chariot de guidage

aluminium extrudé, anodisé clair

Profilé de guidage

profilé du système d'assemblage BLOCAN®, anodisé clair

Les arbres de guidage sont fixés au profilé de guidage par un profilé de serrage.

Arbres de guidage

acier traité et trempé

surface chromée dur HRC 62

Paliers

arbres de guidage
 roulement à une rangée de billes à contact radial

chariot de guidage:
 4 poulies étanchéifiées (correspond à un roulement à deux rangées de billes à contact oblique)

Fixation de l'unité linéaire

avec des écrous insérés dans les rainures du profilé de guidage

Bevestiging van de lineaire eenheid

Door T-moeren in het geleidingsprofiel te zwenken.

Technische beschrijving

Twee parallel ten opzichte van elkaar geplaatste geleidingsassen (2) vormen samen met het BLOCAN®-geleidingsprofiel (3) de basiseenheid van de profiel lineaire eenheid SQ-II MT. Een ro-

tatiebeweging, die wordt ingeleid door het direct boven de geleideslede (13) geplaatste omkeer-behuizing (15), wordt in een lineaire positioneerbeweging omgezet.

Tandriem

GT-tandriem met stalen inlegdeel:
Indeling: 5 mm
breedte: 12 mm (MT 30)
 20 mm (MT 40, 40x80)
 25 mm (MT 50, 50x100)

GT-tandriem met stalen inlegdeel:
Indeling: 8 mm
breedte: 28 mm (MT 60, 60x120)
 40 mm (MT 80, 80x160)

Omkering

AlMgSi, zwarte poedercoating Aansluitvlakken blank

Geleideslede

Geëxtrudeerd aluminium, licht geanodiseerd

Geleidingsprofiel

BLOCAN®-profiel uit het montagesysteem, licht geanodiseerd

De geleidingsassen worden door een bevestigingsprofiel aan het geleidingsprofiel bevestigd.

Geleidingsassen

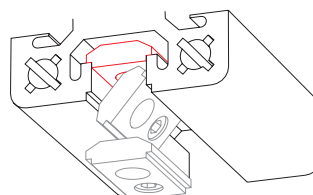
Warmtebehandeld staal, inductief gehard

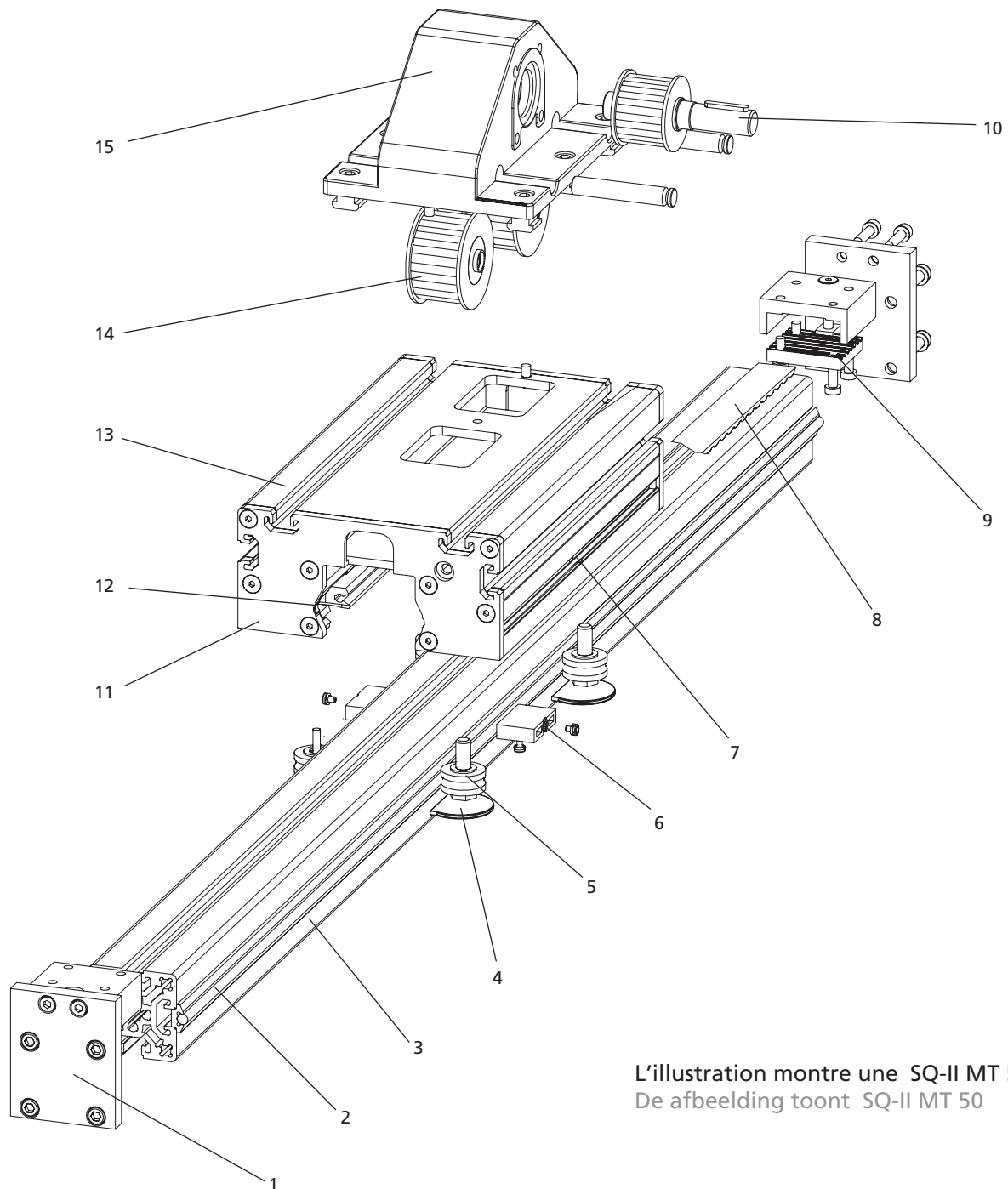
Oppervlak hard verchromd HRC 62

Lagering

Aslagering:
 afgedicht 1-rijig groefkogellager

Geleideslede:
 4 afgedichte looprollen (opbouw komt overeen met 2-rijig hoekcontact kogellager)





L'illustration montre une SQ-II MT 50
De afbeelding toont SQ-II MT 50

- | | | | |
|--|-----------------------------------|--|--------------------------|
| 1 - plaque de tension de la courroie | 9 - set de tension de la courroie | 1 - tandriemspanplaat | 9 - tandriem spanset |
| 2 - arbres de guidage avec profilés de serrage | 10 - entraînement de la courroie | 2 - geleidingsas met bevestigingsprofiel | 10 - tandriemaandrijving |
| 3 - profilé de guidage | 11 - plaque de recouvrement | 3 - geleidingsprofiel | 11 - afdekkap |
| 4 - caches des poulies | 12 - racleur | 4 - looprollenafdekking | 12 - viltlen afstrijker |
| 5 - poulies | 13 - chariot | 5 - looprol | 13 - geleideslede |
| 6 - lubrification des profilés de serrage | 14 - roue crantée | 6 - smering geleidingassen | 14 - omkeerrol |
| 7 - ouverture pour lubrification | 15 - renvoi de la courroie | 7 - smeernippel | 15 - omkeerhuis |
| | | 8 - tandriem | |



Unité linéaire à profilé SQ-II MT

Profiel lineaire eenheid SQ-II MT

Courroie crantée / précision de positionnement

Tandriem / positioneernauwkeurigheid

Type	courroie crantée tandriem	pas / largeur indeling / breedte	Ø d'action roue dentée Werkingprincipesdiameter tandschijf	circonférence roue dentée omvang tandschijf	précision de positionnement positioneernauwkeurigheid
SQ-II MT 30	GT - 5M	5 / 12	23,87	74,95	±0,1 mm/300 mm course slaglengte
SQ-II MT 40	GT - 5M	5 / 20	27,06	84,97	
SQ-II MT 40x80	GT - 5M	5 / 20	27,06	84,97	
SQ-II MT 50	GT - 5M	5 / 25	38,20	119,95	
SQ-II MT 50x100	GT - 5M	5 / 25	38,20	119,95	
SQ-II MT 60	GT - 8M	8 / 28	56,02	175,90	
SQ-II MT 60x120	GT - 8M	8 / 28	56,02	175,90	
SQ-II MT 80	GT - 8M	8 / 40	61,12	191,92	
SQ-II MT 80x160	GT - 8M	8 / 40	61,12	191,92	

Vitesse

Snelheid

Type	vitesse max. max.verplaatsingssnelheid
SQ-II MT	5 m/s

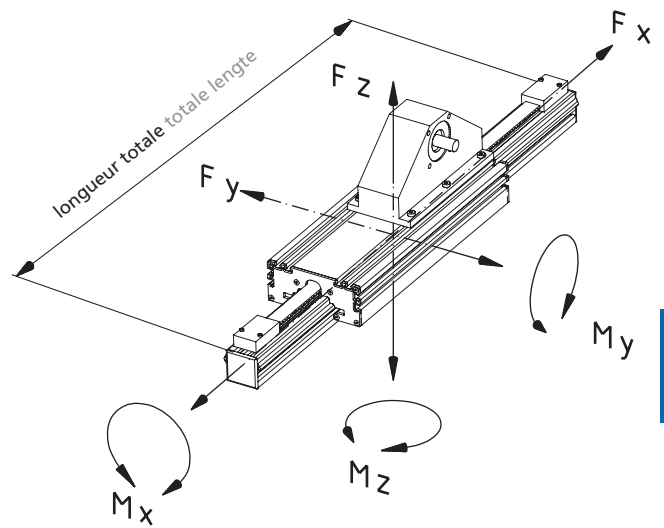
$$\text{vitesse nécessaire du tourillon } n \text{ [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{vitesse du chariot [m/s]} \times 6 \times 10^4}{\text{circonférence de la roue crantée [mm]}}$$

$$\text{noodzakelijk toerental aan aandrijftap } n \text{ [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{snelheid [m/s]} \times 6 \times 10^4}{\text{omvang tandschijf [mm]}}$$

Charges admissibles* Belastingsdata*

F force [N]
M moment [Nm]
I moment d'inertie [cm⁴]

F belasting [N]
M moment [Nm]
I oppervlaktetraagheidsmoment [cm⁴]



Type	F _x	F _y	F _z	M _x	M _y	M _z	I _y	I _z
SQ-II MT 30	320	790	790	14	24	26	3,4	3,4
SQ-II MT 40	610	1020	1020	23	40	40	11,3	11,3
SQ-II MT 40x80	610	1020	1020	23	40	40	19,4	76,0
SQ-II MT 50	1000	1020	1020	28	59	59	29,1	29,1
SQ-II MT 50x100	1000	1020	1020	28	59	59	43,9	180,8
SQ-II MT 60	1790	2550	2550	99	171	171	51,2	51,2
SQ-II MT 60x120	1790	2550	2550	99	171	171	94,7	372,3
SQ-II MT 80	2810	2550	2550	124	201	201	155,3	155,3
SQ-II MT 80x160	2810	2550	2550	124	201	201	292,4	1090

* référant à: valeurs statiques, unité complètement supportée
* gerelateerd aan: statische waarden, eenheid over het gehele vlak opliggend

Couple à vide Leegloopmoment

Type	SQ-II MT
30	60 Ncm
40	70 Ncm
50	85 Ncm
60	100 Ncm
80	120 Ncm



Unité linéaire à profilé SQ-II MT

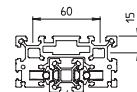
Profiel lineaire eenheid SQ-II MT

Principe de fonctionnement:

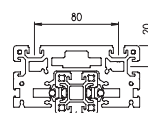
Le mouvement de rotation du tourillon est transformé en un mouvement linéaire du chariot ou du profilé de guidage.

Werkingsprincipe:

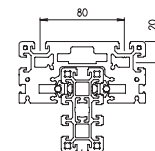
Een rotatiebeweging van de aandrijftap wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede c.q. het geleidingsprofiel.



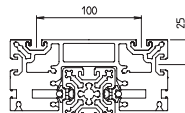
Profil S-30



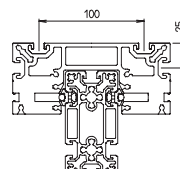
Profil S-40



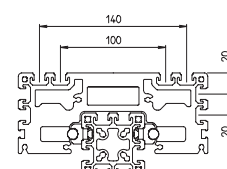
Profil S-40x80



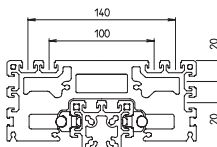
Profil F-50



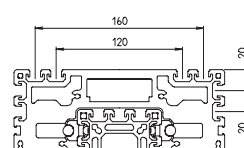
Profil F-50x100



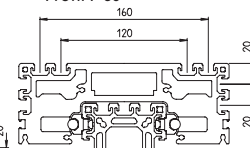
Profil F-60



Profil F-60x120



Profil F-80



Profil F-80x160

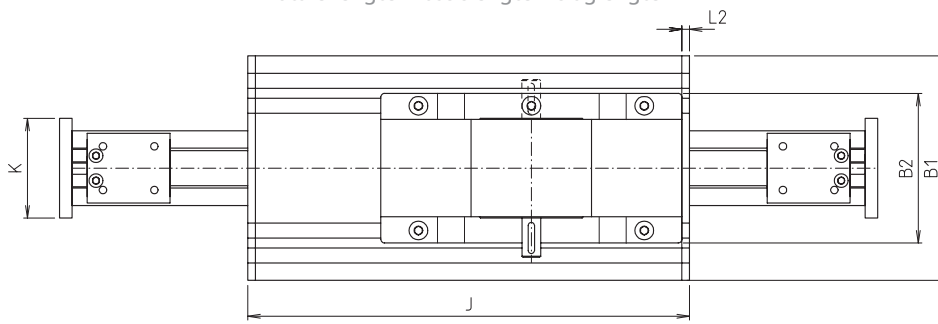
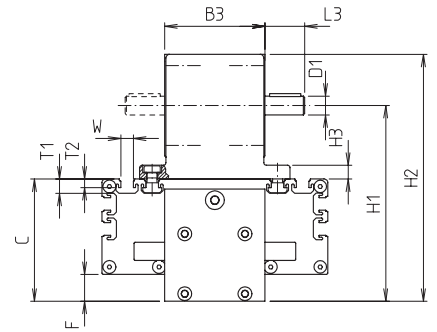
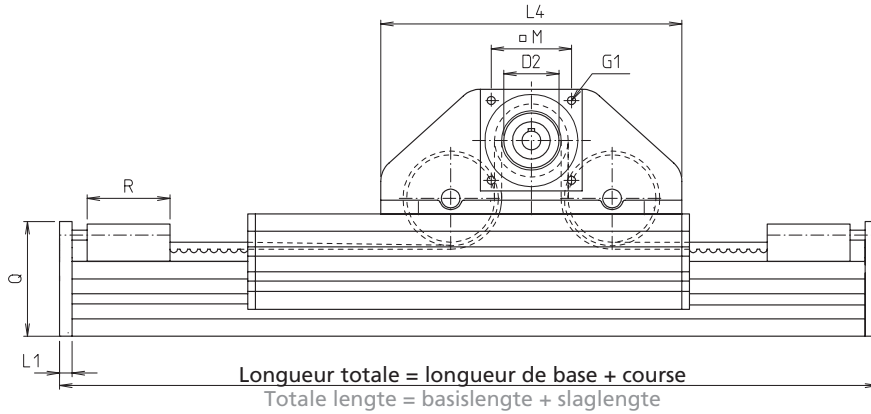


Code N°	Type	courroie crantée tandriem	long. de base* basislengte*	B1	B2	B3	C	D1	D2	F	G1	H1	H2
Unité linéaire à profilé SQ-II MT Profiel lineaire eenheid SQ-II MT													
FEB 3030 _ A	SQ-II MT 30	5M-12	278	91,2	75	38	50	10	22 ^{H7}	4,5	M4	83	107
FEB 4040 _ A	SQ-II MT 40	5M-20	352	120	100	48	65	10	28 ^{H7}	6,5	M5	104	132
FEB 4080 _ A	SQ-II MT 40x80	5M-20	352	120	100	48	105	10	28 ^{H7}	46,5	M5	144	172
FEB 5050 _ A	SQ-II MT 50	5M-25	377	150	120	58	78	14	35 ^{H7}	9	M6	119	155
FEB 5010 _ A	SQ-II MT 50x100	5M-25	377	150	120	58	128	14	35 ^{H7}	59	M6	169	205
FFB 6060 _ A	SQ-II MT 60	8M-28	524	180	120	80	98	20	70 ^{H7}	21,5	M8	157	198
FFB 6012 _ A	SQ-II MT 60x120	8M-28	524	180	120	80	158	20	70 ^{H7}	81,5	M8	217	258
FFB 8080 _ A	SQ-II MT 80	8M-40	554	200	140	100	118	25	70 ^{H7}	41,5	M8	177	218
FFB 8016 _ A	SQ-II MT 80x160	8M-40	554	200	140	100	198	25	70 ^{H7}	121,5	M8	257	298

équipement de tourillons uUitvoering met tappen:
A = 1 tourillon tappen
B = 2 tourillons tappen

* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengte.



[mm]

H3	J	K	L1	L2	L3	L4	M	Q	R	T1	T2	W	course max.** max. slagl.**	poids [kg] gewicht [kg]	
													long. de base / 100 mm course basislengte / 100 mm slagl.		
7	181	40	8	6	25	120	21	47	35	8,5	4,5	10,1	3722	2,04	0,14
8	232	47	10	6	28	150	29	60	45	11,5	7	10,1	4648	4,51	0,23
8	232	47	10	6	28	150	29	100	45	11,5	7	10,1	4648	5,06	0,39
8,5	257	60	10	6	30	160	38	73	45	11,5	7	10,1	5623	6,75	0,41
8,5	257	60	10	6	30	160	38	123	45	11,5	7	10,1	5623	7,15	0,52
11	352	80	10	6	31,5	240	64	90	66	11,5	7	10,1	17476	13,63	0,45
11	352	80	10	6	31,5	240	64	150	66	11,5	7	10,1	17476	15,93	0,90
11	382	100	12	6	31,5	240	64	115	66	11,5	7	10,1	17446	17,50	0,79
11	382	100	12	6	31,5	240	64	195	66	11,5	7	10,1	17446	20,41	1,34

Exemple de commande:
SQ-II MT 40x80
2 tourillons
course 3000 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
FEB 4080 BA 3352

FEB4080BA 3352

Bestelvoorbeeld
SQ-II MT 40x80
2 aandrijftap
slaglengte 3000 mm

Code N° + lengte (basislengte+slaglengte)
FEB 4080 BA 3352

FEB4080BA 3352

** courses plus longues sur
demande
** grotere slaglengtes op
aanvraag



Accessoires SQ-II MT

Toebehoren SQ-II MT

Aperçu des adaptateurs moteur et des accouplements SQ-II MT

Selectietabel motoradapter/koppeling SQ-II MT

Type	servo moteur servomotor						moteur pas à pas stappenmoto		moteur triphasé draaistroommotor	
	RK-AC 118		RK-AC 240		RK-AC 210/470		RK-SM 200/400/600		90/120W	180/250 W
		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		
30	9.49910	9.49911	-	-	-	-	9.49912	-	9.49913	9.49949
	911430 1011	911430 1016	-	-	-	-	910920_10	-	910920 1012	911430 1014
40 40x80	9.49915	9.49916	9.49917	9.49918	-	-	9.49919	-	9.49920	9.49921
	911430 1011	911430 1016	911430 1014	911940 1020	-	-	911430_10	-	911430 1012	911430 1014
50 50x100	9.49922	9.49923	9.49924	9.49925	-	-	9.49926	9.49927	9.49928	9.49929
	911430 1114	911430 1416	911430 1414	911940 1420	-	-	911430_14	911940 1420	911430 1214	911430 1414
60 60x120	9.49930	9.49931	9.49932	9.49933	9.49934	9.49935	9.49936	9.49937	9.49938	9.49939
	911430 1120	911940 1620	911940 1420	911940 2020	911430 1920	912855 2025	911940_15	911940 2020	911940 1220	911940 1420
80 80x160	-	9.49408	9.49940	9.49941	9.49942	9.49943	9.49407	9.49406	9.49944	9.49945
	-	912855 1625	912855 1425	912855 2025	912855 1925	912855 2525	912855_25	912855 2025	912855 1225	912855 2025

9.49940
912855 1425

Référence adaptateur moteur

Code nr. motoradapter

Référence accouplement
avec indication du diamètre du
tourillon
1^{er} côté=14 mm 2^{ème} côté=20 mm

Code nr. koppeling
Met vermelding van de
tapdiameter
1. zijde=14 mm 2. zijde=20 mm

Adaptateur moteur

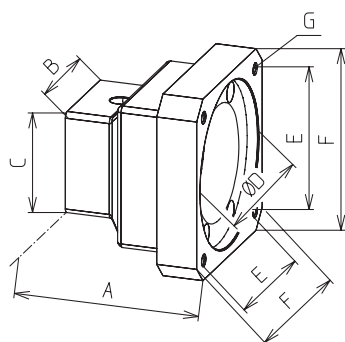
Motoradapter

- montage simple
- positionnement exact grâce aux éléments de centrage

Matériau: AlMgSi, noir anodisé

- eenvoudige montage
- exacte positionering door centreerkragen

Materiaal: AlMgSi, zwart, geanodiseerd



Le tableau continue à la page suivante.
Vervolg tabel zie volgende pagina

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49910	30	63	40	40	60	53	70	M5
9.49911	30	70	40	40	60	53	70	M5
9.49912	30	65	40	40	73	70	90	M6
9.49913	30	65	40	40	50	65	80	M5
9.49949	30	70	40	40	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49915	40	65	50	50	60	53	70	M5
9.49916	40	73	50	50	60	53	70	M5
9.49917	40	73	50	50	80	70,7	90	M6
9.49918	40	100	50	50	80	70,7	90	M6
9.49919	40	73	50	50	73	70	90	M6
9.49920	40	73	50	50	50	65	80	M5
9.49921	40	73	50	50	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49922	50	66	52	52	60	53	70	M5
9.49923	50	75	52	52	60	53	70	M5
9.49924	50	73	52	52	80	70,7	90	M6
9.49925	50	97	52	52	80	70,7	90	M6
9.49926	50	73	52	52	73	70	90	M6
9.49927	50	97	52	52	55	63,6	90	Ø9
9.49928	50	73	52	52	50	65	80	M5
9.49929	50	75	52	52	80	100	Ø120	Ø6,6



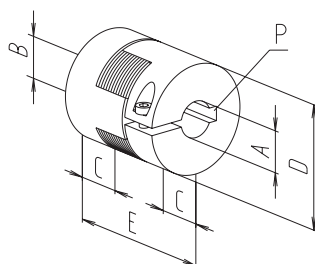
[mm]

Code No.	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49930	60	74	80	80	60	53	70	M5
9.49931	60	81	80	80	60	53	70	M5
9.49932	60	79	80	80	80	70,7	90	M6
9.49933	60	96	80	80	80	70,7	90	M6
9.49934	60	89	80	80	95	81,3	115	M8
9.49935	60	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49936	60	79	80	80	73	70	90	M6
9.49937	60	96	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.49938	60	79	80	80	50	65	80	M5
9.49939	60	81	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6

[mm]

Code No.	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49408	80	89	80	80	60	53	70	M5
9.49940	80	86	80	80	80	70,7	90	M6
9.49941	80	102	80	80	80	70,7	90	M6
9.49942	80	96	80	80	95	81,3	115	M8
9.49943	80	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49407	80	86	80	80	73	70	90	M6
9.49406	80	102	80	80	55	70	90	Ø9
9.49944	80	86	80	80	50	65	80	M5
9.49945	80	86	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6

Accouplement Koppeling



- compact
- raccordement d'arbres sans jeu
- pas d'entretien
- connexion simple

Matériau:
moyeu: aluminium,
couronne: polyuréthane

- Kleine constructiematen
- Spelingvrije asverbinding
- Onderhoudsvrij
- Eenvoudige montage

Materiaal: naaf: aluminium
tandkrans: polyurethaan

[mm]

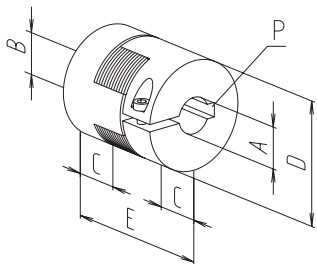
Code N°	A	B	C	D	E	P	couple transmissible [Nm] overbrengingsmoment [Nm]	
							avec clavette met pasveer	sans clavette zonder pasveer
9.10920 9510	9,5	10	10	20	30	- / 3x3	5	3
9.10920 1012	10	12	10	22	30	3x3 / 4x4	5	3
9.11430 9514	9,5	14	11	30	35	- / 5x5	12	6
9.11430 1011	10	11	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1012	10	12	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1014	10	14	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1016	10	16	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1020	10	20	11	30	35	3x3 / 6x6	12	6
9.11430 1114	11	14	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11430 1214	12	14	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11430 1414	14	14	11	30	35	5x5 / 5x5	12	6
9.11430 1416	14	16	11	30	35	5x5 / 5x5	12	6
9.11430 1420	14	20	11	30	35	5x5 / 6x6	12	6

Le tableau continue à la page suivante
Vervolg tabel zie volgende pagina



Accessoires SQ-II MT

Toebehoren SQ-II MT

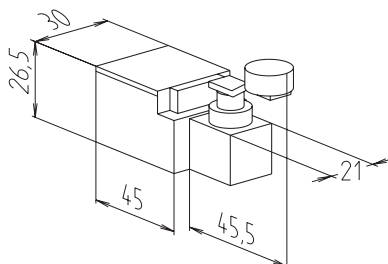


[mm]

Code N°	A	B	C	D	E	P	couple transmissible [Nm] overbrengingsmoment [Nm]	
							avec clavette met pasveer	sans clavette zonder pasveer
9.11940 9520	9,5	20	25	40	65	- / 6x6	17	10
9.11940 1120	11	20	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1220	12	20	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1420	14	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1620	16	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1920	19	20	25	40	65	6x6 / 6x6	17	10
9.11940 2020	20	20	25	40	65	6x6 / 6x6	17	10
9.12855 9525	9,5	25	25	40	65	- / 8x7	17	10
9.12855 1225	12	25	25	40	65	4x4 / 8x7	17	10
9.12855 1425	14	25	30	55	78	5x5 / 8x7	60	35
9.12855 1625	16	25	30	55	78	5x5 / 8x7	60	35
9.12855 1925	19	25	30	55	78	6x6 / 8x7	60	35
9.12855 2025	20	25	30	55	78	6x6 / 8x7	60	35

Fin de course

Eindschakelaar



- levier à axe
- dimensions réduites

Matériau: thermoplastique, complètement isolé

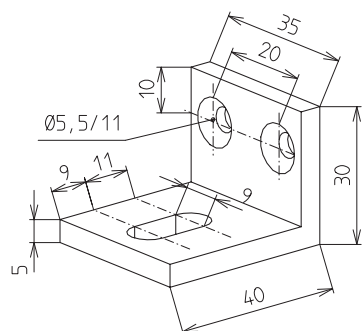
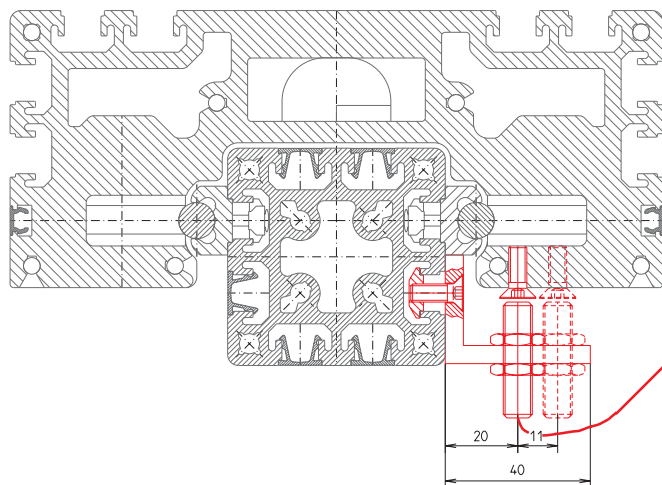
- eindschakelaar in uitvoering hefboom
- geringe benodigde ruimte

Materiaal: thermoplast, volledig geïsoleerd

tension max. max. spanning	250 V AC
courant max. en continu max. schakelstroom	6 A
courant max. à la mise en route max. inschakelstroom	16 A
fréquence de commutation schakelfrequentie	max. 6.000/h
durée de vie levensduur	1 x 10 ⁷ cycles de commutation 1 x 10 ⁷ schakelcycli
ajustement du levier verstelling hefboom	positionnement sur 360° vergrendelend bij 360°
type de protection soort bescherming	IP65
température ambiante omgevingstemp	-30°C - +80°C

Code N°	fonction de commutation schakelfunctie
9.1905	NF / NO verbreekcontact/maakcontact (NC/NO)

Support pour détecteur de proximité Benaderingsschakelaarhouder



- angle de fixation pour l'assemblage d'un détecteur de proximité
- fixation dans la rainure du profilé de guidage
- ajustement axial et fixation aisée du support

Matériau: AlMgSi, poncé

La référence comprend: équerre avec visserie

La référence ne comprend pas de détecteur de proximité.

- bevestigingshoek voor de opname van benaderingsschakelaars
- bevestiging in de profielsleuf van het geleidingsprofiel
- eenvoudig axiaal verschuiven en afstellen van de houder mogelijk

Materiaal: AlMgSi, glad geslepen

Leveringomvang: hoek met bevestigingsmateriaal

Bestelnummer is excl. benaderingsschakelaar!



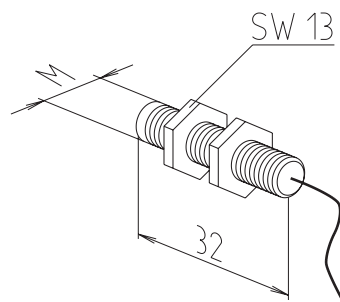
Code N°	Type
9.2909	SQ-II MT 40x80, 60, 60x120, 80, 80x160

Détecteur de proximité Benaderingsschakelaar

- détecteur de proximité inductif
- indicateur de fonction (LED)
- pas d'entretien

Matériau: boîtier en acier inoxydable

Materiaal: behuizing RVS



tension spanning	10 - 30 V DC
courant max. en continu max. schakelfrequentie	200 mA
courant max. à la mise en route max. inschakelstroom	200 mA
fréquence de commutation schakelfrequentie	700 Hz selon DIN EN 50010 700 Hz volgens DIN EN 50010
durée de vie levensduur	indépendant des cycles de commutation onafhankelijk van schakelfrequentie
distance de commutation schakelafstand	1,5 mm pour acier voor staal / 0,75 mm voor aluminium
type de protection soort bescherming	IP65
température ambiante omgevingstemp	-25°C - +70°C

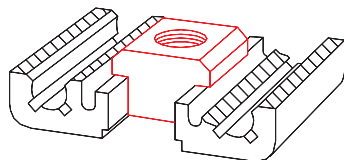
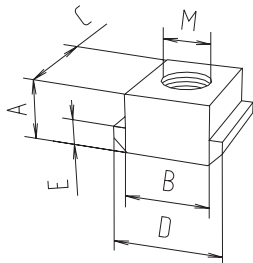
Code-No.	fonction de commutation schakelfunctie	M
9.2816	NF verbreekcontacten	M8x1
9.2817	NO maakcontacten	M8x1



Accessoires SQ-II MT

Toebehoren SQ-II MT

Ecrou -N- T-moer -N-



- insertion dans le côté du profilé et dans le chariot
- pour d'autres versions d'écrous, voir catalogue BLOCAN® profilés en aluminium

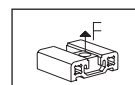
Matériau: acier galvanisé

- de T-moer -N- wordt van de zijkant in de sleuf geschoven
- verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®-profielssystemen

Materiaal:egalvaniseerd staal

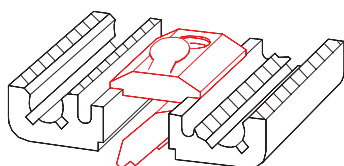


[mm]



Code N°	Type	version	uitvoering	A	B	C	D	E	M	F [N]
4.006201	SQ-II MT 30	M5		5	10	13	13	3	M5	4000
4.006203	SQ-II MT 30	M6		5	10	13	13	3	M6	4000
4.006202	SQ-II MT 30	M8		5	10	13	13	3	M8	4000
4.026207	SQ-II MT 40-80	M5		8	10	13	15	4	M5	4000
4.026203	SQ-II MT 40-80	M6		8	10	13	15	4	M6	9000
4.026206	SQ-II MT 40-80	M8		8	10	13	15	4	M8	9000

Ecrou -K- T-moer -K-

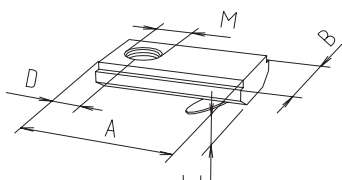


- insertion dans la rainure du profilé, fixation par un ressort à l'endroit désiré
- pour d'autres versions d'écrous, voir catalogue BLOCAN® profilés en aluminium

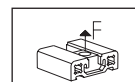
Matériau: acier galvanisé

- de T-moer -K- kan in de profielsleuf worden geschoven en met een veer op een willekeurige positie gefixeerd worden.
- verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®-profielssystemen

Materiaal:egalvaniseerd staal



[mm]



Code N°	Type	version	uitvoering	A	B	C	D	M	F [N]
4.006211	tous	M5		21	12	4	7	M5	5000
4.006212	tous	M6		21	12	4	7	M6	5000
4.006213	tous	M8		21	12	4	7	M8	5000
4.016212	SQ-II MT 40-80	M6		21	14	4	7	M6	5000
4.016213	SQ-II MT 40-80	M8		21	14	4	7	M8	8000



Unité linéaire à profilé LMZ Profiel lineaire eenheid LMZ



L'unité LMZ est une unité linéaire à courroie crantée, disponible également en version non-entraînée (LM). Le profilé de guidage est un profilé BLOCAN® F-100x100 dont la géométrie de rainure permet le montage aisé d'accessoires ainsi que la fixation de l'unité linéaire.

Le chariot de guidage se compose d'une plaque en aluminium se déplaçant sur quatre modules à poulie. Le chariot est aussi équipé de filetages pour la fixation d'accessoires. Il est toutefois possible de faire des taraudages supplémentaires si l'application du client l'exige. Une courroie large de 50 mm permet de positionner des charges à une vitesse atteignant 5 m/s.

Caractéristiques

- installation simple, robuste et bon marché
- profilé de guidage en BLOCAN® F-100x100
- courroie crantée GT de 50 mm de large
- arbre de guidage Ø20 mm
- ensembles de poulies avec lubrification et racleurs externes

De LMZ is een lineair module met tandriemaandrijving, die ook als rolgeleiding (LM) kan worden uitgevoerd. Als geleiding dient het BLOCAN®-profiel F-100x100. Dit model beschikt over T-sleuven waardoor montage van toebehoren en het bevestigen van de lineaire eenheid zelf, mogelijk wordt.

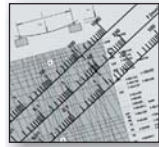
De geleideslede bestaat uit een aluminium plaat die door vier looprollenmodules wordt verplaatst. Op de geleideslede is schroefdraad voor de bevestiging van componenten aangebracht, die evt. door extra boringen aan de wensen van de klant kunnen worden aangepast.

Door de toepassing van een 50 mm brede tandriem wordt het verplaatsen en positioneren van zware lasten met een snelheid tot 5 m/s mogelijk.

Kenmerken:

- eenvoudige doch robuuste bouw
- BLOCAN®-geleidingsprofiel van F-100x100
- GT-tandriem met 50 mm breedte
- geleidingsassen Ø20 mm
- looprollenmodule met externe smering en afstrijkers

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Technische beschrijving

Spécifications

Constructie

Pages 58 - 61

Pagina 58 - 61

II

III



LMZ

LMZ

Pages 62 - 63

Pagina 62 - 63

IV

V



Accessoires

Toebehoren

Pages 64 - 66

Pagina 64 - 66

VI

VII

VIII

IX



Unité linéaire à profilé LMZ

Profiel lineaire eenheid LMZ

Description technique

Deux arbres de guidage parallèles l'un à l'autre (3) et un profilé de guidage BLOCAN® (2) forment l'élément de base de l'unité linéaire LMZ. Un mouvement de rota-

tion est transformé en mouvement linéaire du chariot (14 et 7) par une courroie crantée (4). Voir page 59.

Courroie crantée

courroie GT avec renforcement acier:
pas: 8 mm
largeur: 50 mm

Renvoi de la courroie

AlMgSi, anodisé noir

Chariot de guidage

poulies:
aluminium extrudé, anodisé clair

plaque de raccordement:
AlMgSi 0,5
anodisé noir

Profilé de guidage

profilé BLOCAN® F-100x100 issu du système d'assemblage, anodisé clair,

Les arbres de guidage sont fixés au profilé par des profilés de serrage

Arbres de guidage

acier de traitement, traité et trempé

surface, chromée dur
HRC 62

Palier

arbres de guidage:
roulement à 1 rangée de billes à contact radial, étanchéifié

poulies
4 poulies étanchéifiées (correspond à un roulement à 2 rangées de billes à contact oblique)

Fixation de l'unité linéaire

par des taraudages du côté du renvoi de la courroie ou par des écrous insérés dans le profilé de guidage

Technische beschrijving

Twee parallel ten opzichte van elkaar geplaatste geleidingsassen (3) vormen samen met het BLOCAN®-geleidingsprofiel (2) de basiseenheid

van de profiel lineaire eenheid LMZ.

Via een tandriem (4) wordt een rotatiebeweging in een lineaire positioneerbeweging van de geleideslede (14 en 7) omgezet. Zie pagina 59.

Tandriem

GT-tandriem met stalen inlegdeel
Indeling: 8 mm
breedte: 50 mm

Omkeringen

AlMgSi, zwart geanodiseerd

Geleidesledeble

Looprollenmodule
Geëxtrudeerd aluminium, licht geanodiseerd

Opspanplaat:
AlMgSi 0,5
zwart geanodiseerd

Geleidingsprofiel

BLOCAN®-profiel F-100x100 uit het profielmontagesysteem, licht geanodiseerd

De geleidingsassen worden door een zgn. spanprofiel aan het geleidingsprofiel bevestigd.

Geleidingsassen

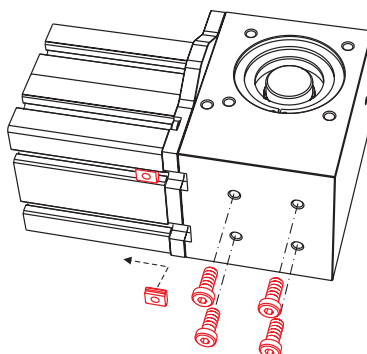
Warmtebehandeld staal, inductief gehard.

Oppervlakte hard verchromd HRC 62

Lagering

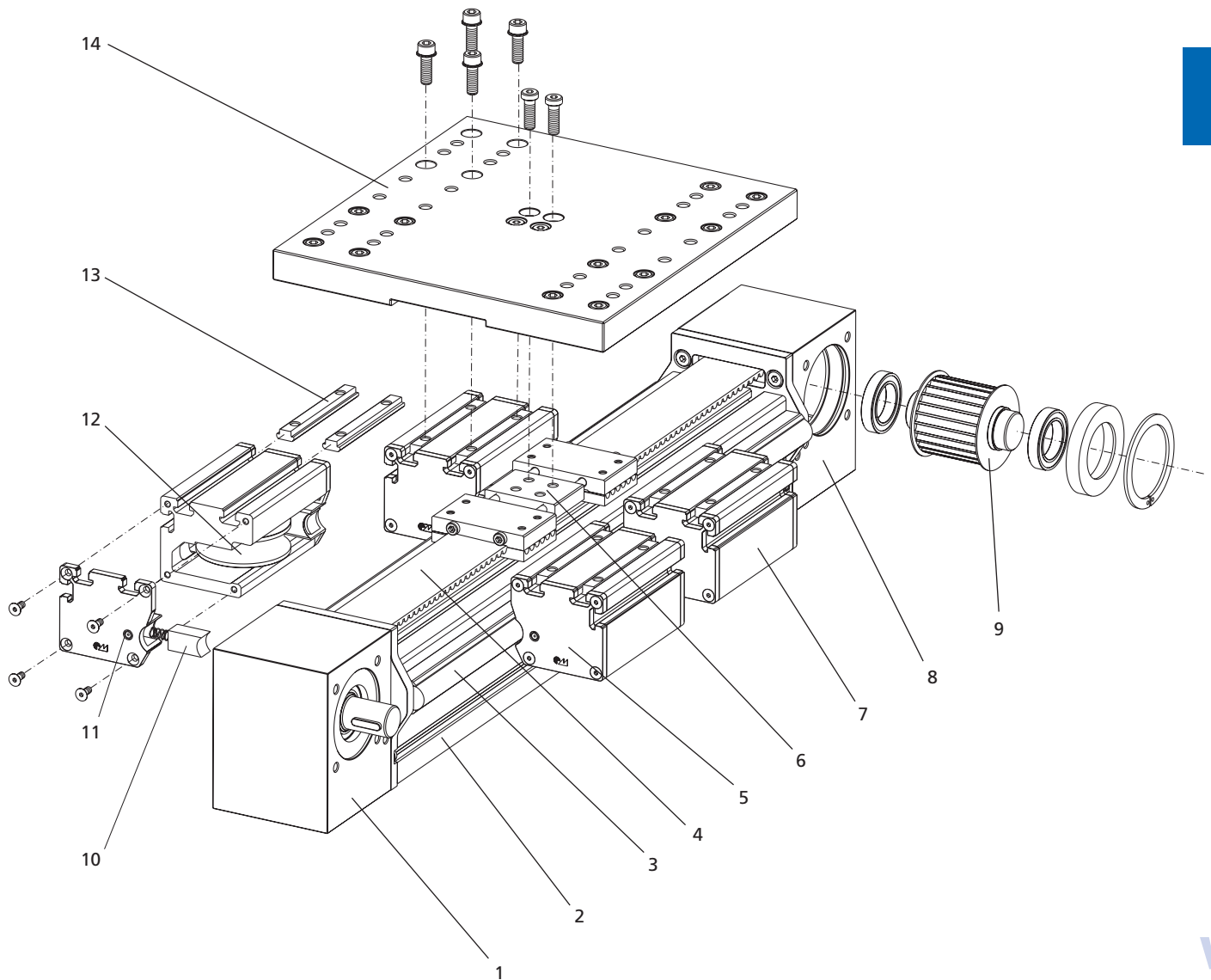
Aslagering:
afgedicht 1-rijig groefkogellager

Looprollenmodule:
4 afgedichte looprollen (opbouw komt overeen met 2-rijig hoekcontact kogellager)



Bevestiging van de lineaire eenheid

Door bevestigingsschroefdraad aan de onderzijde van de omkering of door het inschuiven van T-moeren in het geleidingsprofiel.



- | | | | |
|--|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| 1 - entraînement de la courroie | 8 - renvoi de la courroie | 1 - tandriemaandrijving | 8 - tandriemomkering |
| 2 - profilé de guidage (F-100x100) | 9 - roue crantée | 2 - geleidingsprofiel (F-100x100) | 9 - tandriemas |
| 3 - arbres de guidage avec profilés de serrage | 10 - racleur | 3 - geleidingsas met spanprofiel | 10 - viltten afstrijker |
| 4 - courroie crantée | 11 - ouverture pour lubrification | 4 - tandriem | 11 - smeernippel |
| 5 - plaque de recouvrement | 12 - poulie | 5 - afdekkap | 12 - looprol |
| 6 - set de tension de la courroie | 13 - écrou | 6 - tandriem spanset | 13 - T-moer |
| 7 - module à poulie | 14 - plaque de raccordement | 7 - looprollenmodule | 14 - opspanplaat |



Unité linéaire à profilé LMZ

Profiel lineaire eenheidLMZ

Courroie crantée / précision de positionnement

Tandriem / positioneernauwkeurigheid

Type	courroie crantée tandriem	pas / largeur Indeling / breedte	Ø d'action roue dentée Werkingprincipesdiameter ter tandschijf	circonférence roue dentée Werkingprincipesdiameter tandschijf	précision de positionnement positioneernauwkeurigheid
LMZ 100	GT - 8M	8 / 50	61,12	191,92	±0,1 mm/300 mm course slaglengte.

Vitesse

Snelheid

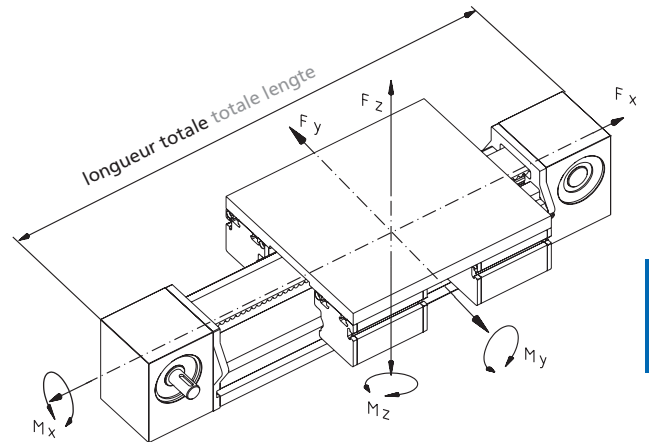
Type	vitesse de course maximale max. verplaatsingsnelheid
LMZ 100	5 m/s

$$\text{vitesse nécessaire du tourillon } n \text{ [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{vitesse du chariot [m/s]} \times 6 \times 10^4}{\text{circonférence de la roue crantée [mm]}}$$

$$\text{noodzakelijk toerental aan aandrijftap } n \text{ [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{snelheid [m/s]} \times 6 \times 10^4}{\text{omvang tandschijf [mm]}}$$

Charges admissibles* Belastingsdata*

F	force	[N]
M	moment	[Nm]
I	moment d'inertie	[cm ⁴]
F	belasting	[N]
M	moment	[Nm]
I	oppervlaktetraagheidsmoment	[cm ⁴]



Type	F_x^{**}	F_y^{***}	F_z^{***}	M_x	M_y	M_z	I_y	I_z
LMZ 100	3400	7000	7000	441	609	609	304	304

- * référant à: valeurs statiques, unité complètement supportée
- ** en fonction de l'application, les instructions de sécurité correspondantes doivent être respectées
- *** répartition et fixation équilibrées des charges sur le chariot

- * Gerelateerd aan: statische waarden, eenheid met volle oppervlak opliggend
- ** Bij de constructie dient voor deze waarde al naar gelang de toepassing rekening worden gehouden met de betreffende veiligheidsaspecten
- *** Kracht gelijkmatig over de geleideslede verdeeld en bevestigd

Couple à vide Leegloopmoment

Type	couple à vide leegloopmoment
LMZ 100	120 Ncm



Unité linéaire à profilé LMZ

Profiel lineaire eenheid LMZ

Principe de fonctionnement:

le mouvement de rotation du tourillon est transformé en mouvement linéaire du chariot au moyen d'une courroie crantée

Werkingsprincipe:

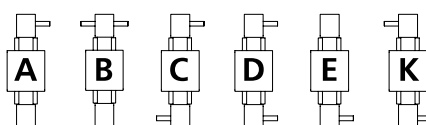
Een rotatiebeweging van de aandrijftap wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleidende.



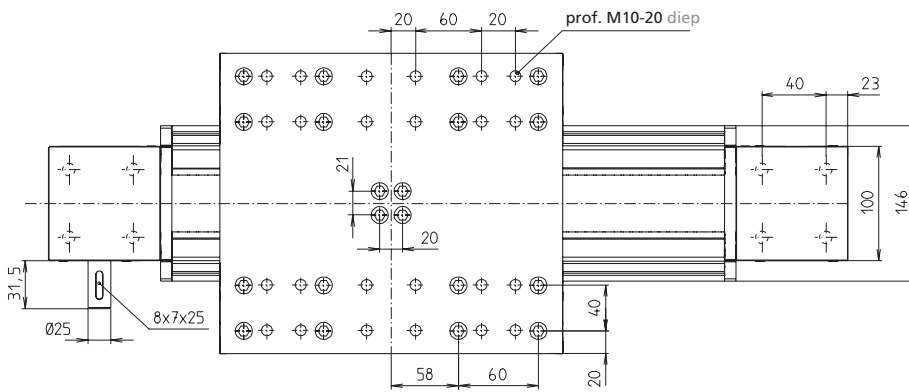
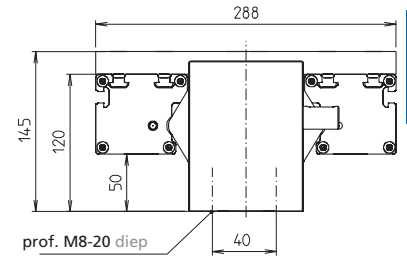
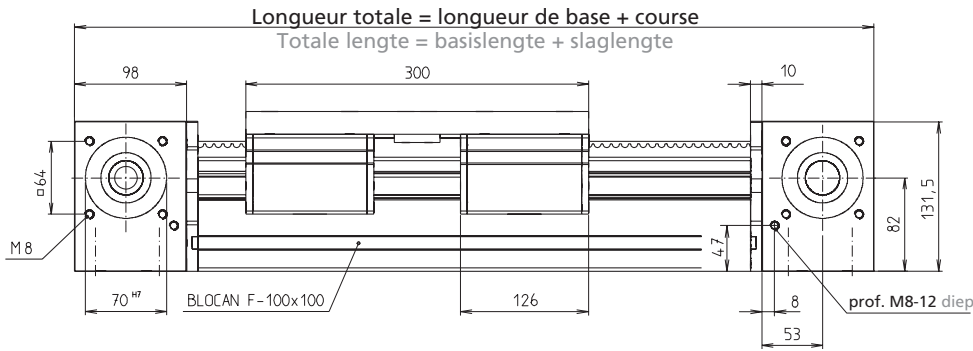
[mm]

Code N°	Type	courroie crantée tandriem	long. de base* basislengte*	course max.** max. slagl.**	poids [kg] gewicht [kg]	
unité linéaire à profilé LMZ 100 Profiel lineaire eenheid LMZ 100					longueur de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slagl.
FDA 1010 _ L	LMZ 100	GT8 MR-50	516	5700	22,8	3,11

équipement de tourillons
uitvoering met tappen



- * La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course
- ** courses plus longues sur demande
- * De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid excl. slaglengte.
- ** Grotere slaglengtes op aanvraag



Exemple de commande:
LMZ 100
équipement de tourillons "A"
course 800 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
FDA 1010 AL 1316

FDA1010AL 1316

Bestelvoorbeeld
LMZ 100
tapuitvoering "A"
slaglengte 800 mm

Code N° +lengte (basislengte + slaglengte)
FDA 1010 AL 1316

FDA1010AL 1316



Unité linéaire à profilé LMZ Profiel lineaire eenheid LMZ

Unité de transmission 60-80 Overbrengingseenheid 60-80

- transmission du couple en cas d'unités linéaires parallèles
- assemblage simple
- transmission de couples importants jusqu'à 120 Nm
- voor het overbrengen van draaimomenten bij parallel geplaatste lineaire eenheden
- eenvoudige montage
- overbrengingsmoment tot 120 Nm



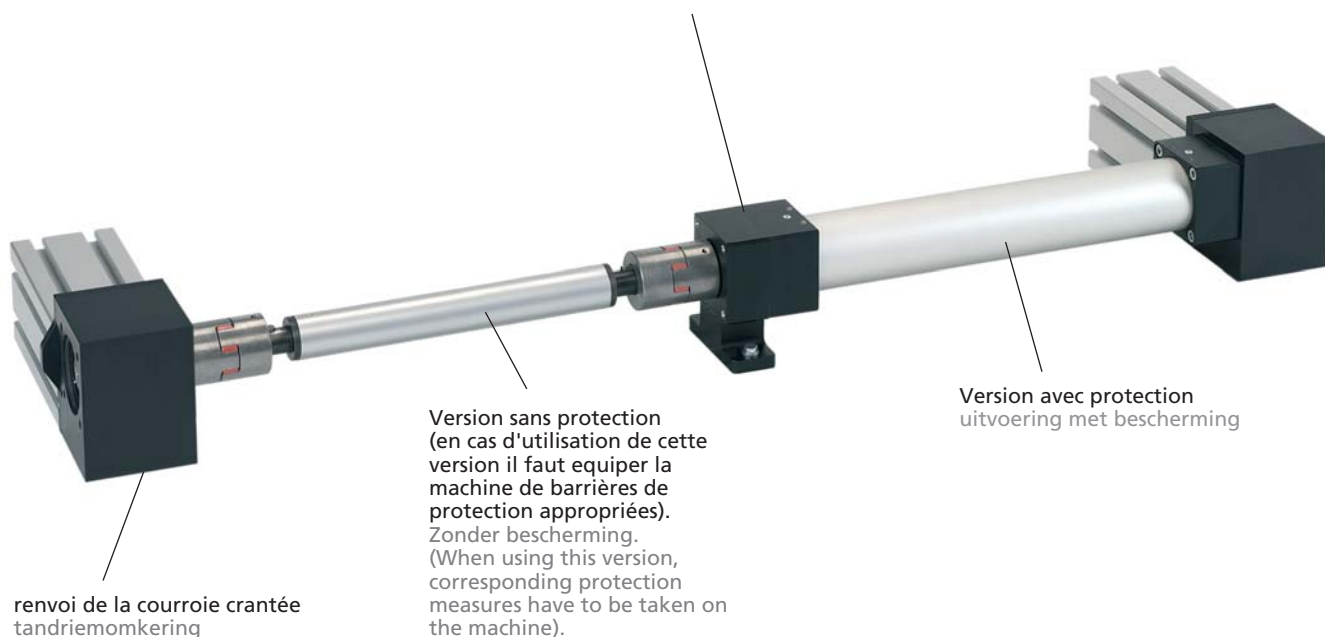
Unité de transmission sans protection
overbrengingseenheid zonder bescherming



Unité de transmission avec protection
overbrengingseenheid met bescherming

Si, en considération des exigences de construction, le dimensionnement dépasse la longueur maxi de montage ou la vitesse maxi de rotation (voir estimation du dimensionnement de l'arbre à la page suivante), il faut utiliser un support auxiliaire pour absorber les charges correspondantes.

If, due to the construction length, the transmission unit is longer than the max. admitted length or rpm, then a pedestal bearing support has to be used. These can be calculated with the formula "estimated shaft configuration" on the next page.



renvoi de la courroie crantée
tandriemomkering

Version sans protection
(en cas d'utilisation de cette version il faut équiper la machine de barrières de protection appropriées).
Zonder bescherming.
(When using this version, corresponding protection measures have to be taken on the machine).

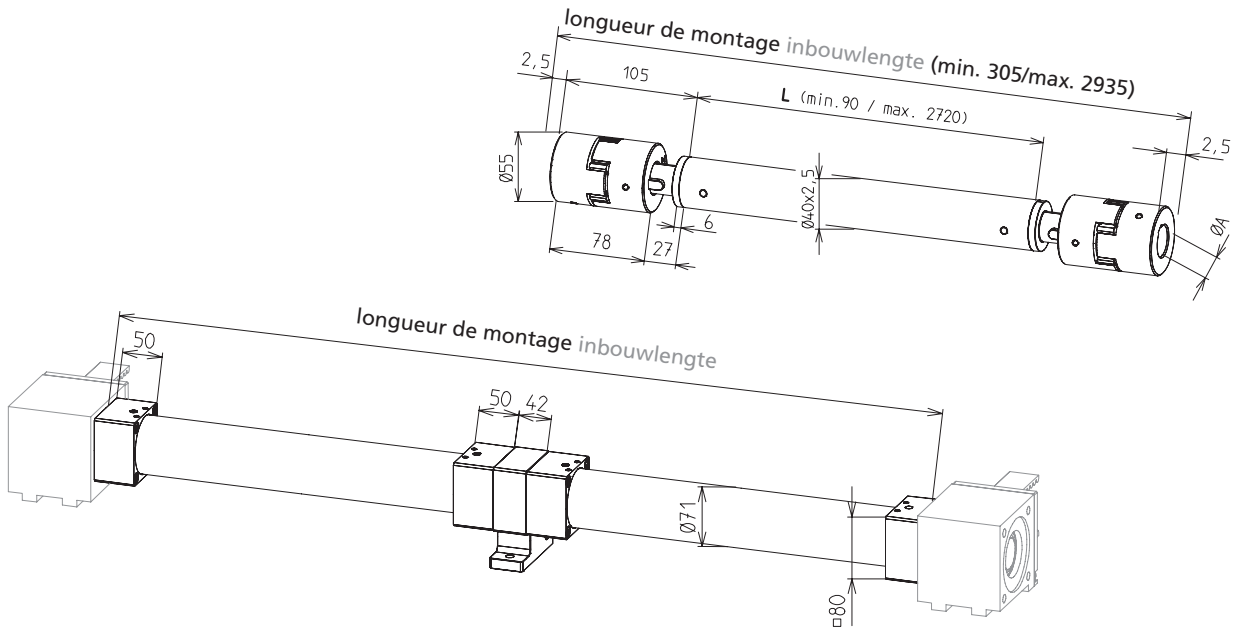
Version avec protection
uitvoering met bescherming

Estimation du dimensionnement de l'arbre:

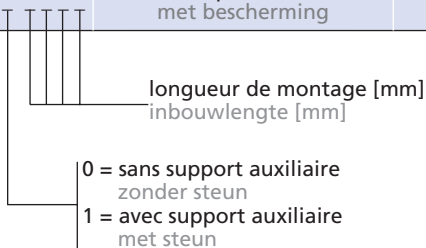
max. longueur de montage [mm] = (2720 - vitesse de rotation [min⁻¹]) + 2 x 107,5
 max. vitesse de rotation [min⁻¹] = 2720 - L [mm]

Estimated shaft configuration:

max.inbouwlengte [mm] = (2720 - rpm [min⁻¹]) + 2 x 107,5
 max. toerental [min⁻¹] = 2720 - L [mm]



Code N°	version uitvoering	pour unité linéaire voor lineaire eenheid	A [mm]	poids [g] gewicht [g]		
				1000 mm	/ 100 mm	support auxiliaire steun
9.252011 _ _ _ _ _	sans protection zonder bescherming	LMZ	25	5,23	230	1700
9.252111	avec protection met bescherming	LMZ	25	8,56	400	1700



Aperçu des adaptateurs moteur et des accouplements LMZ Selectietabel motoradapter/koppeling LMZ

Type	servo moteur servomotor						moteur pas à pas stapenmotor		moteur triphasé draaistroommotor	
	RK-AC 118		RK-AC 240		RK-AC 210/470		RK-SM 200/400/600		90/120W	180/250 W
		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		
LMZ	-	9.49411	9.49037	9.49309	9.49038	9.49318	9.49413	9.49412	9.49039	9.49114
	-	912855 1625	912855 1425	9.12855 2025	912855 1925	912855 2525	912855_25	912855 2025	912855 1225	912855 1425

9.49411
912855 1625

Référence adaptateur moteur

Code nr. motoradapter

Référence accouplement
avec indication du diamètre du
tourillon
1^{er} côté=20 mm 2^{ème} côté=25 mm

Code nr. koppeling
Met vermelding van de
tapdiameterr
1. zijde=20 mm 2.zijde=25 mm

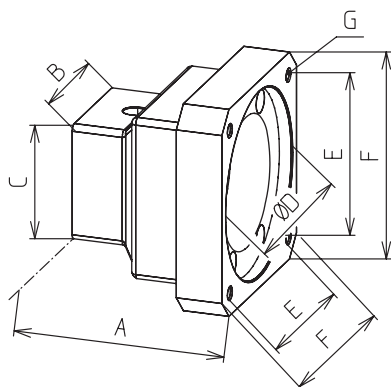
Adaptateur moteur Motoradapter

- montage simple
- positionnement exact grâce aux diamètres de centrage

- Eenvoudige montage
- Exacte positionering door centreerkragen

Matériau: AlMgSi, noir anodisé

Materiaal: AlMgSi, zwart, geanodiseerd



Code N°	A	B	C	D	E	F	G
9.49411	89	80	80	60	53	70	M5
9.49037	86	80	80	80	70,7	90	M6
9.49309	102	80	80	80	70,7	90	M6
9.49038	96	80	80	95	81,3	115	M8
9.49318	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49413	86	80	80	73	70	90	M6
9.49412	102	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.49039	86	80	80	50	65	80	M5
9.49114	86	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6

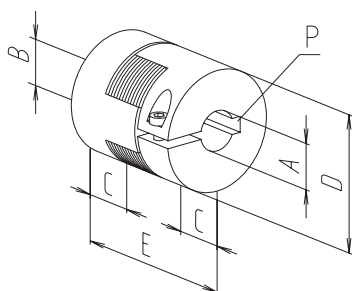
Accouplement Koppeling

- compact
- raccordement d'arbres sans jeu
- pas d'entretien
- connexion simple

- kleine constructiematen
- spelingvrije asverbinding
- onderhoudsvrij
- eenvoudige montage

Matériau:
moyeu: aluminium,
couronne: polyuréthane

Materiaal: naaf: aluminium
tandkrans: polyurethaan



Code N°	ØA	ØB	C	D	E	P	couple transmissible [Nm] overbrengingsmoment [Nm]	
							avec clavette met pasveer	sans clavette zonder pasveer
9.12855 9525	9,5	25	30	55	78	- / 8x7	60	35
9.12855 1225	12	25	30	55	78	4x4 / 8x7	60	35
9.12855 1425	14	25	30	55	78	5x5 / 8x7	60	35
9.12855 1625	16	25	30	55	78	5x5 / 8x7	60	35
9.12855 1925	19	25	30	55	78	6x6 / 8x7	60	35



Support pour fin de course LMZ Eindschakelaarhouder LMZ

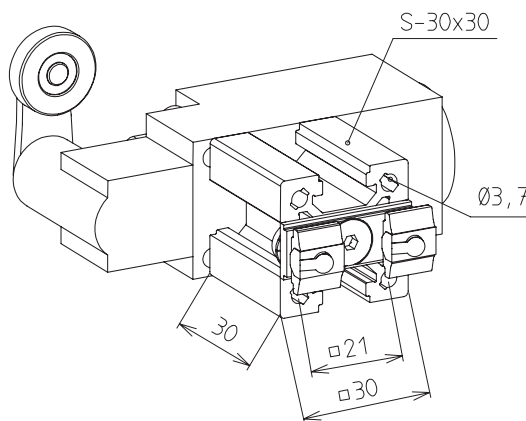


tension max. max. spanning	230 V AC
courant de commutation max. max. schakelstroom	4 A
courant max. à la mise en route Max. inschakelstroom	10 A
fréquence de commutation schakelfrequentie	max. 5000/h
durée de vie mécanique Levensduur	20x10 ⁶ cycles de commutation 20x10 ⁶ schakelcycli
ajustement du levier verstelling hefboom	positionnement sur 360° vergrendelend bij 360°
type de protection Soort bescherming	IP67
température ambiante omgevingstemperatuur	-30°C – +80°C

- levier à axe
- compact
- eindschakelaar in uitvoering hefboom
- geringe benodigde ruimte

Matériau: thermoplastique, autoextinguible

Materiaal: thermoplast zelfdovend



Code N°	Type
9.2710	fin de course NO/NF avec support eindschakelaar verbreekcontact/maakcontact met houder

Support pour détecteur de proximité LMZ Benaderingsschakelaarhouder LMZ

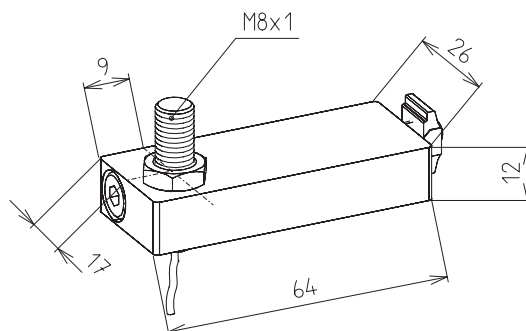


tension spanning	10 - 30 V DC
courant de commutation max. max. schakelstroom	200 mA
courant max. à la mise en route max. inschakelstroom	200 mA
fréquence de commutation schakelfrequentie	700 Hz (DIN EN 50010)
durée de vie levensduur	indépendant des cycles de commutation onafhankelijk van schakelfrequentie
distance de commutation Switch gap	1,5 mm (acier Staal) 0,75 mm (alu)
type de protection soort bescherming	IP65
température ambiante omgevingstemperatuur	-25°C – +70°C

- détecteur de proximité inductif
- indicateur de fonction (LED)
- pas d'entretien
- inductieve benaderingsschakelaar
- functie-indicatie
- onderhoudsvrij

Matériau: boîtier en acier inoxydable

Materiaal: behuizing aluminium geanodiseerd

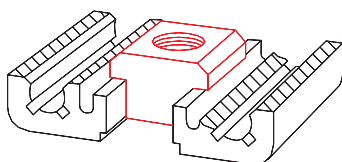
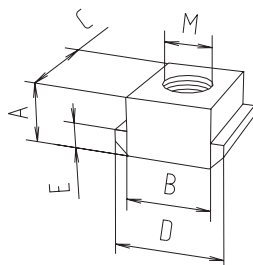


Code N°	Type
9.2910	détecteur de proximité NF, avec support benaderingsschakelaar verbreekcontact, met houder
9.2920	détecteur de proximité NO, avec support benaderingsschakelaar maakcontact, met houder



Accessoires LMZ Toebehoren LMZ

Ecrou -N- T-moer -N-



- insertion par l'extrémité du profilé et dans le chariot
- pour d'autres versions d'écrous, voir catalogue BLOCAN® profilés en aluminium

Matériau: acier galvanisé

- de T-moer -N- wordt van de zijkant in de sleuf geschoven
- verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®-profielssystemen

Materiaal: gegalvaniseerd staal

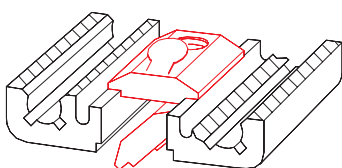
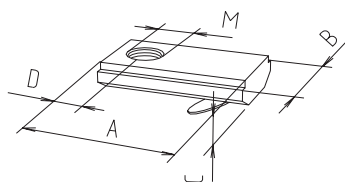


Code N°	version	uitvoering	A	B	C	D	E	M	F [N]
4.026207		M5	8	10	13	15	4	M5	4000
4.026203		M6	8	10	13	15	4	M6	9000
4.026206		M8	8	10	13	15	4	M8	9000

[mm]



Ecrou -K- T-moer -K-



- insertion dans la rainure du profilé par simple "clipsage", maintien en position grâce à un ressort à l'endroit désiré
- pour d'autres versions d'écrous, voir catalogue BLOCAN® profilés en aluminium

Matériau: acier galvanisé

- de T-moer -K- kan in de profielsleuf worden geschoven en met een veer op een willekeurige positie gefixeerd worden.
- verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®-profielssystemen

Materiaal: gegalvaniseerd staal



Code N°	version	uitvoering	A	B	C	D	M	F [N]
4.006211		M5	21	12	4	7	M5	5000
4.006212		M6	21	12	4	7	M6	5000
4.006213		M8	21	12	4	7	M8	5000
4.016212		M6	21	14	4	7	M6	5000
4.016213		M8	21	14	4	7	M8	8000

[mm]



II

III

IV

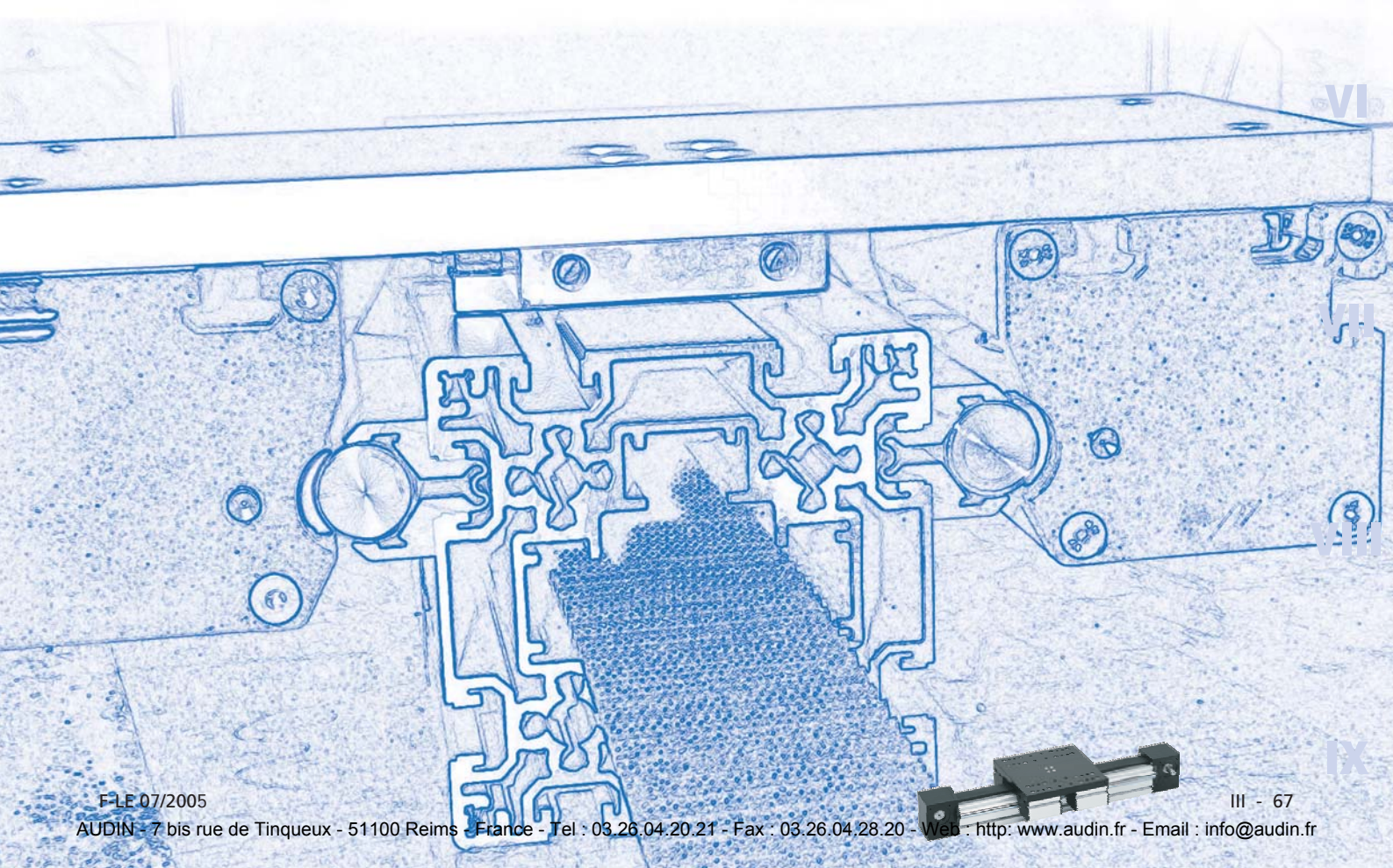
V

VI

VII

VIII

IX





La particularité de l'unité linéaire RK DuoLine Z (version à courroie crantée) est son concept de guidage disposé dans le profilé de guidage. Deux versions sont disponibles: d'un côté, le système de guidage par galets (meilleur marché) et de l'autre, la version avec patins à billes, permettant de supporter des charges plus importantes. Cette unité est disponible aussi dans les versions à vis (S) ou celle non-entraînée avec guidage par roulettes (R).

Caractéristiques:

- système de guidage par galets ou par patins à billes, au choix
- chariot et profilé de guidage en profilé aluminium extrudé
- partie inférieure du profilé fermée
- ouverture centrale permettant l'ajustement des poulies et le graissage
- forme plate et compacte
- géométrie de rainure BLOCAN[®] pour la fixation des accessoires et des annexes

Bij de profiel lineaire eenheid RK DuoLine Z (tandriem) moet vooral de nadruk worden gelegd op het geleidingsconcept dat ingekapseld is in het geleidingsprofiel. Hierbij zijn twee uitvoeringsvarianten beschikbaar: de voordelige looprollengeleiding en een hoog belastbare kogelrailgeleiding. De RK DuoLine is als spindel eenheid (S) of als niet aangedreven rolgeleiding (R) leverbaar.

Kenmerken:

- naar keuze binnen liggende kogelrail- of looprolgeleiding
- geleideslede en geleidingsprofiel van geëxtrudeerd aluminium profiel.
- afdekking van het binnengedeelte van het profiel
- centrale onderhoudsopening voor het instellen van de looprollen en smering.
- compacte bouw
- BLOCAN[®]-sleufgeometrie voor de bevestiging van toebehoren en andere componenten

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Technische beschrijving

Spécifications

Constructie

Pages 70 - 73

Pagina 70 - 73

II

III



RK DuoLine Z

RK DuoLine Z

Pages 74 - 75

Pagina 74 - 75

IV

V



Accessoires

Toebehoren

Pages 76 - 80

Pagina 76 - 80

VI

VII

VIII

IX



Description technique

Un mouvement de rotation est transformé en mouvement linéaire du chariot (9) par une courroie crantée (2). L'ouverture supérieure du chariot est fermée par la courroie crantée, ce qui protège l'unité de la poussière. L'unité RK

DuoLine Z dans la taille 120x80 est disponible au choix dans la version avec guidage par galets ou avec patins à billes. Voir page 71.

Technische beschrijving

Via een tandriem (2) wordt een rotatiebeweging in een lineaire positioneerbeweging van de geleideslede (9) omgezet. De bovenste opening van het geleidingsprofiel wordt door de randriem afgedekt, zodat de gelei-

dingseenheid tegen vervuiling beschermd wordt. Bij de RK DuoLine Z bouwmaat 120x80 kan uit looprol- of kogelrailgeleiding worden gekozen. Zie pagina 71

Courroie crantée

courroie crantée GT, renforcée acier:

pas: 3 mm (50)
5 mm (80)
8 mm (120x80)
largeur: 18 mm (50)
30 mm (80)
50 mm (120x80)

Renvoi de la poulie

AlMgSi, anodisé noir

Tandriem

GT-tandriem met stalen inlegdeel:
Indeling: 3 mm (50)
5 mm (80)
8 mm (120x80)
Breedte: 18 mm (50)
30 mm (80x80)
50 mm (120x80)

Omkeringen

AlMgSi, zwart geanodiseerd

Chariot de guidage

AlMgSi 0,5
anodisé noir

Profilé de guidage

aluminium extrudé, anodisé clair

Geleideslede

AlMgSi 0,5
zwart geanodiseerd

Geleidingsprofiel

Geëxtrudeerd aluminium, licht geanodiseerd

Arbres de guidage

acier traité et trempé

surface chromée dur
HRC 62

Geleidingsassen

Warmtebehandeld staal,
inductief gehard.

Oppervlakte hard verchromd HRC 62

Palier

arbres de guidage:
roulement à une rangée de billes à contact oblique

chariot de guidage:
4 poulies étanchéifiées (correspond à un roulement à 2 rangées de billes à contact oblique)

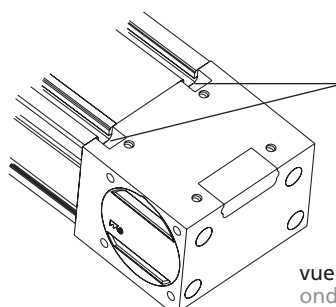
Lagering

Aslagering:
afgedicht groefkogellager met 1 rij

Geleideslede:
4 afgedichte looprollen (opbouw komt overeen met 2-rijig hoekcontact kogellager)

Fixation de l'unité linéaire

par des filetages (à partir du type 80x120) du côté du renvoi de la poulie ou en insérant des écrous dans le profilé.



ouverture pour l'introduction postérieure des écrous
opening om achteraf T-moeren in te voeren

vue du dessous
onderaanzicht

Bevestiging van de lineaire eenheid

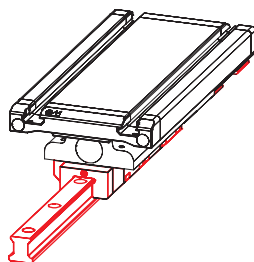
Door bevestigingsschroefdraad aan de onderzijde van de omkering of door het inschuiven van T-moeren in het geleidingsprofiel.



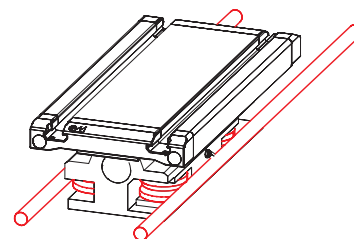
Concept de guidage

Geleidingsconcept

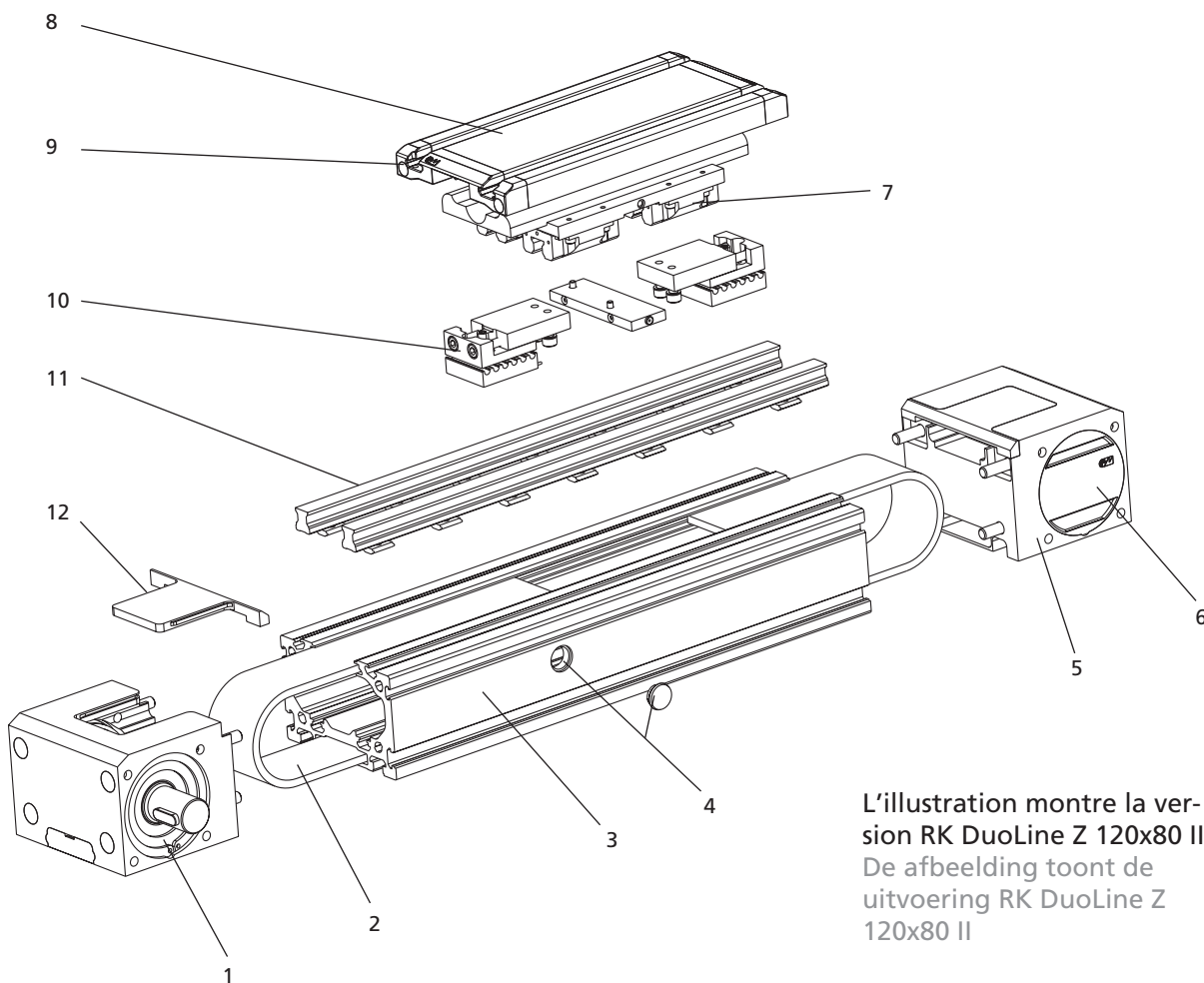
A partir de la taille 120x80 le RK DuoLine Z est disponible au choix avec deux rails à galets.
RK DuoLine Z is als optie verkrijgbaar met twee kogelrails vanaf bouwgrootte 120x80.



guidage par patin à billes
kogelrailgeleiding



guidage par galets (uniquement pour le type 120x80)
looprolleengeleiding alleen voor bouwgrootte 120x80



L'illustration montre la version RK DuoLine Z 120x80 II
De afbeelding toont de uitvoering RK DuoLine Z 120x80 II

- 1 - entraînement de la courroie
- 2 - courroie crantée
- 3 - profilé de guidage
- 4 - ouverture pour l'entretien
- 5 - renvoi de la courroie
- 6 - recouvrement des paliers

- 7 - patin
- 8 - chariot de guidage
- 9 - caches
- 10 - set de tension de la courroie
- 11 - rails à galets
- 12 - cache du renvoi

- 1 - tandriemaandrijving
- 2 - tandriem
- 3 - geleidingsprofiel
- 4 - onderhoudsopening
- 5 - tandriemomkering
- 6 - lagerafdekking

- 7 - lop wagen
- 8 - geleideslede
- 9 - afdekkap
- 10 - tandriem spanset
- 11 - kogelrails
- 12 - omkeringafdekking



Courroie crantée / précision de positionnement Tandriem / positioneernaauwkeurigheid

Type	courroie crantée tandriem	pas / largeur Indeling / breedte	Ø d'action roue dentée Werkingprincipeprincipe sdiameter tandschijf	circonf. roue dentée omvang tandschijf	précision de positionnement positioneernaauwkeurigheid
50x50	GT - 3M	3 / 18	42,97	134,93	±0,1 mm/300 mm Hub travel
80x80	GT - 5M	5 / 30	63,66	199,89	±0,1 mm/300 mm Hub travel
120x80	GT - 8M	8 / 50	68,75	215,88	±0,1 mm/300 mm Hub travel
120x80 II	GT - 8M	8 / 50	68,75	215,88	±0,1 mm/300 mm Hub travel

Vitesse Snelheid

Type	vitesse de course max. maximum verplaatsingssnelheid
RK DuoLine Z	5 m/s

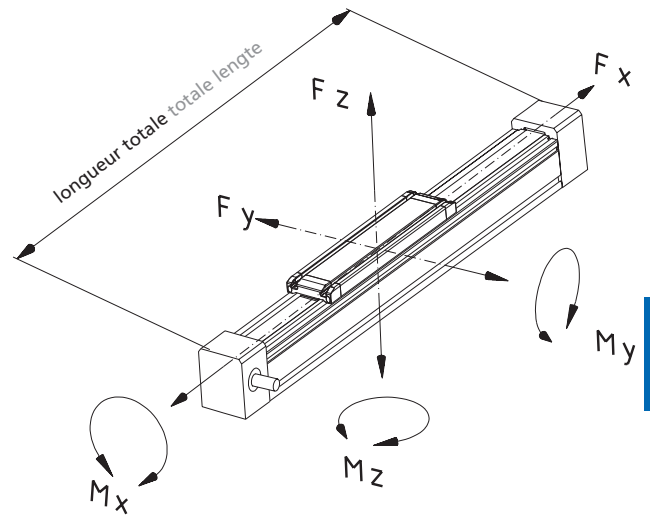
$$\text{vitesse nécessaire du tourillon } n \text{ [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{vitesse du chariot [m/s]} \times 6 \times 10^4}{\text{circonférence roue dentée [mm]}}$$

$$\text{noodzakelijk toerental aan aandrijftap } n \text{ [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{snelheid [m/min]} \times 1000}{\text{omvang tandschijf mm}}$$

Charges admissibles* Belastingsdata*

F force [N]
M moment [Nm]
I moment d'inertie [cm⁴]

F belasting [N]
M moment [Nm]
I oppervlaktetraagheidsmoment [cm⁴]



	F _x	F _y	F _z	M _x	M _y	M _z	I _y	I _z
RK DuoLine Z 50x50, patin à billes kogelrailgeleiding	570	1000	1200	48	70	60	16,71	25,05
RK DuoLine Z 80x80, patin à billes kogelrailgeleiding	1900	2750	3300	160	236	200	133,18	182,83
RK DuoLine Z 120x80, guidage par galets looprolleingeleiding	3200	2550	2550	118	150	150	189,96	595,83
RK DuoLine Z 120x80, patin à billes kogelrailgeleiding	3200	5000	6000	210	430	370	189,96	595,83
RK DuoLine Z 120x80 II, patin à billes kogelrailgeleiding	3200	5000	6000	380	430	370	185,94	554,68

* référant à: valeurs statique, unité complètement supportée

* gerelateerd aan: statische waarden, eenheid over het gehele vlak opliggend

Couple à vide Leegloopmoment

Type	guidage par galets looprolleingeleiding	patin à billes kogelrailgeleiding
RK Duoline Z 50x50	–	30 Ncm
RK Duoline Z 80x80	–	80 Ncm
RK Duoline Z 120x80	80 Ncm	110 Ncm
RK Duoline Z 120x80 II	–	100 Ncm



RK DuoLine Z

RK DuoLine Z

Principe de fonctionnement:

Un mouvement de rotation du tourillon est transformé en mouvement linéaire du chariot.

Werkingsprincipe:

Een rotatiebeweging van de aandrijftap wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleidende.

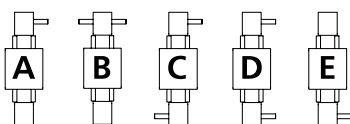


ouverture centrale pour la lubrification et l'ajustement des poulies
centrale onderhoudsopening voor de smering en de instelling van de looprollen.

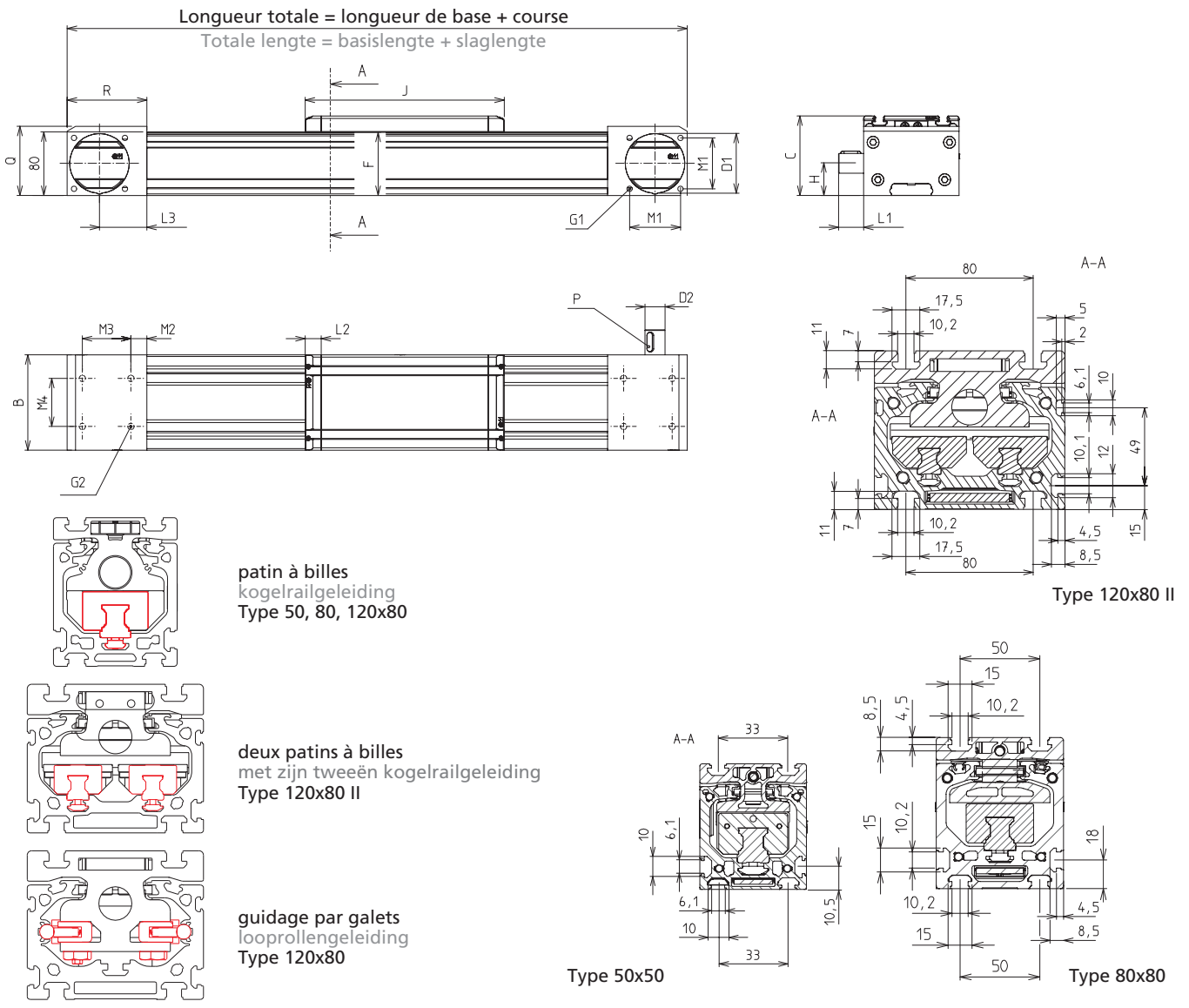
Code N°	Type	courroie dentée tandriem	long. de base* basislengte*	B	C	D1	D2	F	G1	G2	H	J	L1
RK DuoLine Z													
TEA 5050 _ I	50x50	GT3 MR-18	224	50	59	45	Ø10	49,3	M5	–	24,8	114	25
TEA 8080 _ I	80x80	GT5 MR-30	354	80	95	75	Ø20	80	M6	–	42,5	184	31,5
TTA 1280 _ I	120x80 II	GT8 MR-50	450	120	100	75	Ø25	80	M8	M8	40,5	250	31,5
TEA 1280	120x80	GT8 MR-50	450	120	100	75	Ø25	80	M8	M8	40,5	250	31,5

H = guidage par galets looprollengeleiding
I = patin à billes kogelrailgeleiding

équipement de tourillons
uitvoering met tappen



* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course
* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengte.



[mm]

L2	L3	M1	M2	M3	M4	P	Q	R	course max.* max. slagl.*	poids [kg] gewicht [kg]	
										ong. de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slagl.
7	29	38	-	-	-	3x3x20	52	55	2888	2,24	0,37
12	44	64	-	-	-	6x6x25	85	85	3816	7,02	0,89
20	59,5	64	19	65	70	8x8x25	87	100	3750	14,93	1,07
20	59,5	64	19	65	70	8x8x25	87	100	5750 / 3750	13,77 / 14,73	1,04 / 1,13

Exemple de commande:
RK DuoLine Z 120x80 II
patin à billes
équipement de tourillons "A"
course 800 mm

Bestelvoorbeeld
RK DuoLine Z 120x80 II
kogelrailgeleiding
tapuitvoering "A"
slaglengte 800 mm

*courses plus longues sur demande
*grotere slaglengtes op aanvraag

Code N° + long. (long. de base+course)
TTA 1280 AI 1250
TTA1280AI 1250

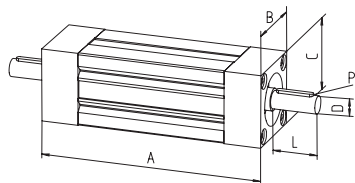
Code N° + Lengte (basislengte+slaglengte)
TTA 1280 AI 1250
TTA1280AI 1250



Accessoires RK DuoLine Z Toebehoren RK DuoLine Z

Unité de transmission 50 Overbrengingseenheid 50

- transmission du couple en cas d'unités linéaires parallèles
- assemblage simple
- voor het overbrengen van draaimomenten bij parallel geplaatste lineaire eenheden
- eenvoudige montage



								[mm]
Code N°	Type	A (longueur de base) A (basislengte)	B	C	D	L	P	
9.2509_---	unité de transmission 50 overbrengingseenheid 50	80	50	50	12	37	4x4x25	
9.1304	adaptateur d'assemblage verbindingsadapter	dimension de montage = 75 mm inbouwmaat = 75 mm						
9.11430 1012	accouplement koppeling	couple transmissible max. 12 Nm overbrengingsmoment max. 12 Nm						

Unité de transmission 80 / 120x80 Overbrengingseenheid 80 / 120x80

Si, en considération des exigences de construction, le dimensionnement dépasse la longueur maxi de montage ou la vitesse maxi de rotation (voir estimation du dimensionnement de l'arbre à la page suivante), il faut utiliser un support auxiliaire pour absorber les charges correspondantes.

If, due to the construction length, the transmission unit is longer than the max. admitted length or rpm, then a pedestal bearing support has to be used. These can be calculated with the formula "estimated shaft configuration" on the next page).

- transmission du couple en cas d'unités linéaires parallèles
- assemblage simple
- transmission de moments angulaires importants jusqu'à 120 Nm
- voor het overbrengen van draaimomenten bij parallel geplaatste lineaire eenheden
- eenvoudige montage
- overbrengingsmoment tot 120 Nm





Unité de transmission avec protection
overbrengingseenheid met bescherming



Unité de transmission sans protection
overbrengingseenheid zonder bescherming

Estimation du dimensionnement de l'arbre:

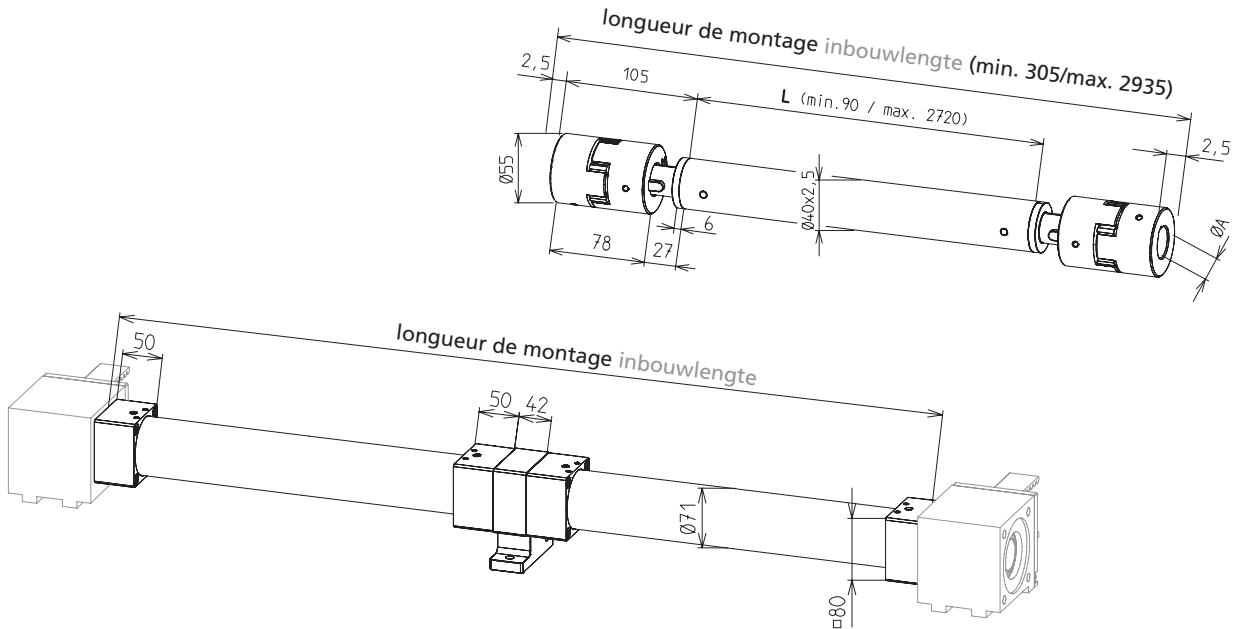
max. longueur de montage [mm] = (2720 - vitesse de rotation [min⁻¹]) + 2 x 107,5

max. vitesse de rotation [min⁻¹] = 2720 - L [mm]

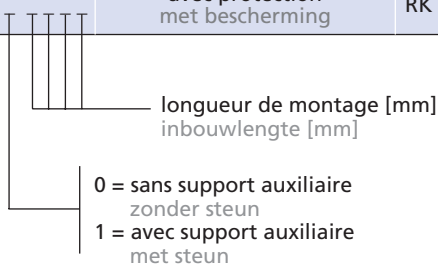
Estimated shaft configuration:

max.inbouwlengthe [mm] = (2720 - rpm [min⁻¹]) + 2 x 107,5

max. toerental [min⁻¹] = 2720 - L [mm]



Code N°	version uitvoering	pour unité linéaire voor lineaire eenheid	A [mm]	poids [g] gewicht [g]		
				1000 mm	/ 100 mm	support auxiliaire steun
9.252021 _ _ _ _ _	sans protection zonder bescherming	RK DuoLine Z 80x80	20	5,23	230	1300
9.252121 _ _ _ _ _	avec protection met bescherming	RK DuoLine Z 80x80	20	8,56	400	1300
9.252020 _ _ _ _ _	sans protection zonder bescherming	RK DuoLine Z 120x80	25	5,23	230	1300
9.252120	avec protection met bescherming	RK DuoLine Z 120x80	25	8,56	400	1300



Accessoires RK DuoLine Z

Toebehoren RK DuoLine Z

Aperçu des adaptateurs moteur et des accouplements RK DuoLine

Keuzetabel motoradapter/koppeling RK DuoLine

Type	servo moteur servomotor						moteur pas à pas stappenmotor		moteur triphasé draaistroommotor	
	RK-AC 118		RK-AC 240		RK-AC 210/470		RK-SM 200/400/600		90/120W	180/250 W
		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		
50x50	9.49971	9.49972	-	-	-	-	9.49973	-	9.49974	9.49975
	911940 1011	911940 1016	-	-	-	-	911940_10	-	911940 1012	911940 1014
80x80	-	9.49951	9.49952	9.49953	9.49954	9.49955	9.49956	9.49957	9.49958	9.49959
	-	911940 1620	911940 1420	911940 2020	911940 1920	911940 2025	911940_20	911940 2020	911940 1220	911940 1420
120x80 120x80II	-	9.49415	9.49041	9.49806	9.49042	9.49807	9.49947	9.49416	9.49043	9.49808
	-	912855 1625	912855 1425	9.12855 2025	912855 1925	912855 2525	912855_25	912855 2025	912855 1225	912855 1425

↓

9.49415
912855 1625

→ Référence adaptateur moteur Code nr. motoradapter

→ Référence accouplement
avec indication du diamètre du
tourillon
1^{er} côté=20mm 2^{ème} côté=25mm Code nr. koppeling
Met vermelding van de
tapdiameterr
1. zijde=20 mm 2. zijde=25 mm

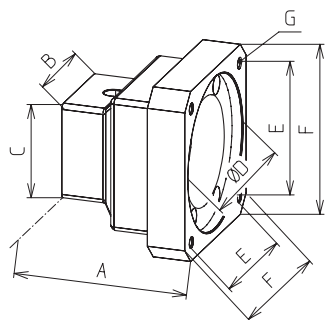
Adaptateur moteur

Motoradapter

- montage simple
- positionnement exact grâce aux éléments de centrage
- eenvoudige montage
- nauwkeurige aansluiting door centreerringen

Matériau: AlMgSi, noir anodisé
visserie galvanisée

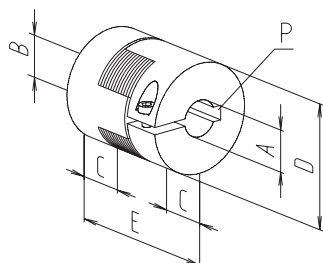
Materiaal: AlMgSi, aluminium, zwart
geanodiseerd
bevestigingsmateriaal galv. verzinkt.



Code N°	A	B	C	D	E	F	G
9.49971	75	52	52	60	53	70	M5
9.49972	81	52	52	60	53	70	M5
9.49973	79	52	52	80	70,7	90	M6
9.49974	83	52	52	50	65	80	M5
9.49975	84	52	52	80	100	Ø120	Ø6,4
9.49951	81	80	80	60	53	70	M5
9.49952	79	80	80	80	70,7	90	M6
9.49953	96	80	80	80	70,7	90	M6
9.49954	89	80	80	95	81,3	115	M8
9.49955	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49956	79	80	80	73	70	90	M6
9.49957	96	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.49958	79	80	80	50	65	80	M5
9.49959	79	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49415	89	80	80	60	53	70	M5
9.49041	86	80	80	80	70,7	90	M6
9.49806	102	80	80	80	70,7	90	M6
9.49042	96	80	80	95	81,3	115	M8
9.49807	89	80	80	110	91,9	115	M8
9.49947	86	80	80	73	70	90	M6
9.49416	102	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.49043	86	80	80	50	65	80	M5
9.49808	86	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6



Accouplement Koppeling



- compact
- raccordement d'arbres sans jeu
- pas d'entretien
- connexion simple

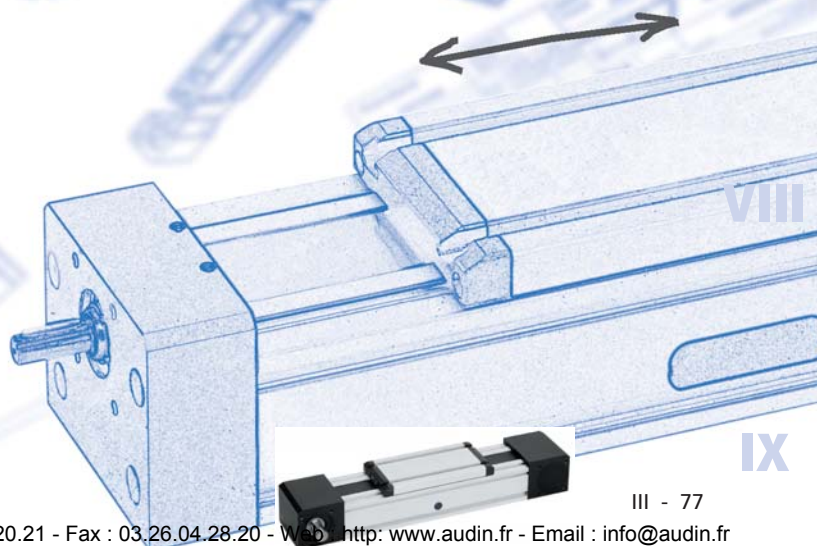
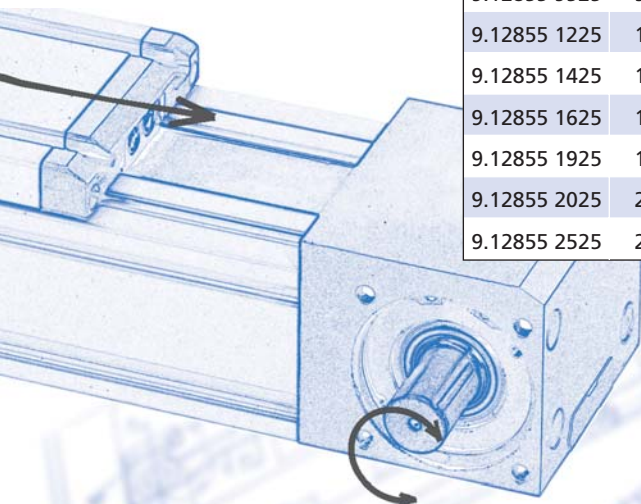
- korte inbouwmaten
- spelingvrije asverbinding
- onderhoudsvrij
- eenvoudige montage

Matériau:
moyeu: aluminium,
couronne: polyuréthane

Materiaal: naaf: aluminium
tandkrans: polyurethaan

[mm]

Code N°	ØA	ØB	C	D	E	P	couple transmissible [Nm] overbrengingsmoment [Nm]	
							avec clavette met pasveer	sans clavette zonder pasveer key
9.11940 9510	9,5	10	25	40	65	- / 2x2	17	10
9.11940 9520	9,5	20	25	40	65	- / 6x6	17	10
9.11940 1011	10	11	25	40	65	2x2 / 3x3	17	10
9.11940 1012	10	12	25	40	65	2x2 / 4x4	17	10
9.11940 1014	10	14	25	40	65	2x2 / 5x5	17	10
9.11940 1016	10	16	25	40	65	2x2 / 5x5	17	10
9.11940 1220	12	20	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1420	14	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1620	16	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1920	19	20	25	40	65	6x6 / 6x6	17	10
9.11940 2020	20	20	25	40	65	6x6 / 6x6	17	10
9.11940 2025	20	25	25	40	65	6x6 / 8x7	17	10
9.12855 9525	95	25	30	55	78	- / 8x7	60	35
9.12855 1225	12	25	30	55	78	4x4 / 8x7	60	35
9.12855 1425	14	25	30	55	78	5x5 / 8x7	60	35
9.12855 1625	16	25	30	55	78	5x5 / 8x7	60	35
9.12855 1925	19	25	30	55	78	6x6 / 8x7	60	35
9.12855 2025	20	25	30	55	78	6x6 / 8x7	60	35
9.12855 2525	25	25	30	55	78	8x7 / 8x7	60	35



Accessoires RK DuoLine Z

Toebehoren RK DuoLine Z

Support pour fin de course RK DuoLine

Eindschakelaarhouder RK DuoLine



tension max. max. spanning	230 V AC
courant max. en continu max. schakelstroom	4 A
courant max. à la mise en route max. inschakelstroom	10 A
fréquence de commutation schakelfrequentie	max. 5000/h
durée de vie mécanique levensduur	20x10 ⁶ cycles de commutation 20x10 ⁶ schakelcyclus
levier à axe verstelling hefboom	positionnement sur 360° vergrendelend om 360°
type de protection soort bescherming	IP67
température ambiante omgevingstemperatuur	-30°C – +80°C

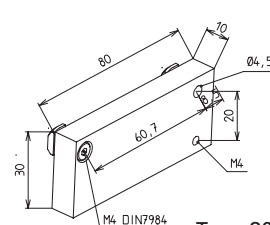
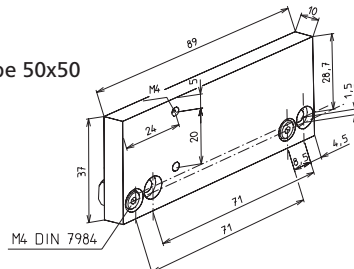
- fin de course avec levier à axe
- compact

Matériau: thermoplastique, autoextincteur

- eindschakelaar in uitvoering hefboom
- geringe benodigde ruimte

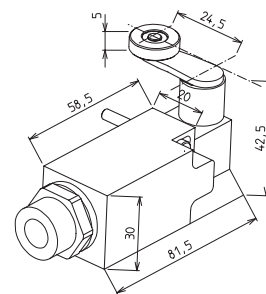
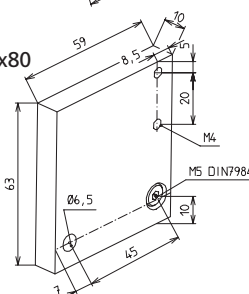
Materiaal: thermoplast zelfdovend

Type 50x50



Type 80x120

Type 120x80



Code N°	Type	version uitvoering
9.2792	50x50	
9.2790	80x80	fin de course NF/NO avec support eindschakelaar verbreekcontact/maakcontact met houder
9.2701	120x80	

Support pour détecteur de proximité RK DuoLine

Benaderingsschakelaarhouder RK DuoLine



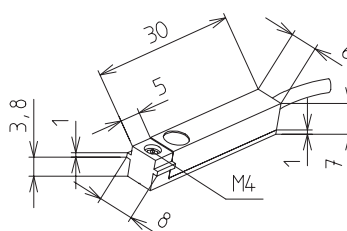
tension spanning	10 - 30 V DC
courant max. en continu max. schakelstroom	10 mA
courant max. à la mise en route max. inschakelstroom	100 mA
fréquence de commutation schakelfrequentie	max. 5 kHz
durée de vie mécanique levensduur	indépendant des cycles de commutation onafhankelijk van schakelfrequentie
distance de commutation schakelafstand	0,8 mm
type de protection soort bescherming	IP67
température ambiante omgevingstemperatuur	-25°C – +75°C

- détecteur de proximité inductif
- sans entretien

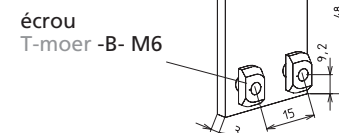
Matériau: boîtier en aluminium anodisé support en acier galvanisé

- inductieve benaderingsschakelaar
- onderhoudsvrij

Materiaal: behuizing schakelaar: geanodiseerd aluminium, houder: verzinkt staal



Type 80/120x80



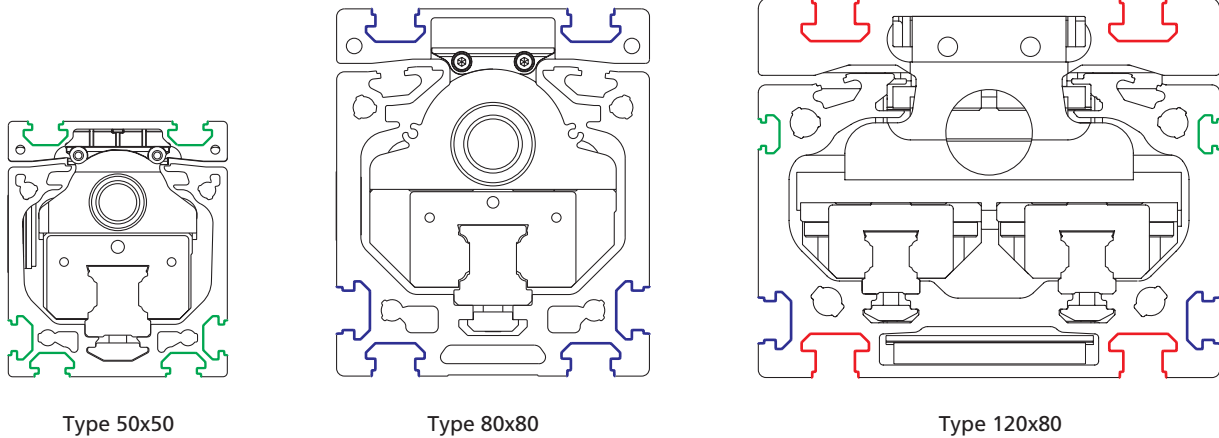
Type 50

Code N°	Type	version uitvoering
9.2830	50	détecteur de proximité NF avec support benaderingsschakelaar verbreekcontact met houder
9.2929	80, 120x80	détecteur de proximité NF avec support benaderingsschakelaar maakcontact met houder

Ecrous T-moeren

Des accessoires peuvent être fixés à l'unité au moyen d'écrous.
Attention: la taille des écrous varie en fonction de la rainure.

Door middel van T-moeren, die in de desbetreffende profielgleuven worden geschoven kunnen componenten aan de lineaire eenheid worden bevestigd.
Let er a.u.b. op dat er al naar gelang de grootte van de sleuf verschillende T-moeren worden toegepast.



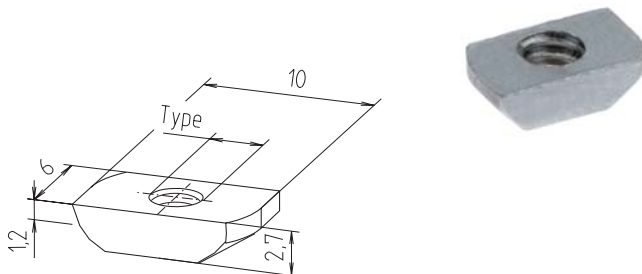
— géométrie de rainure 20
sleufgeometrie 20
 — géométrie de rainure 30
sleufgeometrie 30
 — géométrie de rainure 40
sleufgeometrie 40

Ecrou -B- T-moeren-B-

- l'écrou -B- peut être inséré à n'importe quel endroit de la **rainure 20** du profilé
- l'écrou se place automatiquement lors de la fixation par vis
- De T-moer -B- kan op een willekeurige positie in de profielsleuf worden gelegd.
- Door de schroef aan te trekken draait de T-moer zich in de juiste spanpositie

Matériau: GD ZnAl4Cu1

Materiaal: GD ZnAl4Cu1

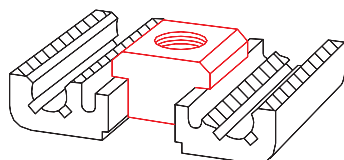
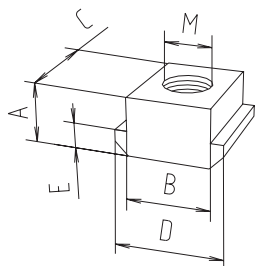


Code N°	géométrie de rainure T-sleufgeometrie	Type	quantité aantal
E 000 17 CEH	20	M3	10 pièces stukks
E 000 58 CEH	20	M4	10 pièces stukks



Accessoires RK DuoLine Z Toebehoren RK DuoLine Z

Ecrou -N- T-moeren -N-



- l'écrou -N- est inséré à l'avant du profilé
- pour d'autres écrous, voir catalogue "Profilé aluminium"

Matériau: acier galvanisé

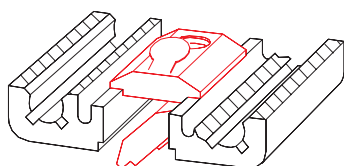
- de T-moer -N- wordt van de zijkant in de sleuf geschoven
- verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®-profielssystemen

Materiaal: gegalvaniseerd staal



Code N°	version uitvoering	géom. de rainure T-sleufgeometrie	A	B	C	D	E	M	F [N]
4.006201	M5	30	5	10	13	13	3	M5	4000
4.006203	M6	30	5	10	13	13	3	M6	4000
4.006202	M8	30	5	10	13	13	3	M8	4000
4.026207	M5	40	8	10	13	15	4	M5	4000
4.026203	M6	40	8	10	13	15	4	M6	9000
4.026206	M8	40	8	10	13	15	4	M8	9000

Ecrou -K- T-moeren-K-

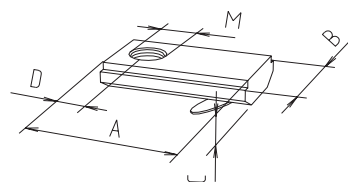


- l'écrou -K- est inséré dans la rainure du profilé et peut être fixé dans toutes les positions grâce à son ressort
- pour d'autres écrous, voir catalogue "Profilé aluminium"

Matériau: acier galvanisé

- de T-moer -K- kan in de profielsleuf worden geschoven en met een veer op een willekeurige positie gefixeerd worden.
- verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®-profielssystemen

Materiaal: gegalvaniseerd staal

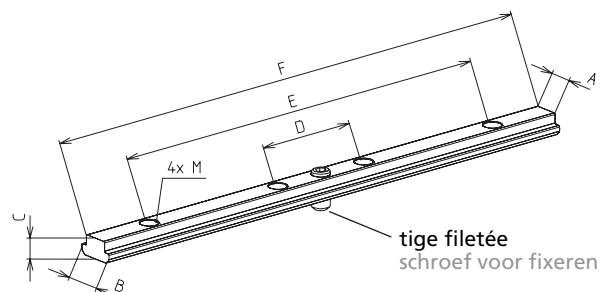


Code N°	version uitvoering	géométrie de rainure* T-sleufgeometrie*	A	B	C	D	M	F [N]
4.006211	M5	ab 30	21	12	4	7	M5	5000
4.006212	M6	ab 30	21	12	4	7	M6	5000
4.006213	M8	ab 30	21	12	4	7	M8	5000
4.016212	M6	40	21	14	4	7	M6	5000
4.016213	M8	40	21	14	4	7	M8	8000



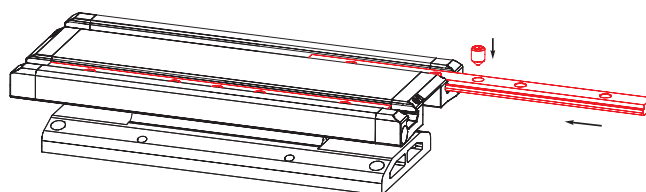
Barrette taraudée T-strip met draad

- La barrette taraudée est insérée latéralement dans la rainure du profilé du chariot de guidage
- Elle est fixée dans le chariot de guidage à l'aide d'une tige filetée
- De T-strip kan in de T-sleuf van de geleiding worden geschoven
- Vastzetten m.b.v. speciale schroef



Matériau: acier galvanisé

Materiaal: gegalvaniseerd staal



[mm]

Code No.	Ausführung uitvoering	Nutgeometrie T-sleufgeometrie	A	B	C	D	E	F	M
4.096500	RK DuoLine 50	20	10	4,5	3	30	80	100	M4
4.576500	RK DuoLine 80	30	10	13	5	40	120	160	M6
4.816500	RK DuoLine 120x80 (II)	40	10	15	8	40	160	210	M8

L'unité linéaire RK DuoLine est également disponible avec vis filetée ou sans entraînement.

De profiel lineaire eenheid RK DuoLine is ook als spindel eenheid en als rolgeleiding leverbaar



RK DuoLine S
voir chapitre II
zie hoofdstuk II

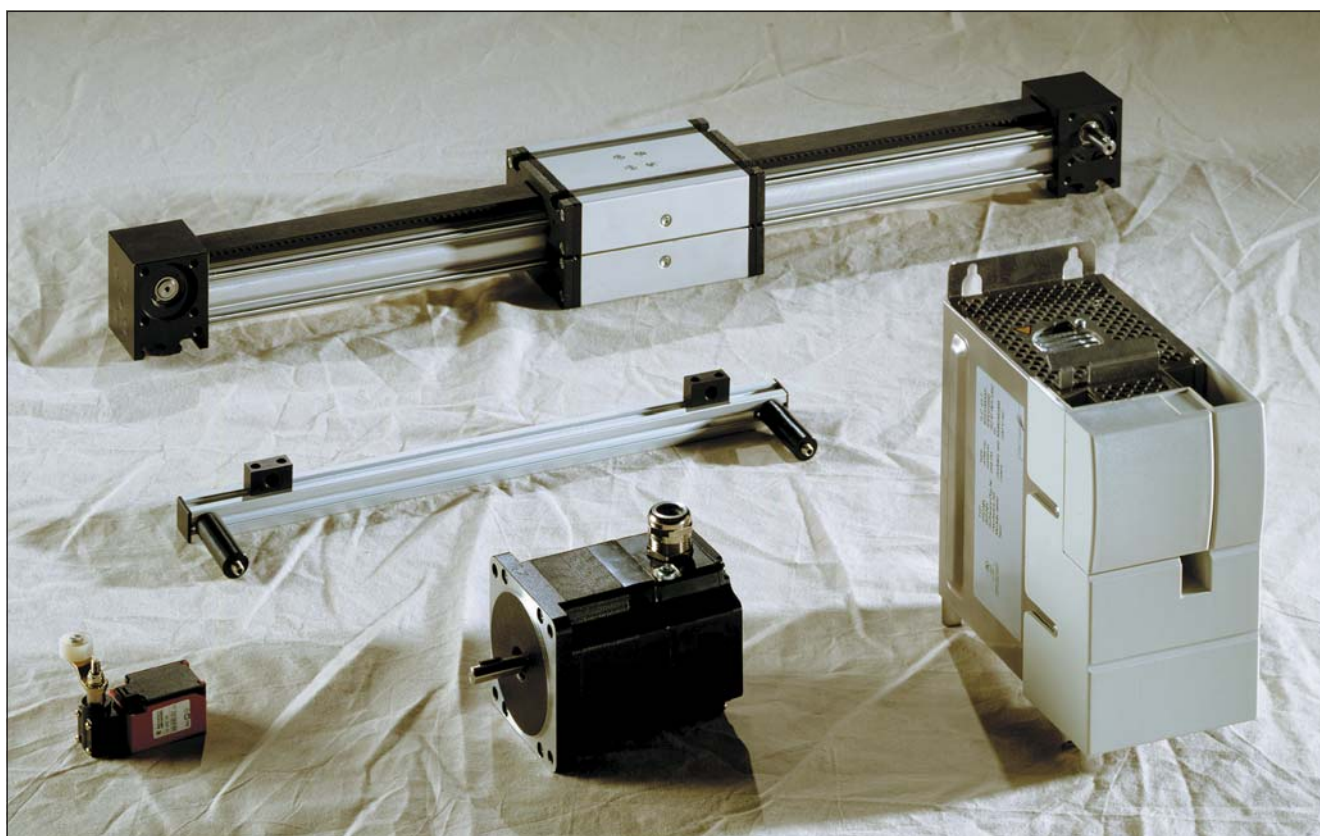


RK DuoLine R
voir chapitre V
zie hoofdstuk V



Unité linéaire à profilé DGZ

Profiel lineaire eenheid DGZ



Le profilé de guidage spécial doté de 4 arbres de guidage et le chariot fermé caractérisent la nouvelle unité linéaire à profilé DGZ. La plaque de renfort reliant les parties inférieures et supérieures du chariot permet de supporter des moments plus élevés. Une courroie crantée plus large (25 mm) assure un support de force maximal dans la direction axiale, ce qui permet aussi une résistance optimale lors d'une utilisation verticale

Caractéristiques:

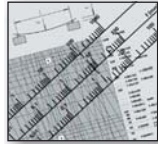
- chariot de guidage "fermé" permettant de supporter des moments plus élevés
- transmission des forces sur 8 galets ajustables sans jeu
- courroie crantée large
- arbres de guidage renforcés
- graissage de l'arbre par le feutre logé à l'intérieur du chariot
- accès facile aux graisseurs sur le chariot
- compacte

De meest opvallende eigenschappen van de profiel lineaire eenheid DGZ zijn het speciale geleidingsprofiel met de 4 ingezette assen en de omsluitende geleideslede. Doordat de boven- en onderslede door een plaat met elkaar verbonden zijn, wordt de opname van hoge momenten mogelijk gemaakt. Een brede tandriem (25mm) garandeert een maximale krachtopname in axiale richting. Hierdoor kan de lineaire eenheid ook optimaal bij verticale inbouw worden ingezet.

Kenmerken:

- "gesloten" geleideslede voor de opname van hoge momenten.
- verdeling van de optredende krachten op 8 spelingsvrij instelbare looprollen
- brede tandriem
- geharde geleidingsassen
- assmering door in de geleideslede liggende viltjes
- makkelijk toegankelijke smeernippel op de geleideslede
- compacte afmetingen

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Spécifications

Page 84 - 87

Technische beschrijving

Constructie

Pagina 84 - 87

II

III



DGZ

Page 88 - 89

DGZ

Pagina 88 - 89

IV

V



Accessoires

Page 90 - 93

Toebehoren

Pagina 90 - 93

VI

VII

VIII

IX



Unité linéaire à profilé DGZ

Profiel lineaire eenheid DGZ

Description technique

Quatre arbres de guidage parallèles l'un à l'autre (2) et le profilé de guidage (3) forment l'élément de base de l'unité DGZ.

Un mouvement de rotation est transformé en mouvement linéaire du chariot (12) par une

courroie crantée (14). Une plaque de renforcement (10) relie les parties inférieures et supérieures du chariot. (voir page 85)

Courroie crantée

courroie crantée GT, renforcée acier:

pas: 5 mm

largeur: 25 mm

Renvoi de la courroie

AlMgSi, peinture époxy noire

Profilé de guidage

aluminium extrudé, anodisé clair

Arbres de guidage

acier traité et trempé

Palier

arbres de guidage: roulement à à une rangée de billes à contact radial, étanchéifié

Fixation de l'unité linéaire

au moyen des taraudages du côté du renvoi de la courroie, ou d'écrous insérés sur les côtés du renvoi de la courroie

Chariot de guidage

aluminium extrudé, anodisé clair

chariot de guidage: 8 poulies étanchéifiées (correspond à un roulement à 2 rangées de billes à contact oblique)

Bevestiging van de lineaire eenheid

Aan de onderkant van de tandriemomkering bevinden zich vier bevestigingsschroefdraden. Verder bestaat de mogelijkheid T-moeren vanaf de zijkant in de omkering te schuiven.

Technische beschrijving

Vier parallel t.o.v. elkaar geplaatste geleidingsassen (2) vormen samen met een speciaal geleidingsprofiel (3) de basisseenheid van de profiel lineaire eenheid DGZ. Via een tandriem (14) wordt een rotatiebeweging in

een lineaire positioneerbeweging van de geleideslede (12) omgezet. Via een verbindingsplaat (10), die als versterking dient, is de tweedelige geleideslede aan elkaar verbonden. (zie pagina 85)

Tandriem

GT-tandriem met stalen inlegdeel:

Indeling: 5 mm

Breedte: 5 mm

Omkeringen

AlMgSi, zwarte poedercoating

Geleidingsprofiel

AlMgSi 0,5 F25 EQ, geëxtrudeerd, licht geanodiseerd

Geleidingsassen

Warmtebehandeld staal, inductief gehard.

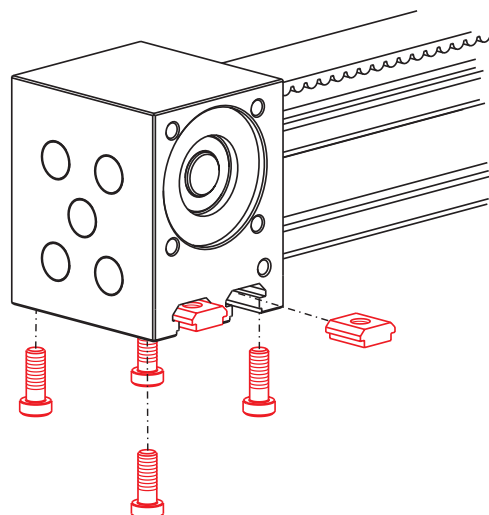
Lagering

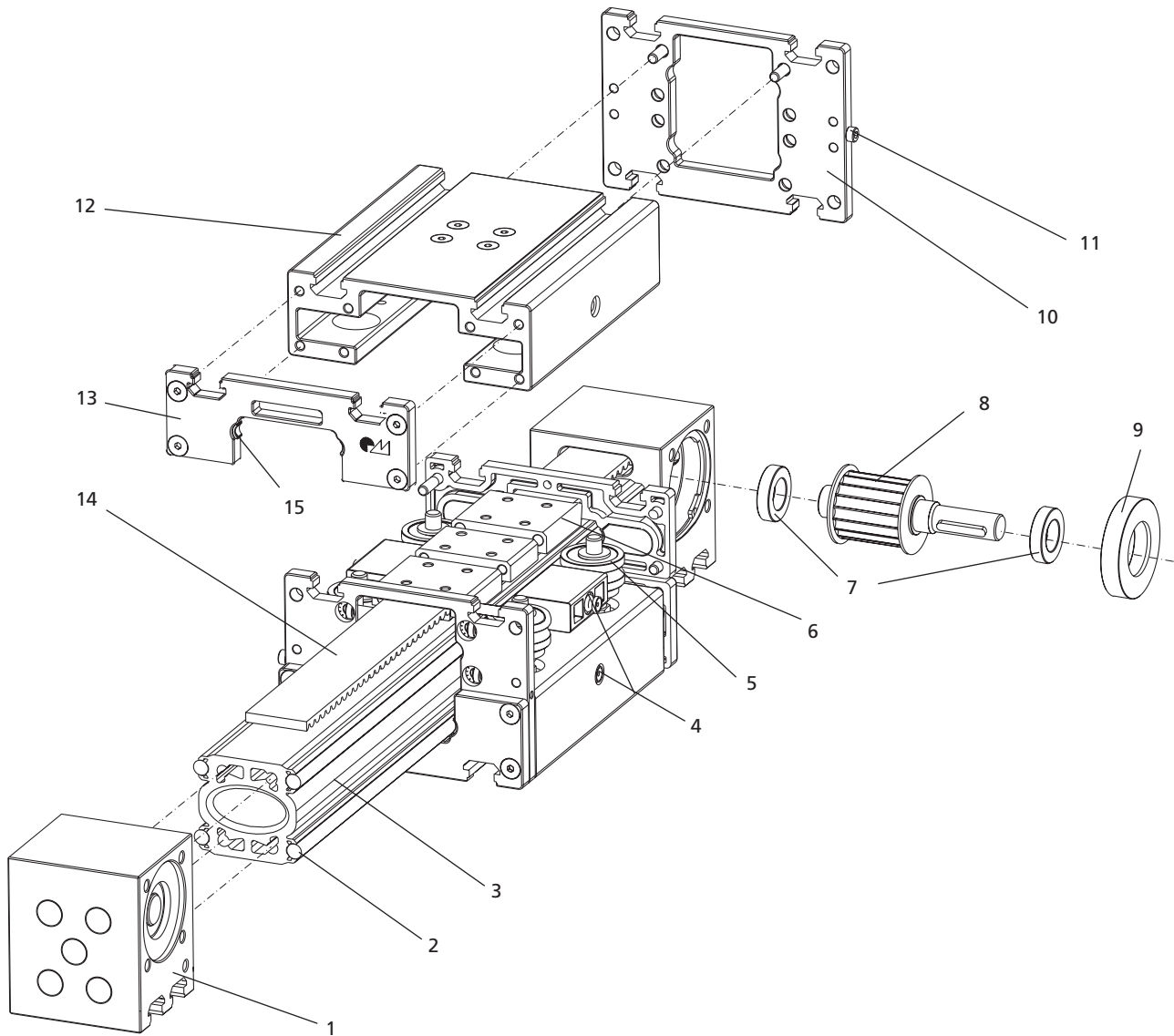
Aslagering: afgedicht 1-rijig groefkogellager

Geleideslede

AlMgSi 0,5 geëxtrudeerd, licht geanodiseerd

Geleideslede: 8 afgedichte looprollen (opbouw komt overeen met 2-rijig hoekcontact kogellager)





- | | | | |
|---|--|-----------------------|---------------------------------------|
| 1 - bloc de renvoi de la courroie | 9 - caches des paliers | 1 - tandriemomkering | 9 - lagerdeksel |
| 2 - arbres de guidage | 10 - plaque de raccordement | 2 - geleidingsas | 10 - verbindingsplaat |
| 3 - profilé de guidage | 11 - contact pour détecteur de proximité | 3 - geleidingsprofiel | 11 - contact v. benaderingsschakelaar |
| 4 - lubrification des arbres | 12 - chariot | 4 - assmering | 12 - geleideslede |
| 5 - poulie | 13 - caches | 5 - looprol | 13 - afdekkap |
| 6 - set de tension de la courroie | 14 - courroie crantée | 6 - tandriem spanset | 14 - tandriem |
| 7 - roulement à billes à contact radial | 15 - racleurs | 7 - groefkogellager | 15 - schoonmaakviltje |
| 8 - poulie de la courroie | | 8 - tandriemas | |



Unité linéaire à profilé DGZ

Profiel lineaire eenheid DGZ

Courroie crantée / précision de positionnement

Tandriem / Positioneernauwkeurigheid

Type	courroie crantée tandriem	pas / largeur Indeling / breedte	Ø d'action roue dentée Werkingprincipesdiameter tandschijf	circonférence roue dentée omvang tandschijf	précision de positionnement positioneernauwkeurigheid
DGZ 40	GT - 5MR	5 / 25	27,06	84,97	±0,1 mm/300 mm course slaglengte

Vitesse

Snelheid

Type	vitesse max. max. verplaatsingsnelheid
DGZ	5 m/s

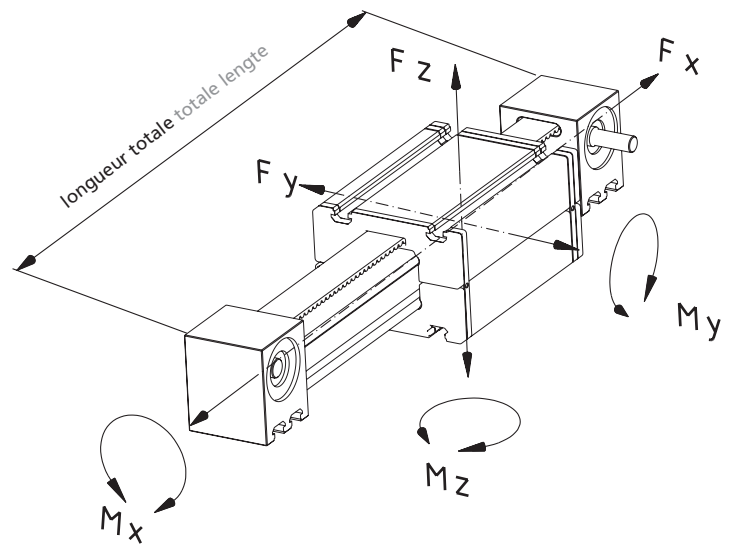
$$\text{vitesse nécessaire du tourillon } n [\text{min}^{-1}] = \frac{\text{vitesse du chariot } [\text{m/s}] \times 6 \times 10^4}{\text{circonférence roue dentée } [\text{mm}]}$$

$$\text{noodzakelijk toerental aan aandrijftap } n [\text{min}^{-1}] = \frac{\text{snellheid} [\text{m/s}] \times 6 \times 10^4}{\text{omvang tandschijf } [\text{mm}]}$$

Charges admissibles* Belastingsdata*

F force [N]
M moment [Nm]
I moment d'inertie [cm⁴]

F belasting [N]
M moment [Nm]
I oppervlaktetraagheidsmoment [cm⁴]



	F _x		F _y		F _z			M _x	M _y	M _z	I _y	I _z
long. totale [mm] totale lengte [mm]	500	500	1000	1500	500	1000	1500	500	500	500		
DGZ	1000	1550	450	185	1570	480	200	29	52	52	12,41	13,49

* référant à: valeurs statiques, renvois de la courroie supportés

*gerelateerd aan: statische waarden, omkeringen oplopend

Couple à vide Leegloopmoment

Type	couple à vide leegloopmoment
DGZ 40	50 Ncm



Unité linéaire à profilé DGZ

Profiel lineaire eenheid DGZ

Principe de fonctionnement:

Le mouvement de rotation de la sortie d'arbre est transformé en mouvement linéaire du chariot.

Werkingsprincipe:

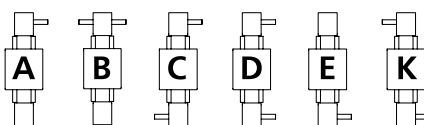
Een rotatiebeweging van de aandrijftap wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede.



[mm]

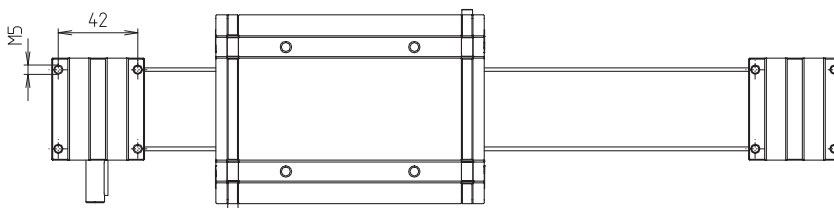
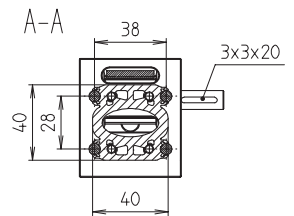
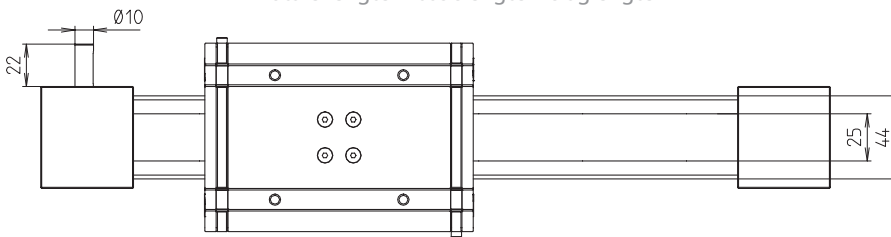
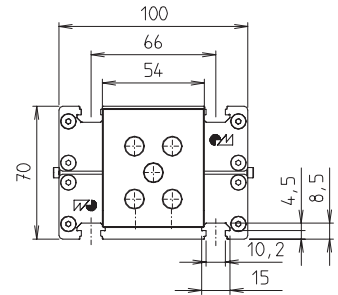
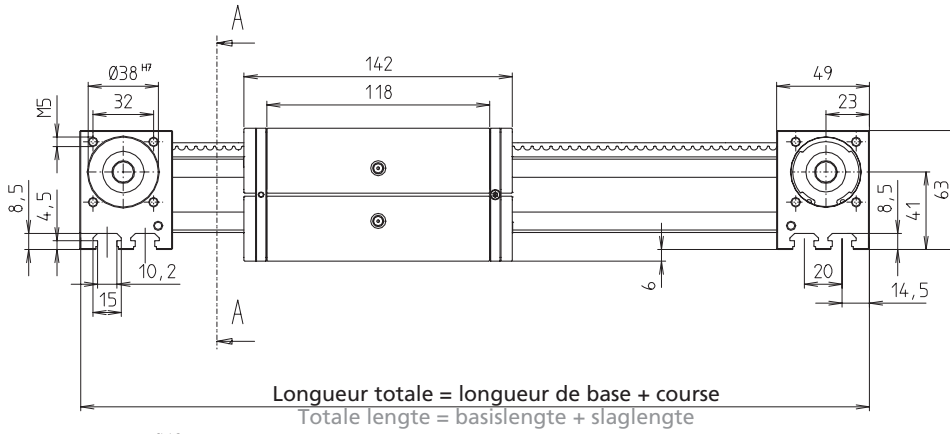
Code N°	Type	courroie crantée tandriem	long. de base* basislengte*	course max. max. slagl.	poids [kg] gewicht [kg]	
unité linéaire à profilé DGZ Profiel lineaire eenheid DGZ					longueur de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slagl.
FQA 4040 _ A	DGZ 40	GT 5 MR - 25	240	3760	2,80	0,23

équipement de tourillons
uitvoering met tappen



* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengte.



Exemple de commande:
DGZ 40
équipement de tourillons "A"
course 800 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
FQA 4040 AA 1040

FQA4040AA 1040

Bestelvoorbeeld
DGZ 40
tapuitvoering "A"
slaglengte 800 mm

Code N° + Lengte (basislengte+slaglengte)
FQA 4040 AA 1040

FQA4040AA 1040



Accessoire DGZ Toebehoren DGZ

Support pour fin de course Eindschakelaarhouder

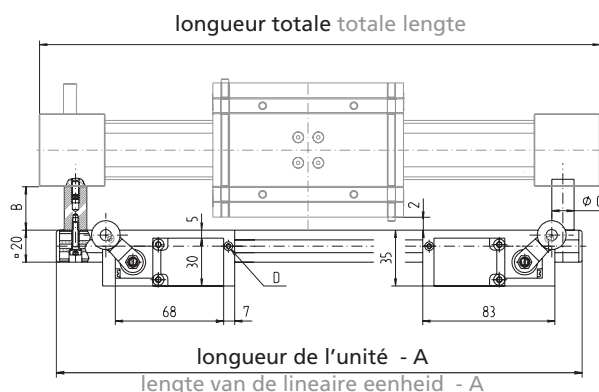


- possibilité de déplacer et fixer le fin de course axialement
- rail de guidage en profilé F-20x20
- possibilité d'introduire les câbles de raccordement dans la rainure du profilé
- compatibilité aux accessoires M-BLOCAN®
- eindschakelaar axiaal verschuif- en fixeerbaar
- geleidingsrail van profiel F-20x20
- de aansluitkabels kunnen in de profielsleuven worden gelegd
- M-BLOCAN® toebehoren toepasbaar

Matériau: rail de guidage et séparateurs en AlMgSi, anodisé noir
La référence comprend: rails de guidage, séparateur, 2 éléments de fixation, 2 plaques de recouvrement ainsi que la visserie
 Attention: les fins de courses ne sont pas compris dans la référence.

Materiaal: Geleidingsrail en afstandhouder AlMgSi, geanodiseerd
 Bevestigingsmateriaal galvanisch verzinkt

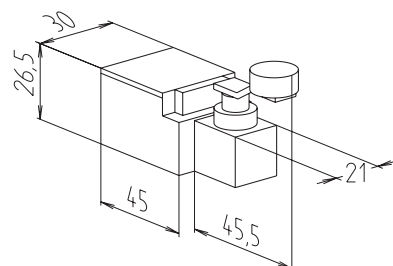
Leveringomvang: Geleidingsrail, afstandhouder, 2 bevestigingsplaten, 2 afdekkappen en bevestigingsmateriaal
 Bestelwijze: eindschakelaars zijn bij code nr. niet inbegrepen



Code N°	Type	A	B	C	D
9.2796	DGZ 40	59	28	14	M3x16

longueur totale de l'unité / totale lengte van de lineaire eenheid

Fin de course Eindschakelaar



- levier à axe
 - dimensions réduites
 - eindschakelaar in uitvoering hefboom
 - geringe benodigde ruimte
- Matériau:** thermoplastique, complètement isolé
Materiaal: thermoplast, volledig geïsoleerd

tension max. / max. spanning	250 V AC
courant max. en continu / max. schakelstroom	6 A
courant max. à la mise en route / max. inschakelstroom	16 A
fréquence de commutation / schakelfrequentie	max. 6.000/h
durée de vie / Levensduur	1 x 10 ⁷ cycles de commutation / 1 x 10 ⁷ schakelfrequentie
ajustement du levier / verstelling hefboom	positionnement sur 360° / vergrendelend bij 360°
type de protection / soort bescherming	IP65
température ambiante / omgevingstemp	-30°C - +80°C

Code N°	Type	fonction de commutation / schakelfunctie
9.1905	DGZ	NO/NF verbreekcontact/maakcontact
9.2767		plaque de fixation (version identique à celle du support de fin de course, avec visserie) / bevestigingsplaat (uitvoering als bij eindschakelaarhouder, met bevestigingsmateriaal)

Support pour détecteur de proximité Benaderingsschakelaarhouder



- possibilité de déplacer et fixer le détecteur axialement
- rail de guidage en profilé F-20x20
- possibilité d'introduire les câbles de raccordement dans la rainure du profilé
- compatibilité aux accessoires *Mäuse-BLOCAN®*

Matériau: rails de guidage et séparateur en AlMgSi, anodisé noir

La référence comprend: rails de guidage, séparateur, 2 éléments de fixation, 2 plaques de recouvrement, ainsi que la visserie

Attention: le détecteur de proximité n'est pas compris dans la référence.

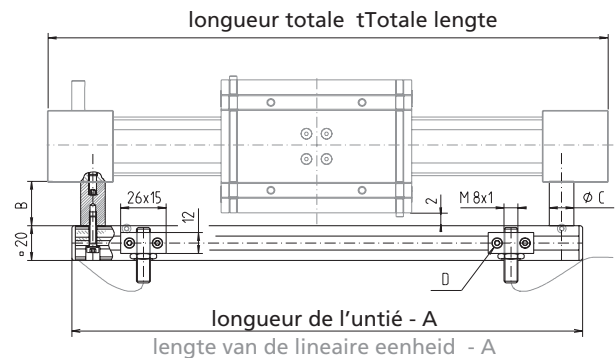
- eindschakelaar axiaal verschuif- en fixeerbaar
- geleidingsrail van profiel F-20x20
- de aansluitkabels kunnen in de profielgleuven worden gelegd
- *M-BLOCAN®* toebehoren toepasbaar

Materiaal: geleidingsrail en afstandhouder AlMgSi, geanodiseerd

Bevestigingsmateriaal galvanisch verzinkt

Levering: geleidingsrail, afstandhouder, 2 bevestigingselementen, 2 afdekkappen en bevestigingsmateriaal

Bestelwijze: Benaderingsschakelaars zijn bij code nr. niet inbegrepen.

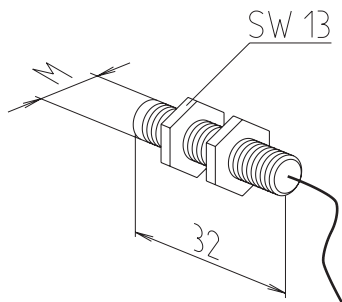


[mm]

Code No.	Type	A	B	C	D
9.2996	DGZ 40	59	28	14	M3x16

longueur totale de l'unité
lengte van de lineaire eenheid

Détecteur de proximité Benaderingsschakelaar



- détecteur de proximité inductif
- indicateur de fonction (LED)
- pas d'entretien
- inductieve benaderingsschakelaar
- fonction-indication (LED)
- onderhoudsvrij

Matériau: boîtier en acier inoxydable

Materiaal: behuizing RVS

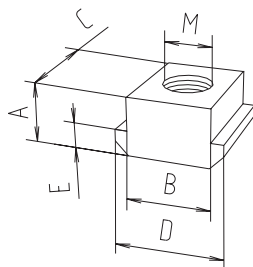
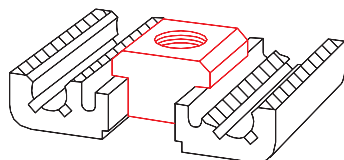
tension spanning	10 - 30 V DC
courant max. en continu max. schakelstroom	200 mA
courant max. à la mise en route max. inschakelstroom	200 mA
fréquence de commutation schakelfrequentie	700 Hz selon DIN EN 50010 700 Hz volgens DIN EN 50010
durée de vie levensduur	indépendant des cycles de commutation onafhankelijk van schakelfrequentie
distance de commutation schakelafstand	1,5 mm pour acier pour steel / 0,75 mm pour alu voor aluminium
type de protection soort bescherming	IP65
température ambiante omgevingstemp.	-25°C - +70°C

Code No.	Type	fonction de commutation schakelfunctie	M
9.2816	DGZ	NF verbreekcontacten	M8x1
9.2817	DGZ	NO maakcontacten	M8x1
9.2967	élément de fixation (version identique à celle du support de détecteur, avec visserie) bevestigingsplaat (uitvoering als bij benaderingsschakelaar, met bevestigingsmateriaal)		



Accessoire DGZ Toebehoren DGZ

Ecrou -N- T-moer -N-



- écrou pour la fixation de l'unité linéaire ou pour l'assemblage d'éléments sur l'unité
- l'écrou N est inséré par l'extrémité de la rainure de l'embout ou du chariot
- pour d'autres écrous, voir catalogue "Profilés aluminium"

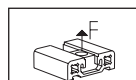
Matériau: acier galvanisé

- T-moeren voor de bevestiging van de lineaire eenheid c.q. de montage van andere componenten
- de T-moer -N- wordt van de zijkant in de sleuf van het eindelement of de geleidende geschoven.
- verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®-profielssystemen

Materiaal: gegalvaniseerd staal

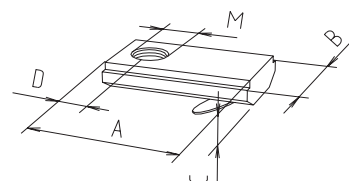
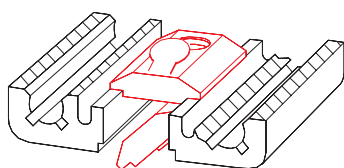


[mm]



Code No.	version uitvoering	A	B	C	D	E	M	F [N]
4.006201	M5	5	10	13	13	3	M5	4000
4.006203	M6	5	10	13	13	3	M6	4000
4.006202	M8	5	10	13	13	3	M8	4000

Ecrou -K- T-moer -K-



- écrou pour la fixation d'éléments sur l'unité
- l'écrou K peut être inséré dans la rainure par simple "clipsage" et ajusté grâce à son ressort
- pour d'autres écrous, voir catalogue "Profilés aluminium"

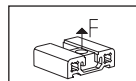
Matériau: acier galvanisé

- T-moeren voor de bevestiging van mogelijke andere componenten
- de T-moer -K- kan in de profielsleuf worden geschoven en met een veer op een willekeurige positie gefixeerd worden.
- verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®-profielssystemen

Materiaal: gegalvaniseerd staal



[mm]



Code No.	version uitvoering	A	B	C	D	M	F [N]
4.006211	M5	21	12	4	7	M5	5000
4.006212	M6	21	12	4	7	M6	5000
4.006213	M8	21	12	4	7	M8	5000

Aperçu des adaptateurs moteur et des accouplements DGZ

Keuzetabel motoradapter/koppeling DGZ

Type	servomoteur servo motor						moteur pas à pas stappenmotor		moteur triphasé draaistroommotor	
	RK-AC 118		RK-AC 240		RK-AC 210/470		RK-SM 200/400/600		90/120W	180/250 W
		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		
DGZ	9.49064	9.49065	9.49067	9.49066	—	—	9.49070	—	9.49068	9.49069
	911430 1011	911430 1016	911430 1014	9.11940 1020	—	—	910920_10	—	911430 1012	911430 1014

9.49065
911430 1016

Code N° Motoradapter

Code N° motor adaptor

Code N° Kupplung
mit Angabe des
Zapfendurchmessers
1. Seite=10 mm 2.Seite=16 mm

Code N° coupling
with indication of pin diameter
1. side=10 mm 2.side=16 mm

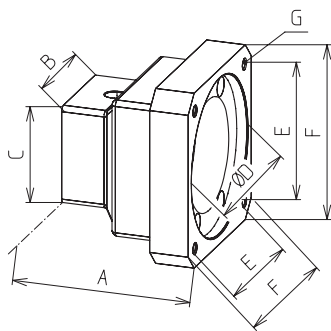
Adaptateur moteur Motoradapter

- montage simple
- positionnement exact grâce aux éléments de centrage

- eenvoudige montage
- nauwkeurige aansluiting door centreerringen

Matériau: AlMgSi, noir anodisé
visserie galvanisée

Materiaal: AlMgSi, aluminium,
zwart geanodiseerd
bevestigingsmateriaal galv.
verzinkt.



Code N°	A	B	C	D	E	F	G
9.49064	58	50	50	60	53	70	M5
9.49065	69	50	50	60	53	70	M5
9.49067	65	50	50	80	70,7	90	M6
9.49066	100	50	50	80	70,7	90	M6
9.49070	65	50	50	83	70	90	M6
9.49068	65	50	50	50	65	80	M5

[mm]

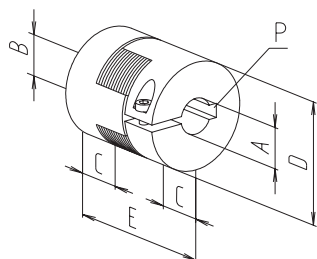
Accouplement Koppeling

- compact
- raccordement d'arbres sans jeu
- pas d'entretien
- connexion simple

- korte inbouwmaten
- spelingvrije asverbinding
- onderhoudsvrij
- eenvoudige montage

Matériau:
moyeu: aluminium,
couronne: polyuréthane

Materiaal: naaf: aluminium
tandkrans: polyurethaan



Code N°	ØA	ØB	C	D	E	P	couple transmissible [Nm] overbrengingsmoment [Nm]	
							avec clavette met pasveer	sans clavette zonder pasveer key
9.11430 9510	9,5	10	11	30	35	- / 3x3	12	6
9.11430 1011	10	11	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1012	10	12	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1014	10	14	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1016	10	16	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1020	10	20	11	30	35	3x3 / 6x6	12	6

[mm]





Dans cette gamme de produits on peut choisir entre deux différents concepts de guidage: d'un côté il y a le guidage par galets, à un prix plus avantageux, de l'autre celui par patin à billes, pour des sollicitations plus importantes. En raison de l'emploi d'une courroie crantée de 60 mm de large, l'unité linéaire peut absorber des forces axiales très élevées. La géométrie de rainure du profilé permet la fixation aisée de l'unité linéaire, aussi bien que l'application d'accessoires. Les deux variantes de guidage de MultiLine sont disponibles avec guidage par rouleaux.

Caractéristiques:

- profilé de guidage 100x200 compatible avec le Système de profilés BLOCAN®
- guidage par galets ou par patin à billes, au choix
- courroie crantée plus large (60 mm) pour l'absorption de charges plus importantes
- disponible la version de guidage par rouleaux

Two main principles are at the basis of the redevelopment of the Multiline: on one hand the cost-effective roller guides and on the other one the ball rail system for heavy-duty services. The use of a 60 mm wide drive belt enables the absorption of much higher axial forces. Moreover, slots have been inserted into the profile to facilitate its fixation as well as the fastening of accessories. Both Multiline solutions are also available in the rolling guide version.

Kenmerken

- geleidingsprofiel van 100x200 compatibel met BLOCAN® profielsysteem
- naar keuze binnen liggende kogelrail- of looprolgeleiding
- brede tandriem (60 mm) voor maximale krachtopname in axiale richting
- ook verkrijgbaar met looprollen

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Technische beschrijving

Spécifications

Constructie

Pages 96 - 99

Pagina 96 - 99

II

III



MultiLine II

MultiLine II

Pages 100 - 101

Pagina 100 - 101

IV

V



Accessoires

Toebehoren

Pages 102 - 107

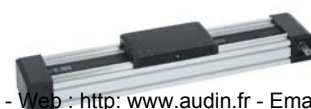
Pagina 102 - 107

VI

VII

VIII

IX



Description technique

Deux arbres de guidage parallèles (3) ainsi qu'un profilé de guidage spécial (4) forment la partie principale de l'unité linéaire MultiLine. Le mouvement de rotation est transformé en mouvement linéaire du chariot (7) par une

courroie crantée (2). MultiLine est disponibles en deux versions: guidage par galets ou par patin à billes, au choix. Voir page 97.

Technische beschrijving

Twee parallel t.o.v. elkaar geplaatste geleidingsassen (3) vormen samen met een speciaal geleidingsprofiel (4) de basiseenheid van de lineaire eenheid MultiLine.

Via een tandriem (2) wordt een rotatiebeweging in een lineaire positioneerbeweging van de geleideslede (2) omgezet. (Zie pagina 97).

Courroie crantée

courroie crantée GT, renforcée acier:
pas: 8 mm
largeur: 60 mm

Renvoi de la poulie

AlMgSi, anodisé noir

Tandriem

GT-tandriem met stalen inlegdeel:
Indeling: 8 mm
Breedte: 60 mm

Omkeringen

AlMgSi, zwart geanodiseerd

Chariot de guidage

AlMgSi 0,5
anodisé noir

Profilé de guidage

aluminium extrudé, anodisé clair

Geleideslede

AlMgSi 0,5
zwart geanodiseerd

Geleidingsprofiel

Geëxtrudeerd aluminium, licht geanodiseerd

Arbre de guidage

acier traité et trempé

surface chromée dur
HRC 62

Geleidingsassen

Warmtebehandeld staal,
inductief gehard.

Oppervlakte hard verchromd HRC 62

Palier

arbre de guidage:
roulement à une rangée de billes à contact radial

chariot de guidage:
4 poulies étanchéifiées (correspond à un roulement à 2 rangées de billes à contact oblique)

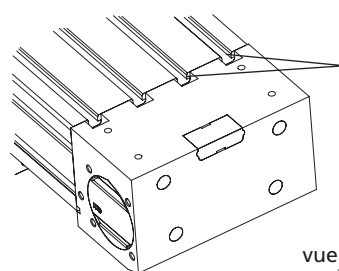
Lagering

Aslagering:
afgedicht groefkogellager met 1 rij

Geleideslede:
4 afgedichte looprollen (opbouw komt overeen met 2-rijig hoekcontact kogellager)

Fixation de l'unité linéaire

par des filetages du côté du renvoi de la poulie ou en insérant des écrous dans le profilé.

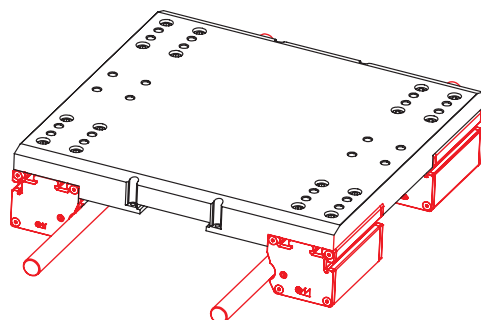
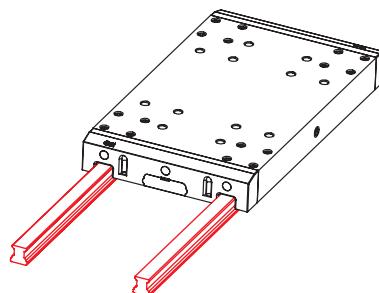
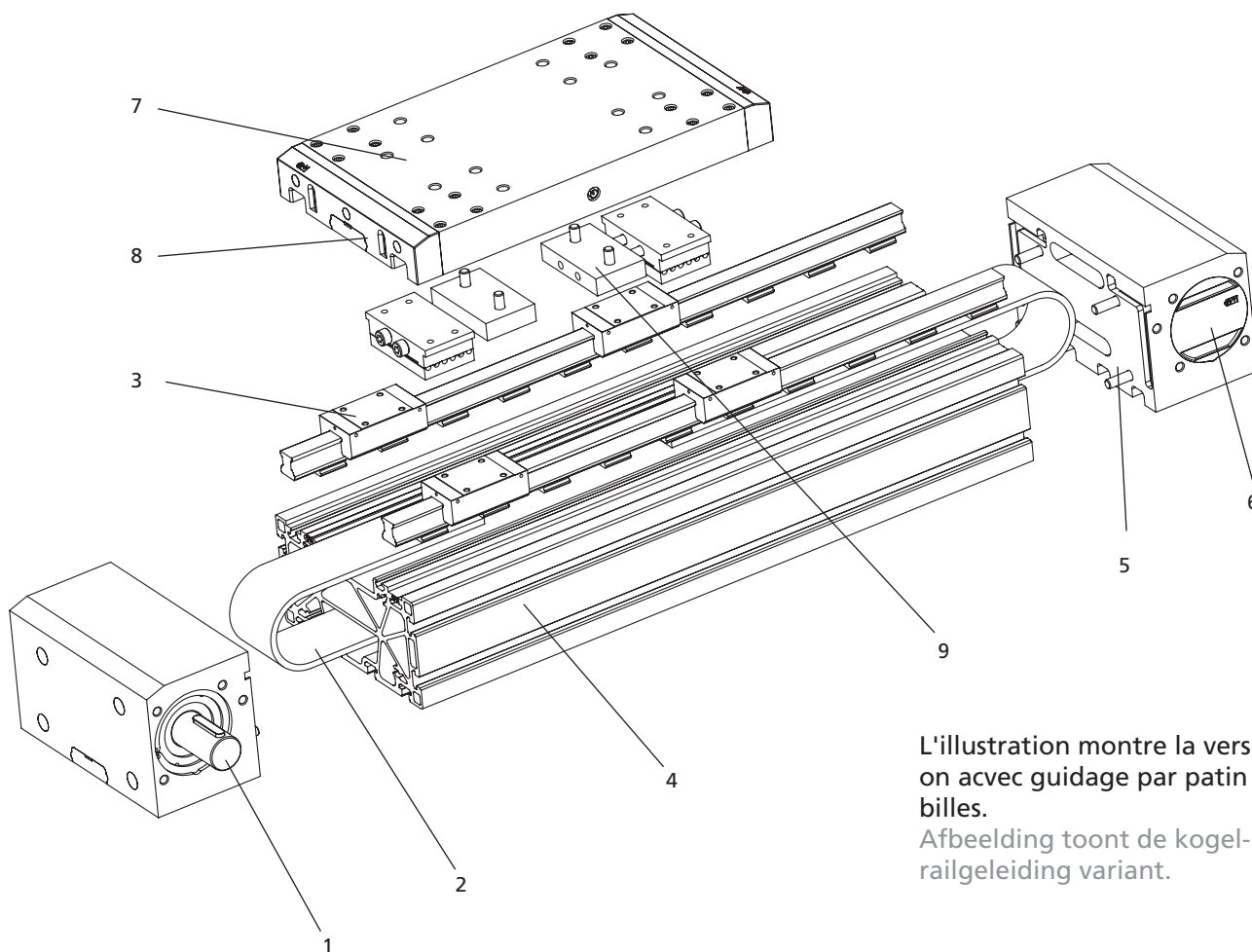


ouverture pour l'introduction postérieure des écrous
opening om achteraf T-moeren in te voeren

vue du dessous
onderaanzicht

Bevestiging van de lineaire eenheid

Door bevestigingsschroefdraad aan de onderzijde van de omkering of door het inschuiven van T-moeren in het geleidingsprofiel.

Concept de guidage
Geleidingsprincipe

 guidage par galets
 looprolgeleiding

 guidage par patins à billes
 kogelrailgeleiding


L'illustration montre la version avec guidage par patin à billes.
 Afbeelding toont de kogelrailgeleiding variant.

- 1 - entraînement de la courroie
- 2 - courroie crantée
- 3 - guidage par patins à billes
- 4 - profilé de guidage
- 5 - renvoi de la courroie crantée

- 6 - caches du palier
- 7 - chariot de guidage
- 8 - bouchon
- 9 - jeu de tension de la courroie

- 1 - tandriemaandrijving
- 2 - tandriem
- 3 - kogelrailgeleiding
- 4 - geleidingsprofiel
- 5 - tandriemomkering

- 6 - lageringsafdekking
- 7 - geleideslede
- 8 - afdekkap
- 9 - tandriem spanset



Courroie crantée / précision de positionnement Tandriem / positioneernaauwkeurigheid

Type	courroie crantée tandriem	pas / largeur verdeling / breedte	Ø d'action roue dentée Werkingprincipesdiameter tandschijf	circonférence roue dentée omvang tandschijf	précision de positionnement positioneernaauwkeurigheid
MultiLine II	GT - 8M	8 / 60	68,75	215,88	±0,1 mm/300 mm Hub travel

Vitesse Snelheid

Type	vitesse de course max. maximale verplaatsingssnelheid
MuliLine II	5 m/s

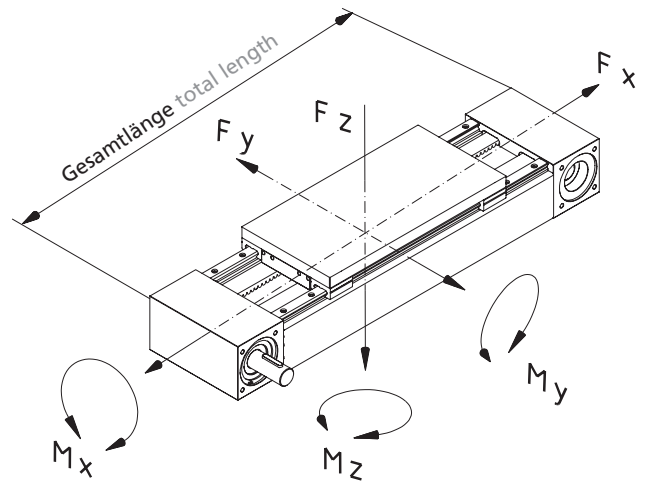
$$\text{vitesse nécessaire du tourillon } n \text{ [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{vitesse chariot [m/s]} \times 6 \times 10^4}{\text{circonférence roue dentée [mm]}}$$

$$\text{noodzakelijk toerental aan aandrijftap } n = \frac{\text{snelheid [m/s]} \times 6 \times 10^4}{\text{omvang tandschijf [mm]}}$$

Charges admissibles* Belastingsdata*

F force [N]
M moment [Nm]
I moment d'inertie [cm⁴]

F belasting [N]
M moment [Nm]
I oppervlaktetraagheidsmoment [cm⁴]

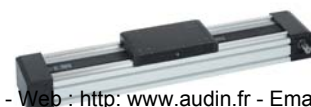


	F _x	F _y	F _z	M _x	M _y	M _z	I _y	I _z
MultiLine II guidage par galets looprolgeleiding	4700	7000	7000	529	609	731	630,85	2643,85
MultiLine II guidage par patin à billes kogelrailgeleiding	4700	10000	10000	720	900	900	630,85	2643,85

* référant à: chariots de guidage, valeurs statiques, unités complètement supportées
* gerelateerd aan: statische waarden, eenheid over het gehele vlak opliggend

Couple à vide Leegloopmoment

Type	guidage par galets looprolgeleiding	guidage par patin à billes kogelrailgeleiding
MultiLine II	125 Ncm	200 Ncm



MultiLine II

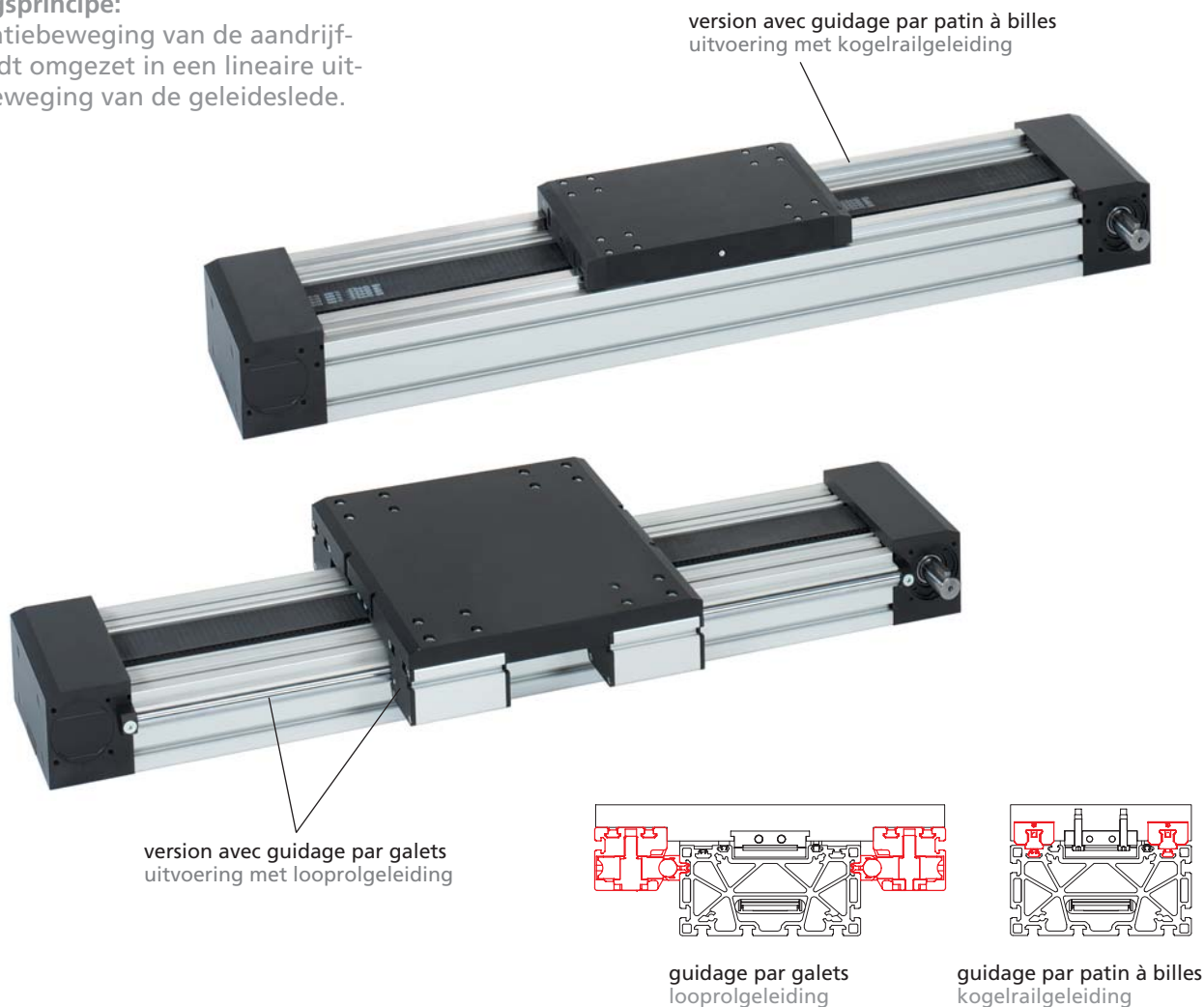
MultiLine II

Principe de fonctionnement:

Le mouvement rotatif du tourillon est transformé en mouvement linéaire du chariot.

Werkingsprincipe:

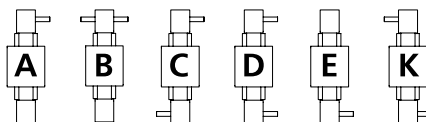
Een rotatiebeweging van de aandrijftap wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede.



[mm]

Code N°	Type	courroie crantée tandriem	long. de base* basislengte*	course max. max. slagl.	poids [kg] gewicht [kg]	
MultiLine II					long. de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slagl.
TAA 2010_H	guidage par galets looprolgeleiding	GT8 MR-60	580	3650**	44,23	2,28
TAA 2010_I	guidage par patin à billes kogelrailgeleiding	GT8 MR-60	550	5620	29,90	2,05

équipement de tourillons
uitvoering met tappen



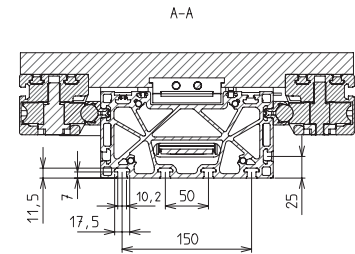
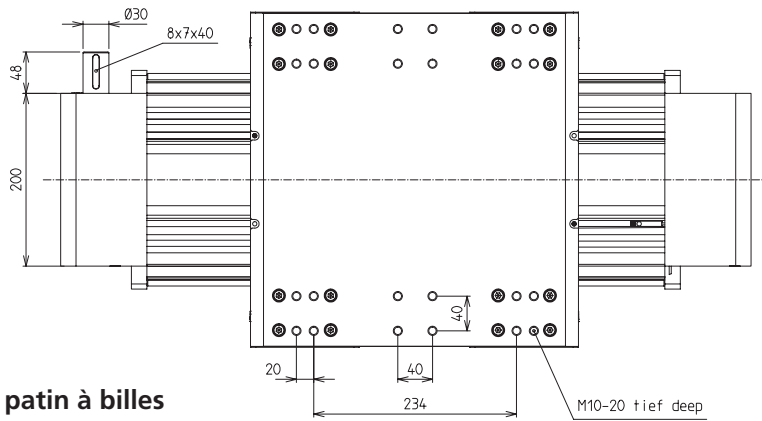
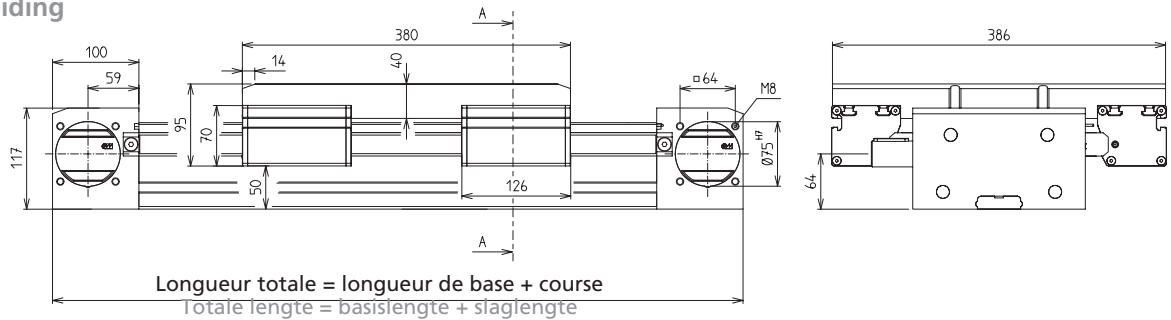
* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

**Course de 5620 mm sur demande

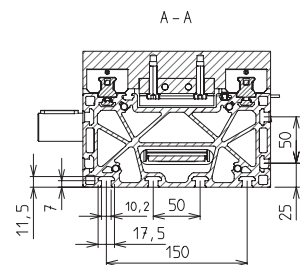
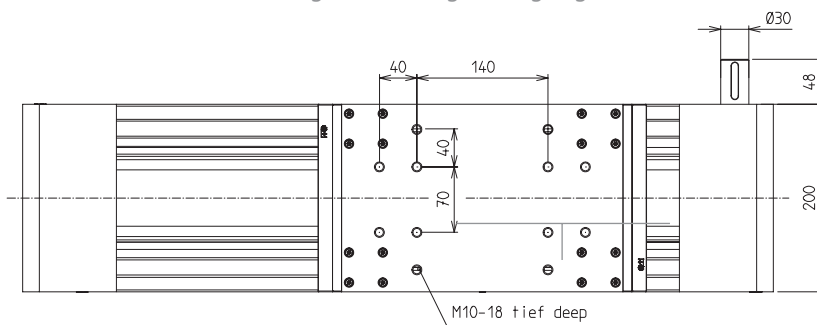
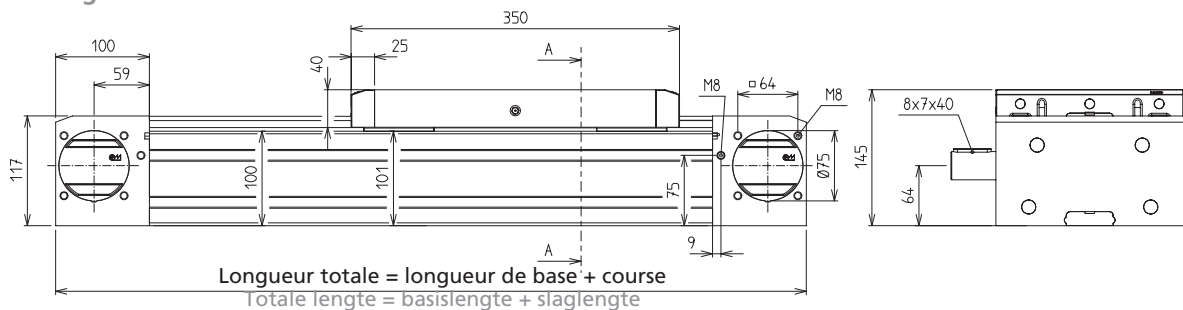
* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.

**Slaglengte van 5620 mm op aanvraag

Guidage par galets
Kogelrailgeleiding



Guidage par patin à billes
Kogelrailgeleiding



Exemple de commande
MultiLine II
Guidage par patin à billes
équipement des tourillons "A"
course 500 mm

Code N° + (long. de base+course)
TAA 2010 AI 1080

TAA2010AI 1080

Bestelvoorbeeld
MultiLine II
Kogelrailgeleiding
tapuitvoering "A"
slaglengte 500 mm

code n° + lengte (basislengte+slaglengte)
TAA 2010 AI 1080

TAA2010AI 1080



Unité de transmission Overbrengingseenheid

- transmission du couples en cas d'unités linéaires parallèles
- assemblage simple
- transmission de couples importants jusqu'à 120 Nm
- voor het overbrengen van draaimomenten bij parallel geplaatste lineaire eenheden
- eenvoudige montage
- overbrengingsmoment tot 120 Nm

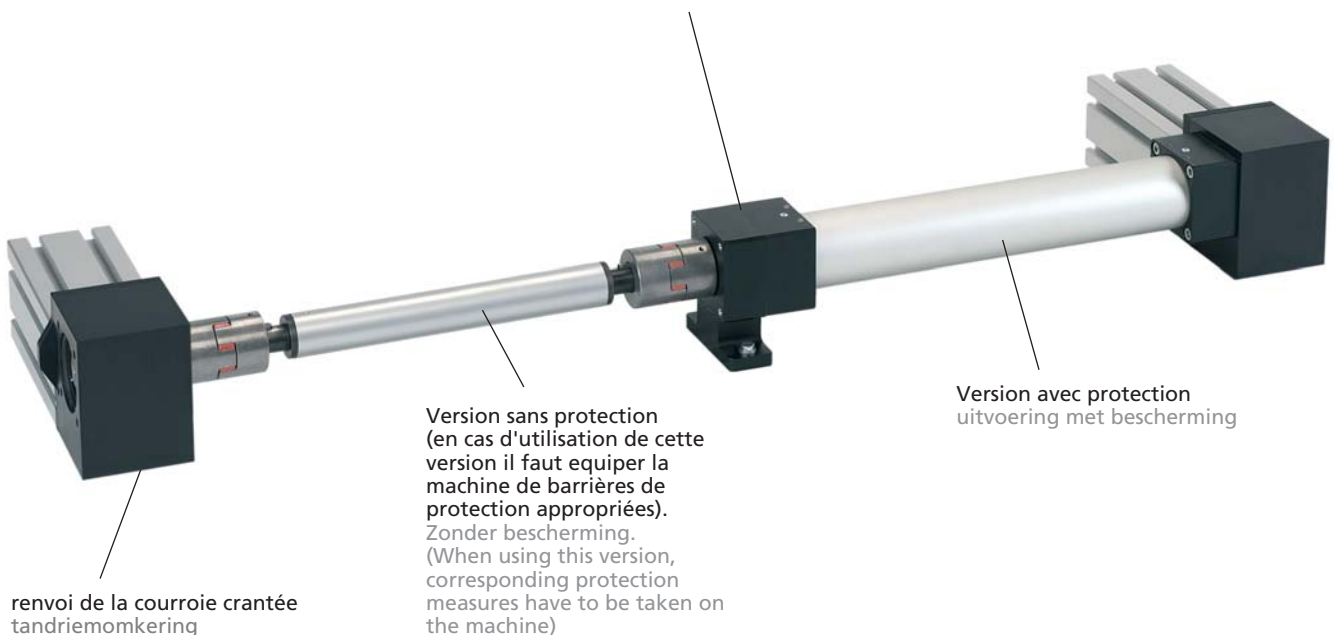


Unité de transmission sans protection
overbrengingseenheid zonder bescherming



Unité de transmission avec protection
overbrengingseenheid met bescherming

Si, en considération des exigences de construction, le dimensionnement dépasse la longueur maxi de montage ou la vitesse maxi de rotation (voir estimation du dimensionnement de l'arbre à la page suivante), il faut utiliser un support auxiliaire pour absorber les charges correspondantes.
If, due to the construction length, the transmission unit has to be longer than the max. admitted length or rpm, then a pedestal bearing support has to be used. These can be calculated with the formula "estimated shaft configuration" on page 103).



renvoi de la courroie crantée
tandriemomkering

Version sans protection
(en cas d'utilisation de cette version il faut equiper la machine de barrières de protection appropriées).
Zonder bescherming.
(When using this version, corresponding protection measures have to be taken on the machine)

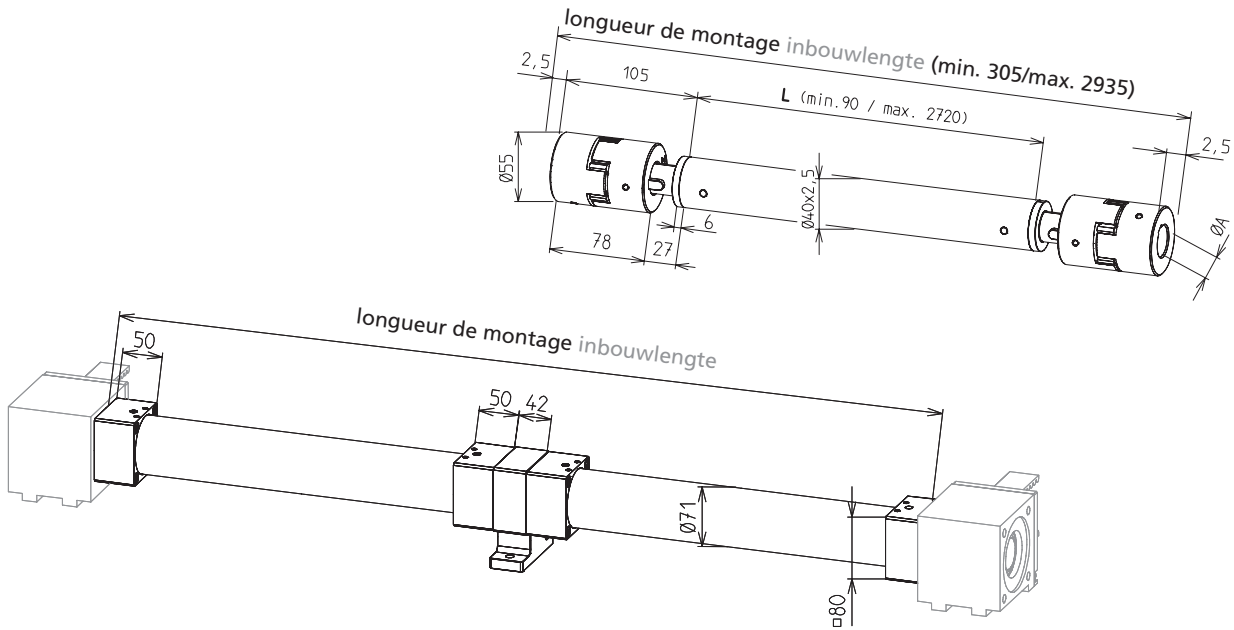
Version avec protection
uitvoering met bescherming

Estimation du dimensionnement de l'arbre:

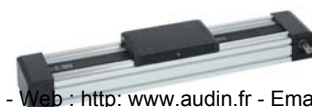
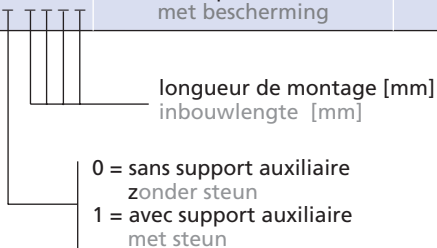
max. longueur totale [mm] = (2720 - vitesse de rotation [min⁻¹]) + 2 x 107,5
 max. vitesse de rotation [min⁻¹] = 2720 - L [mm]

Estimated shaft configuration:

max. installation length [mm] = (2720 - rpm [min⁻¹]) + 2 x 107,5
 max. rpm [min⁻¹] = 2720 - L [mm]



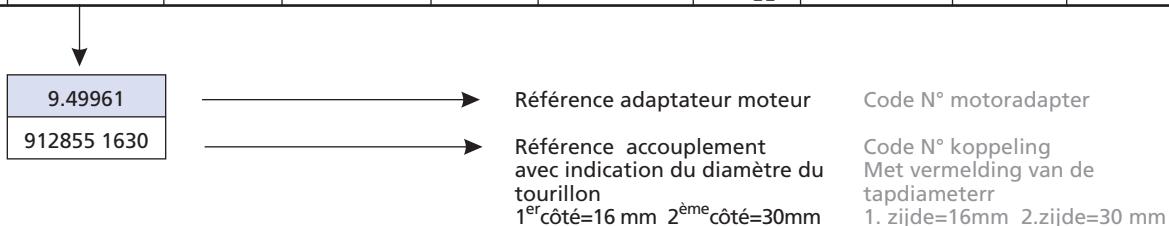
Code N°	version uitvoering	pour unité linéaire voor lineaire eenheid	A [mm]	poids [g] gewicht [g]		
				1000 mm	/ 100 mm	support auxiliaire steun
9.252052 _ _ _ _ _	sans protection zonder bescherming	MultiLine II	30	5,23	230	1700
9.252151	avec protection met bescherming	MultiLine II	30	8,56	400	1700



Aperçu des adaptateurs moteur et des accouplements MultiLine

Selectietabel motoradapter/koppeling MultiLine

Type	servo moteur servomotor						moteur pas à pas stappenmotor		moteur triphasé draaistroommotor	
	RK-AC 118		RK-AC 240		RK-AC 210/470		RK-SM 200/400/600		90/120W	180/250 W
		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		
Multi	-	9.49961	9.49962	9.49963	9.49964	9.49965	9.49966	9.49967	9.49968	9.49969
Line II	-	912855 1630	912855 1430	912855 2030	912855 1930	912855 2530	912855_30	912855 2030	912855 1230	912855 1430



Adaptateur moteur

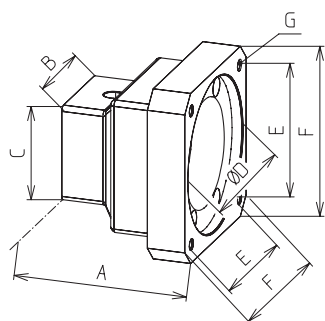
Motoradapter

- montage simple
- positionnement exact grâce aux diamètres de centrage

Matériau: AlMgSi, noir anodisé, visserie galvanisée

- eenvoudige montage
- nauwkeurige aansluiting door centreerringen

Materiaal: AlMgSi, zwart geanodiseerd, bevestigingsmateriaal galv. verzinkt.

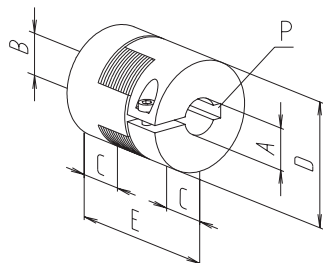


[mm]

Code N°	A	B	C	D	E	F	G
9.49961	99	80	80	60	53	70	M5
9.49962	99	80	80	80	70,7	90	M6
9.49963	112,5	80	80	80	70,7	90	M6
9.49964	106	80	80	95	81,3	115	M8
9.49965	123	80	80	110	91,9	115	M8
9.49966	99	80	80	73	70	90	M6
9.49967	112,5	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.49968	99	80	80	57	46	80	M5
9.49969	99	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6



Accouplement Koppeling



- compact
- raccordement d'arbres sans jeu
- pas d'entretien
- connexion simple

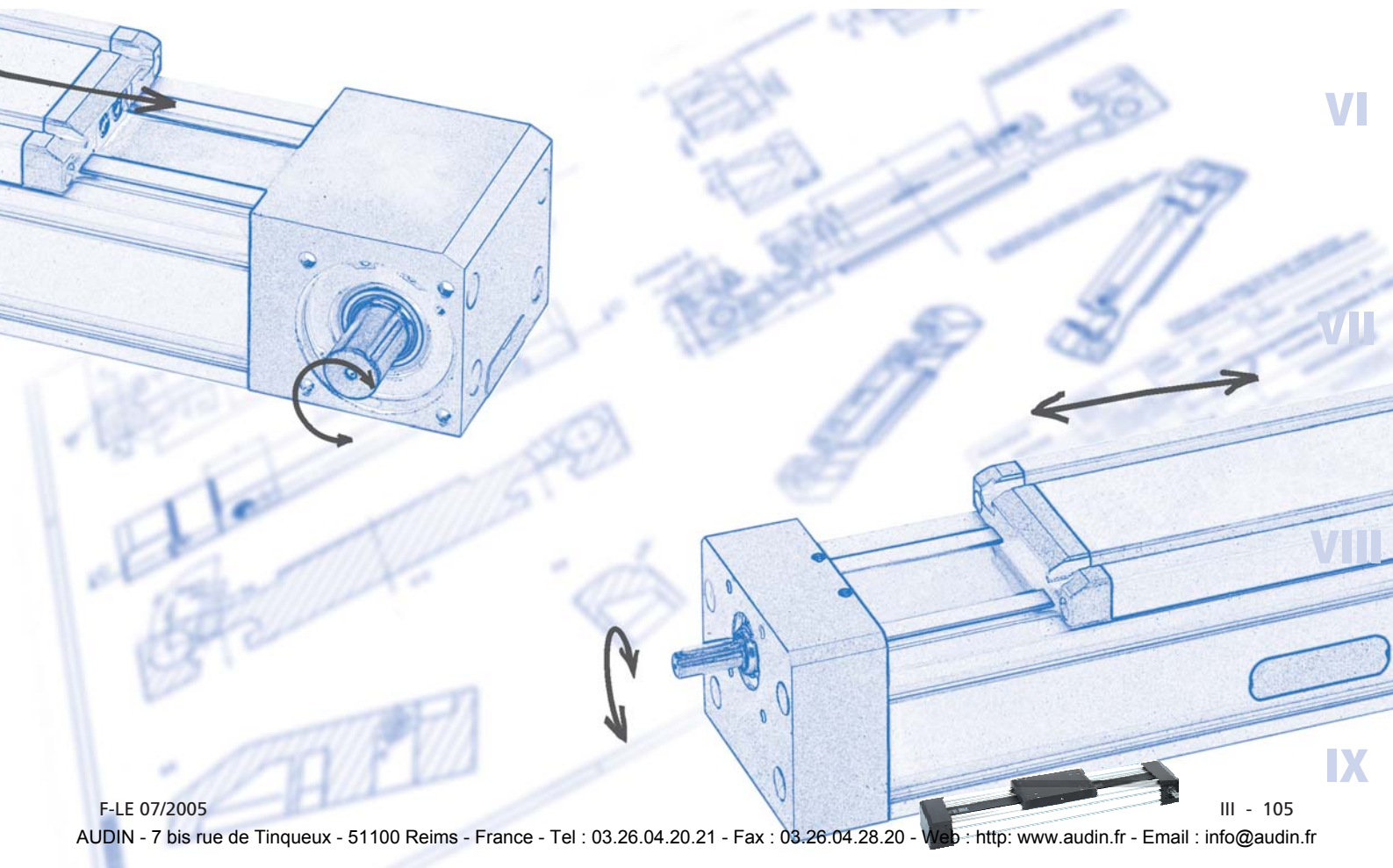
- kleine constructiematen
- spelingvrije asverbinding
- onderhoudsvrij
- eenvoudige montage

Matériau:
moyeu: aluminium,
couronne: polyuréthane

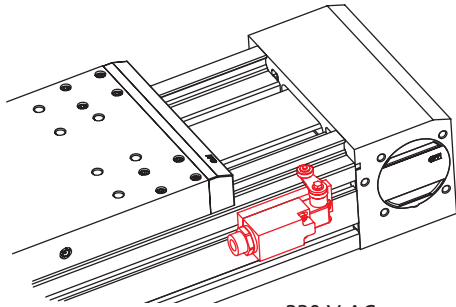
Materiaal: naaf: aluminium
tandkrans: polyurethaan

[mm]

Code N°	ØA	ØB	C	D	E	P	couple transmissible overbrengingsmoment [Nm]	
							avec clavette met pasveer	sans clavette zonder pasveer
9.12855 9530	9,5	30	30	55	78	- / 8x7	60	35
9.12855 1230	12	30	30	55	78	4x4 / 8x7	60	35
9.12855 1430	14	30	30	55	78	5x5 / 8x7	60	35
9.12855 1630	16	30	30	55	78	5x5 / 8x7	60	35
9.12855 1930	19	30	30	55	78	6x6 / 8x7	60	35
9.12855 2030	20	30	30	55	78	6x6 / 8x7	60	35
9.12855 2530	25	30	30	55	78	8x7 / 8x7	60	35



Support pour fin de course MultiLine Eindschakelaarhouder MultiLine



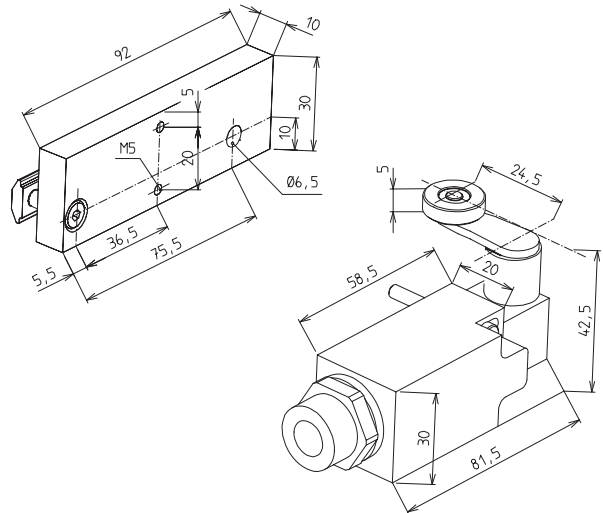
tension max. max. spanning	230 V AC
courant de commutation max. max. schakelstroom	4 A
courant max. à la mise en route Max. inschakelstroom	10 A
fréquence de commutation schakelfrequentie	max. 5000/h
durée de vie mécanique levensduur	20x10 ⁶ cycles de commutation 20x10 ⁶ schakelcycli
ajustement du levier verstelling hefboom	positionnement sur 360° vergrendelend bij 360°
type de protection soort bescherming	IP67
température ambiante omgevingstemperatuur	-30°C – +80°C

- levier à axe
- dimensions réduites

Matériau: thermoplastique, autoextinguible

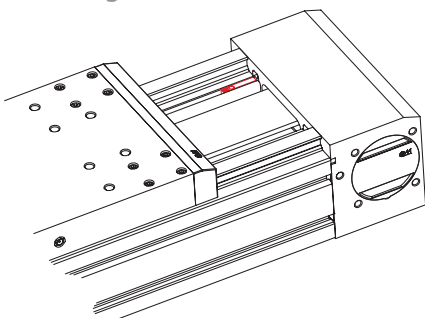
- eindschakelaar in uitvoering hefboom
- geringe benodigde ruimte

Materiaal: thermoplast, zelfdovend



Code N°	Type
9.2711	fin de course NO/NF avec support eindschakelaar verbreekcontact/maakcontact met houder

Support pour détecteur de proximité MultiLine Benaderingsschakelaarhouder MultiLine



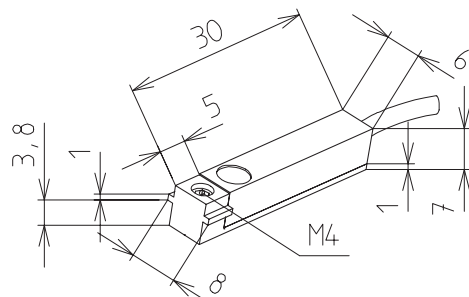
tension spanning	10 - 30 V DC
courant de commutation max. max. schakelstroom	10 mA
courant max. à la mise en route max. inschakelstroom	100 mA
fréquence de commutation schakelfrequentie	max. 5 kHz
durée de vie levensduur	indépendant des cycles de commutation onafhankelijk van schakelfrequentie
distance de commutation switch gap	0,8 mm
type de protection soort bescherming	IP67
température ambiante omgevingstemperatuur	-25°C – +75°C

- détecteur de proximité inductif
- pas d'entretien

Matériau: boîtier en acier inoxydable, aluminium anodisé, support en acier galvanisé

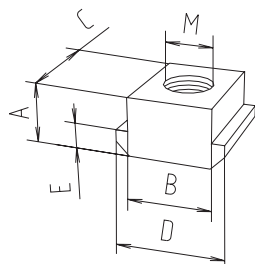
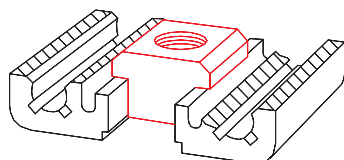
- inductieve benaderingsschakelaar
- onderhoudsvrij

Materiaal: behuizing aluminium geanodiseerd, houder staal verzinkt.



Code N°	Type
9.2929	détecteur de proximité NO/NF avec support benaderingsschakelaar verbreekcontact/maakcontact met houder

Ecrou -N- T-moer -N-



- insertion dans le côté du profilé et dans le chariot
- pour d'autres versions d'écrous, voir catalogue BLOCAN® profilés en aluminium

Matériau: acier galvanisé

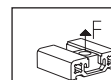
- de T-moer -N- wordt van de zijkant in de sleuf geschoven
- verdere T-moer-uitvoeringen ziecatalogus BLOCAN®- profielsystemen

Materiaal:egalvaniseerd staal

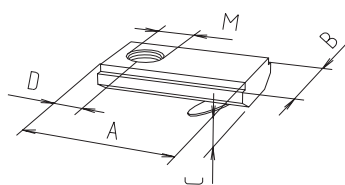
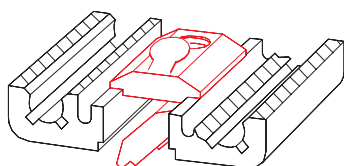


Code N°	version uitvoering	géom. de rainure T-sleufgeometrie	A	B	C	D	E	M	F [N]
4.026207	M5	40	8	10	13	15	4	M5	4000
4.026203	M6	40	8	10	13	15	4	M6	9000
4.026206	M8	40	8	10	13	15	4	M8	9000

[mm]



Ecrou -K- T-moer -K-



- insertion dans la rainure du profilé, fixation par un ressort à l'endroit désiré
- pour d'autres versions d'écrous, voir catalogue BLOCAN® profilés en aluminium

Matériau: acier galvanisé

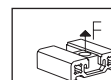
- de T-moer -K- kan in deprofielsleuf worden geschoven en met een veer op een willekeurige positie gefixeerd worden.
- verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®- profielsystemen

Materiaal:egalvaniseerd staal



Code N°	version uitvoering	géom. de rainure T-sleufgeometrie	A	B	C	D	M	F [N]
4.016212	M6	40	21	14	4	7	M6	5000
4.016213	M8	40	21	14	4	7	M8	8000

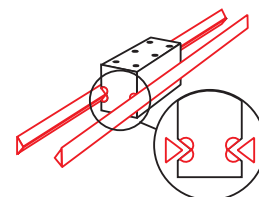
[mm]



Unité linéaire quad®EVT-Z quad® versteleenheid EVT-Z



glissière prismatique
prisma-slede



Les unités linéaires quad® EVT sont construites pour réaliser des mouvements rapides et néanmoins précis sur une ou plusieurs axes. Les unités sont basées sur des profilés en aluminium extrudé avec chariot de guidage intégré. Celui-ci se déplace grâce à un mécanisme d'entraînement bien protégé et adapté aux ambiances de travail les plus difficiles. La glissière prismatique interne des unités EVT assure un fonctionnement silencieux et exige peu d'entretien.

Déjà lors de leur développement on a veillé à utiliser des matériaux de qualité. A ce sujet, il faut souligner les caractéristiques particulières des unités EVT, telles que la résistance chimique et la protection contre la corrosion, permettant l'emploi dans presque tous les domaines industriels.

En plus des unités EVT-Z entraînées par courroie crantée et destinées à des vitesses élevées, aux , il y a les unités EVT-S entraînées par vis à billes et destinées à des forces importantes. (voir chapitre III).

Caractéristiques

- chariots réglables
- résistante aux chocs et aux vibrations
- lubrification à vie des glissières
- glissière protégée contre la salissure
- durée de vie élevée
- couverture en acier fin pour la protection des pièces intérieures contre la salissure
- vitesse élevée
- résistant à la corrosion
- fonctionnement silencieux

De nieuwe quad® lineaireenheden EVT zijn zo geconstrueerd dat ze een snelle maar toch precieze beweging op 1 of meerdere assen kunnen uitvoeren.

Ze zijn vervaardigd uit geanodiseerde aluminium profielen met een geïntegreerde geleideslede, bewogen door een goed afgedekte aandrijfmechanisme, welke ze uitermate geschikt maken voor een zware werkomgeving.

De prisma-sleden van de EVT-eenheden garanderen een rustige en onderhoudsarme beweging.

Reeds bij de ontwikkeling van het systeem werd rekening gehouden met hoogwaardige onderdelen. Hierbij vallen in het bijzonder te noemen de afdichting van de sleuf tegen chemische aanslag en corrosie. Daardoor kunnen deze EVT-eenheden op velerlei gebieden ingezet worden, multifunctioneel.

Naast de tandriemeneenheden EVT-Z voor hoge snelheden, zijn er spindelgedreven EVT-Z (kogelomloop) voor grotere belastingen, (zie hoofdstuk III).

Kenmerken

- instelbare speling van de slede
- bestand tegen stoten en vibratie
- levenslange smering
- geleidesleden beschermd tegen vuil/stof
- lange levensduur
- RVS afdekbands: bescherming van de "inwendige onderdelen" tegen vuil en stof
- hoge snelheden
- bestand tegen corrosie
- geluidsarme loop

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Technische beschrijving

Spécifications

Constructie

Pages 110 - 113

Pagina 110 - 113

II

III



EVT-Z

EVT-Z

Pages 114 - 115

Pagina 114 - 115

IV

V



Accessoires

Toebehoren

Pages 116 - 117

Pagina 116 - 117

VI

VII

VIII

IX



Unité linéaire quad®EVT-Z quad® versteleenheid EVT-Z

Description technique

Un mouvement de rotation est transformé en mouvement linéaire du chariot (4) par une courroie crantée (7). L'ouverture supérieure du profilé de guidage est fermée par un ruban de acier (2), ce qui protège l'unité de guidage de la salissure

Courroie crantée

EVT-Z 55, STD SM5-HP, largeur 22 mm
EVT-Z 75, STD 5, largeur 40 mm
EVT-Z 100, STD 8, largeur 50 mm

Glissières

Glissière prismatique réglable avec pièces coulissantes en plastique. Résistants aux chocs et aux vibrations.

Profilés

Profilés en aluminium extrudé avec glissière prismatique intégrée, rainures pour fixer barette de serrage et supports des interrupteurs de fin de course et de proximité.

Matériau:
AlMgSi 0,5, hell eloxiert

Ruban en acier

Afin de protéger le mécanisme d'entraînement et la glissière, la rainure du profilé de guidage est fermée par un ruban de recouvrement en acier fin.

Un ruban magnétique en assure le fixage au profilé.

Paliers

Roulement à billes à contact radial, avec cache.

Technische omschrijving

Over een tandriem (7) wordt een rotatiebeweging in een lineaire positioneerbeweging van de geleideslede (4) omgezet. Het open spindelgedeelte wordt afgedekt met een afdekbands (2), zodat deze beschermd wordt tegen vuil/stof (zie pagina 111).

Tandriem

EVT-Z 55, STD SM5-HP, breedte 22 mm
EVT-Z 75, STD 5, breedte 40 mm
EVT-Z 100, STD 8, breedte 50 mm

Geleidesleden

Instelbare prisma-sleden met kunststof glijstuk. Bestand tegen stoten en vibratie.

Profielen

Getrokken aluminium-profielen met geïntegreerde prisma-sleden. Moeren voor de bevestiging van de klemlijsten, eind- en benaderingschakelaars.

Materiaal: AlMgSi 0,5, licht geanodiseerd

Afdekbands

Om het aandrijfmechanisme en de spindel af te schermen, zijn deze afgedicht met een RVS afdekbands. Een magneetband

houdt de afdekbands vast om het profiel.

Lagering

Afgedichte groefkogellagers.

Entretien

Sans entretien. Roulement à billes et glissière lubrifiés à vie.

Onderhoud

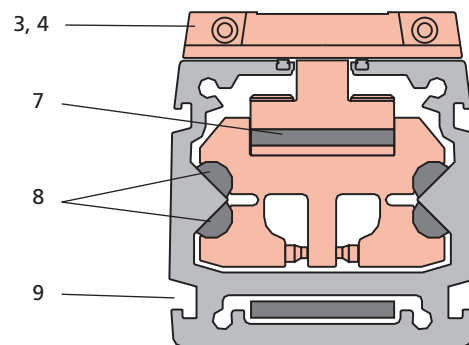
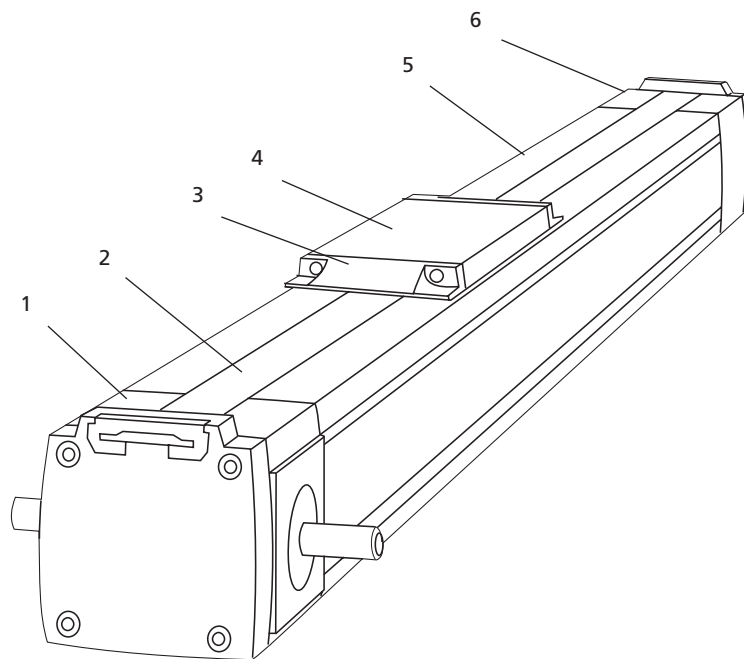
Zonder onderhoud, levenslange smering kogelager en geleiding.

Fixation de l'unité linéaire

Les unités peuvent être fixées à machines ou bâtis grâce à des barettes de serrage (voir page 237).

Befestigung der Lineareinheit

De eenheden kunnen d.m.v. klemlijsten (zie pag. 117) aan machines/frames bevestigd worden.



- 1 - entraînement par courroie crantée
- 2 - ruban en acier (magnetic)
- 3 - cache
- 4 - chariot de guidage

- 6 - renvoi de la courroie crantée
- 7 - courroie crantée
- 8 - glissière prismatique
- 9 - rainure de fixation

- 1 - tandriemaandrijving
- 2 - afdekkap (magneetband)
- 3 - afdekkap
- 4 - geleideslede
- 5 - geleidingsprofiel

- 6 - tandriemomkering
- 7 - tandriem
- 8 - prisma-slede
- 9 - bevestigingsleuf



Unité linéaire quad®EVT-Z

quad® versteleenheid EVT-Z

Données techniques

Technische gegevens

Type	courroie crantée tandriem	pas / largeur verdeling / breedte	Ø d'action roue dentée werkdiameter tandschijf	circonf. roue dentée omvang tandschijf	précision de répétition [±mm] repeteernauwkeurigheid [±mm]
EVT-Z 55	STDS 5 MHP	5 / 22	33,42	104,94	0,2
EVT-Z 75	STD 5	5 / 40	41,38	129,93	0,2
EVT-z 100	STD 5	5 / 50	56,02	175,90	0,2

Vitesse

Snelheid

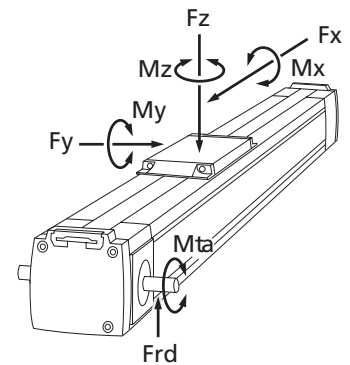
Type	vitesse de rotation en entrée max. [min ⁻¹] max. input speed [min ⁻¹]	vitesse de course max. maximale verplaatsingssnelheid
EVT-Z 55	2.850	5 m/s
EVT-Z 75	2.300	5 m/s
EVT-Z 100	1.700	5 m/s

$$\text{vitesse nécessaire du tourillon } n \text{ [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{vitesse chariot [m/s]} \times 6 \times 10^4}{\text{circonférence roue dentée [mm]}}$$

$$\text{noodzakelijk toerental aan aandrijftap } n = \frac{\text{snelheid [m/s]} \times 6 \times 10^4}{\text{omvang tandschijf [mm]}}$$

Charges Belastingsdata

F	force	[N]
M	moment	[Nm]
I	moment d'inertie	[cm ⁴]
F	belasting	[N]
M	moment	[Nm]
I	oppervlaktetraagheidsmoment	[cm ⁴]



Type	Fx [N]	Fy [N]	Fz [N]	Frd [N]	Mx [Nm]	My [Nm]	Mz [Nm]	Mta [Nm]
EVT-Z 55	<2,5m/s 400 >2,5m/s 200	400	400	200	9	21	21	7
EVT-Z 75	<2,5m/s 900 >2,5m/s 450	1.450	1.450	600	45	80	80	30
EVT-Z 100	<2,5m/s 1.250 >2,5 625	3.000	3.000	1.000	120	240	240	45

Couple à vide Leegloopmomenten

Type	vis à billes kogelomloopspindel
EVT-Z 55, KG 16x10	190 Ncm
EVT-Z 75, KG 20x20	180 Ncm
EVT-Z 100,3 KG 25x25	310 Ncm

Unité linéaire quad®EVT-Z quad® versteleenheid EVT-Z

Principe de fonctionnement:

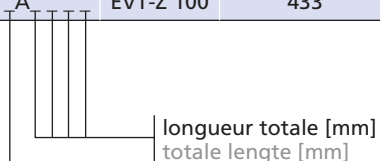
Un mouvement rotatif du tourillon est transformé en mouvement linéaire du chariot de guidage.

Werkingprincipe:

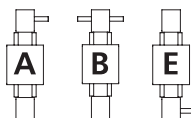
Een rotatiebeweging van de spindel wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede.



Code No.	Type	long. de base* basislengte*	A _{min}	B _{min}	B1	B2	B3	C	D1	D2	D3	G2	G3
unité linéaire quad® EVT-Z quad® lineaire eenheid EVT-Z													
TOA 0055_A_	EVT-Z 55	313	120	140	58	86	55	69	Ø11	Ø32	Ø43	M5(6x)	M5(4x)
TOA 0075_A_	EVT-Z 75	369	145	170	86	116	75	92,5	Ø16	Ø50	Ø63	M8(6x)	M6(4x)
TOA 0100_A	EVT-Z 100	433	180	195	108	120	100	118,5	Ø16	Ø50	Ø63	M10(6x)	M6(4x)

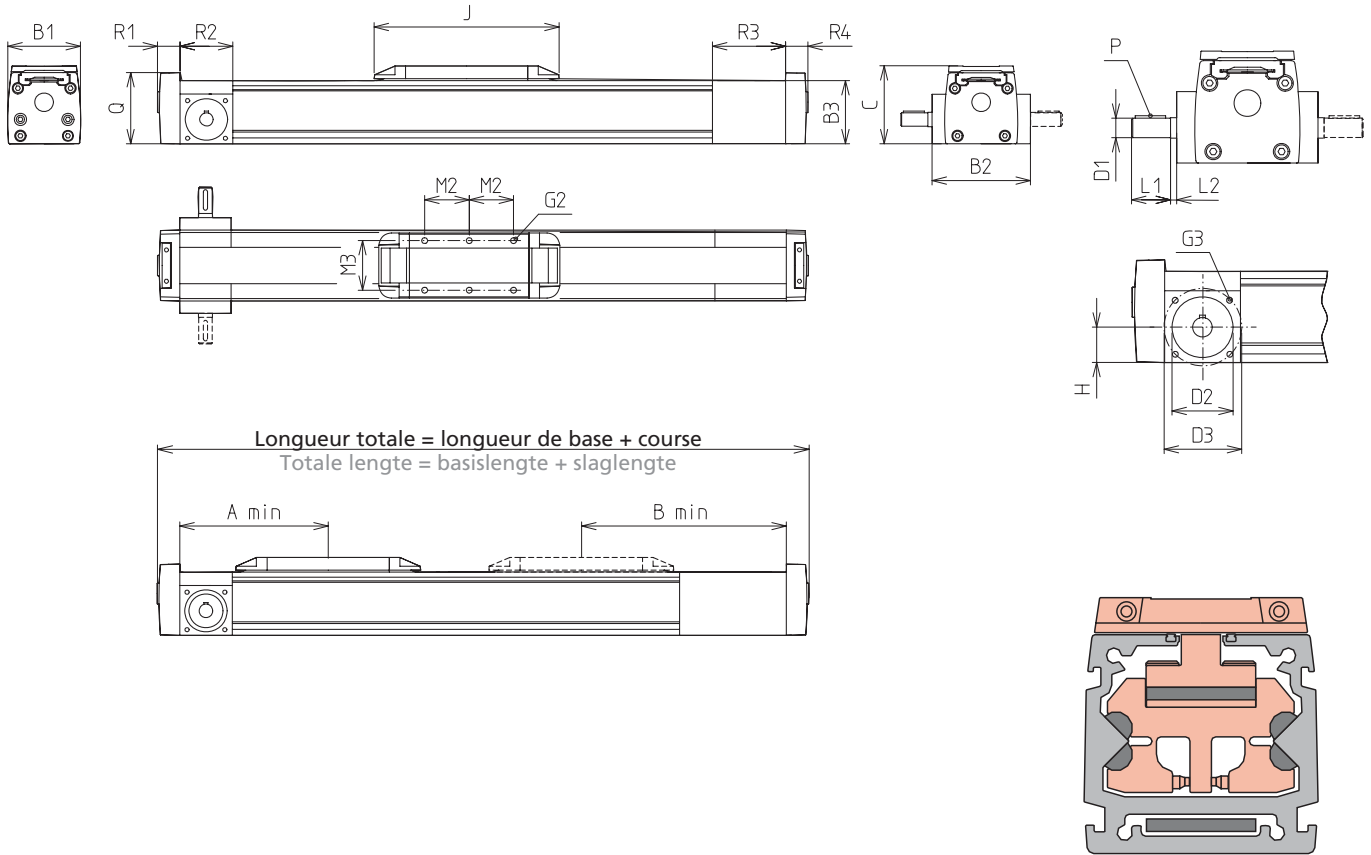


équipement de tourillons
uitvoering met tappen



* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.



[mm]

H	J	L1	L2	M2	M3	P	Q	R1	R2	R3	R4	course max max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
													long. de base / 100 mm course basislengte / 100 mm slagl.	
25	184	28	2	38	41	4x4x20	62,5	26	50	70	26	7.000	4,07	0,41
29	218	32	5	53	60	5x5x25	85	26	62	86	26	11.500	6,31	0,67
40	306	32	5	71	60	5x5x25	109,5	29	70	86	29	11.500	10,03	1,10

Exemple de commande
 unité linéaire quad EVT-Z 100
 équipement de tourillons "A"
 course 1000 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
 TOA 0100 AA 1433

TOA0100AA 1433

Bestelvoorbeeld
 quad lineaire eenheid EVT-Z 100
 uitvoering met tappen "A"
 slaglengte 1000 mm

Code n° + lengte(basislengte+slaglengte)
 TOA 0100 AA 1433

TOA0100AA 1433

Acessoires de l'unité linéaire quad[®]EVT-Z

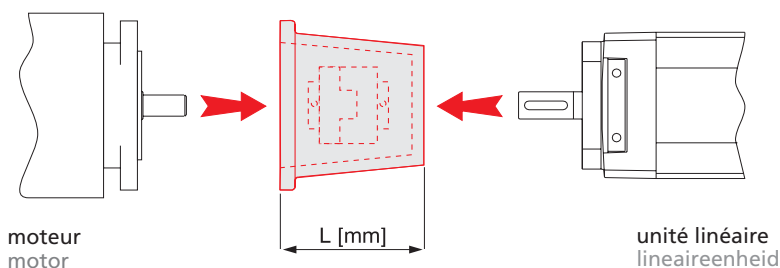
Toebehoren quad[®] versteleenheid EVT-Z

Moteurs et adaptateurs

Motors en adapters

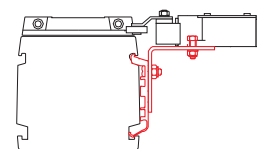
Les moteurs son conçus spécifique-
ment pour les applicatons du client.
Les adaptateurs moteurs appropriés
sont disponibles sur demande.

Motoren en motoradapters op maat:
op aanvraag.

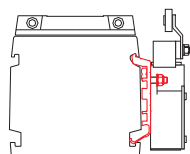


Support de fin de course

Eindschakelaar-houders



version uitvoering 1



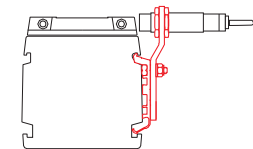
version uitvoering 2



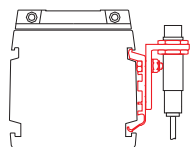
Code No.	Type	version	uitvoering
9.270551	EVT 55	1	
9.270552	EVT 55	2	
9.270751	EVT 75	1	
9.270752	EVT 75	2	
9.271001	EVT 100	1	
9.271002	EVT 100	2	
9.1908	fin de course NF/NO		eindschakelaar open/dicht

Support pour détecteur de proximité

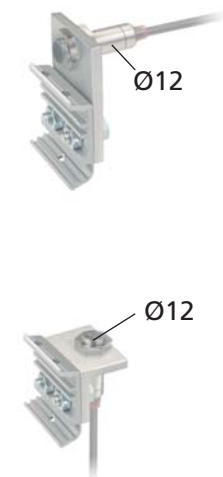
Benaderingsschakelaar-houders



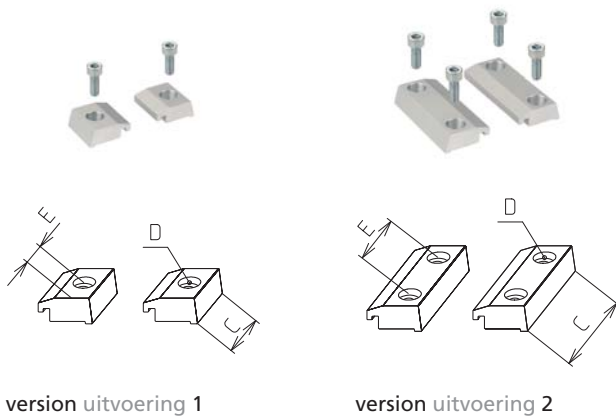
version uitvoering 1



version uitvoering 2

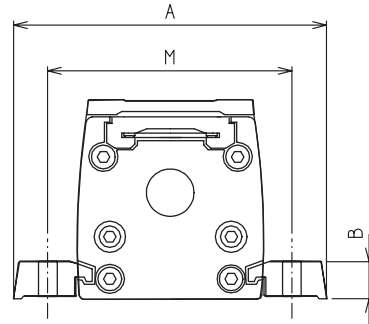


Code No.	Type	version	uitvoering
9.290551	EVT 55	1	
9.290552	EVT 55	2	
9.290751	EVT 75	1	
9.290752	EVT 75	2	
9.291001	EVT 100	1	
9.291002	EVT 100	2	
9.2805	détecteur de proximité, NF		benaderingsschakelaar open
9.2815	détecteur de proximité, NO		benaderingsschakelaar dicht

Barette de serrage
Klemlijsten


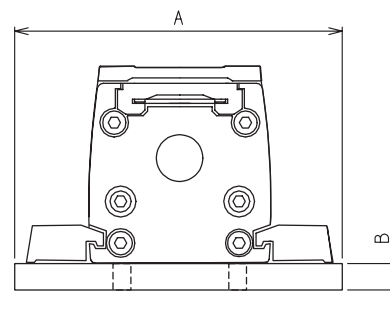
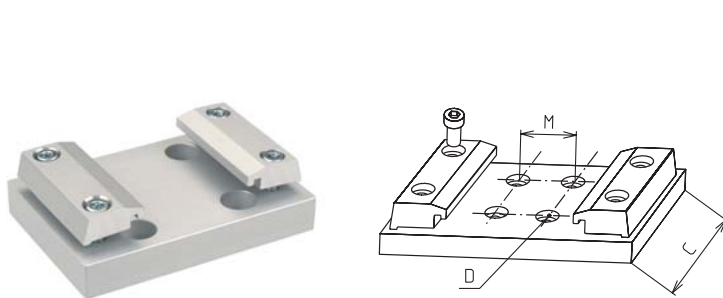
version uitvoering 1

version uitvoering 2



Code No.	Type	version uitvoering	A	B	C	D	E	M
9.180551	EVT 55	1	96	11	25	5,5	12,5	76
9.180552	EVT 55	2	96	11	56	5,5	41	76
9.180751	EVT 75	1	128,6	15	30	8,5	15	106,5
9.180752	EVT 75	2	128,6	15	75	8,5	60	106,5
9.181001	EVT 100	1	182	22	45	10,5	22,5	142
9.181002	EVT 100	2	182	22	92	10,5	60	142

[mm]

Barette de serrage avec plaque d'assise
Klemlijsten met bevestigingsplaat


Code No.	Type	A	B	C	D	M
9.43055	EVT 55	100	15	70	Ø8,5	40x40
9.43075	EVT 75	134	15	80	Ø8,5	40x40
9.43100	EVT 100	190	20	100	Ø8,5	40x40

[mm]



